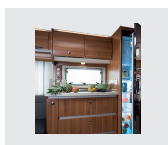
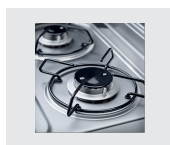


↗ DOMETIC

FENDT CARAVAN

MANUEL D'UTILISATION



FENDT

CARAVAN

Fendt

Remarques générales	3
Réfrigérateurs à absorption	5
RMD10.5T, 10.5XT, 10.5P, 10.5XP	9
RML10.4, 10.4S, 10.4T, 10.4G, 10.4P	34
RMS10.5XT, 10.5XP	62
Réfrigérateurs à compresseur	84
RCL10.4ET, RCS10.5XT	87
RCD10.5XET	109
Blocs d'alimentation	127

SMP301-02, -03, -11	130
SMP439-09	138
Baie projetable C8	145
Store cassette 3000	149
Dôme de toit Mini Heki FL	151
Dôme de toit Midi Heki FL	156
Store à enrouleur DB3/store confort	162
Détecteur de fumée FA25	165

Droits d'auteur

© 2025 Dometic Group. L'aspect visuel du contenu de ce manuel est protégé par le droit d'auteur et le droit des dessins et modèles. La conception technique sous-jacente et les produits qu'elle contient peuvent être protégés par un dessin ou modèle, un brevet ou être en instance de brevet. Les marques commerciales mentionnées dans ce manuel appartiennent à Dometic Sweden AB. Tous les droits sont réservés.

Remarques générales

1	Remarques importantes.....	3
2	Signification des symboles.....	3
3	Clause de non-responsabilité.....	3
4	Mise au rebut.....	4
5	Garantie.....	4

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



DANGER !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Clause de non-responsabilité

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

4 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contacter le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

5 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Réfrigérateurs à absorption

1	Consignes de sécurité.....	5
2	Usage conforme.....	7

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



DANGER ! Risque d'électrocution

Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur ce dispositif. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables. Contactez un centre d'entretien agréé si des réparations sont nécessaires.
- > Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- > Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un bloc d'alimentation approprié fourni par le fabricant ou un agent de service agréé pour éviter tout danger.
- > Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.
- > Sur les bateaux : Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un dispositif différentiel, d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation, en particulier dans les zones potentiellement humides, doit être conforme à toutes les réglementations applicables.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

N'ouvrez jamais l'unité de l'absorbeur. Il se trouve sous haute pression et peut provoquer des blessures s'il est ouvert.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- > Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil.
- > Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

- > Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- > Avant de mettre au rebut votre ancien appareil :
 - Démontez les tiroirs.
 - Laissez les clayettes dans le produit, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
 - Enlevez les portes de leurs gonds.



ATTENTION ! Risque de blessure

Ne touchez pas la charnière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.
- > Tenez l'appareil et le ou les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- > Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.

1.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Ne mettez pas l'appareil en service si celui-ci ou les câbles de raccordement présentent des dommages apparents.
- > Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise sont secs et que la prise est exempte de rouille et de saletés.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- > Ne pulvérisez pas d'aérosols à proximité du réfrigérateur lorsqu'il fonctionne.
- > Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans l'appareil.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur l'appareil, dans son boîtier ou dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- > N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
- > N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- > N'exploitez pas d'appareils électriques dans l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- > Si l'appareil est laissé vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la ou les portes ouvertes pour éviter que des moisissures ne se développent dans l'appareil. Le cas échéant, placez la ou les portes en position de rangement.



ATTENTION ! Risque de blessure

- > N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans cet appareil ou à proximité de celui-ci.
- > Ne placez aucun objet sur ou contre cet appareil.
- > Ne modifiez pas et n'adaptez pas les composants de quelque manière que ce soit.
- > Fermez et verrouillez la porte de l'appareil avant tout trajet.
- > Le système frigorifique situé à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Si l'appareil est équipé de grilles d'aération, protégez-vous contre tout contact avec des pièces brûlantes lors de la dépose de ces grilles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Sélectionnez le fonctionnement sur courant continu uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et fournit une tension suffisante, ou lorsque vous utilisez un moniteur de batterie.
- > Veillez à ce que l'évacuation de la condensation, s'il y en a, soit toujours propre.
- > Si l'appareil est équipé de grilles d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression à proximité de la grille d'aération lors du nettoyage du véhicule.
- > **Risque de surchauffe !** Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que l'appareil se trouve à distance suffisante des murs ou autres objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- > Ne remplissez pas l'intérieur du réfrigérateur de substances liquides ou de glace.



REMARQUE Si le système de gestion de la batterie de votre véhicule arrête l'appareil pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.

1.3 Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- > **Faites uniquement** fonctionner l'appareil à la pression indiquée sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- > **Faites uniquement** fonctionner l'appareil au gaz pendant la conduite si le constructeur du véhicule autorise le fonctionnement du système au gaz pendant la conduite (voir le manuel du véhicule).
- > Vérifiez les exigences nationales relatives à l'utilisation de l'appareil au gaz pendant la conduite.
- > **Ne faites jamais** fonctionner l'appareil au gaz :
 - dans une station-service
 - dans des parkings
 - sur des traversiers
 - Durant le déplacement de la caravane ou du camping-car par un véhicule de transport ou une remorqueuse
- > **Ne contrôlez jamais** l'étanchéité de l'appareil à l'aide d'une flamme nue.
- > En cas d'odeur de gaz :
 - Fermez la vanne d'alimentation en gaz sur la vanne de la bouteille.
 - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
 - N'opérez aucun interrupteur électrique.
 - Éteignez toutes les flammes nues.
 - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.
- > **N'entrez jamais** les bouteilles de gaz liquide dans des espaces non aérés ou sous le niveau du sol (dans des trous en forme d'entonnoir).
- > Protégez les bouteilles de gaz liquide d'un rayonnement solaire direct.



AVIS ! Risque d'endommagement

Utilisez uniquement du carburant GPL universel, et **non** du gaz naturel (voir la plaque signalétique).



REMARQUE À des altitudes supérieures à 1000 m, des problèmes d'allumage peuvent survenir. Passez à un autre mode d'énergie.

2 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Installation dans des camping-cars et des caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Ce réfrigérateur n'est **pas** destiné à une utilisation commerciale, de vente au détail ou domestique.

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits précongelés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est **pas** adapté à la congélation d'aliments précédemment décongelés.

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Des performances de refroidissement optimales sont assurées à des températures ambiantes comprises entre 16 ... 43 °C et à une humidité maximale de 90 % .

Réfrigérateurs à absorption RMD10.5T, 10.5XT, 10.5P, 10.5XP

1	Accessoires.....	9
2	Description technique.....	9
3	Utilisation.....	11
4	Nettoyage.....	24
5	Maintenance.....	26
6	Dépannage.....	27
7	Caractéristiques techniques.....	32

1 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description

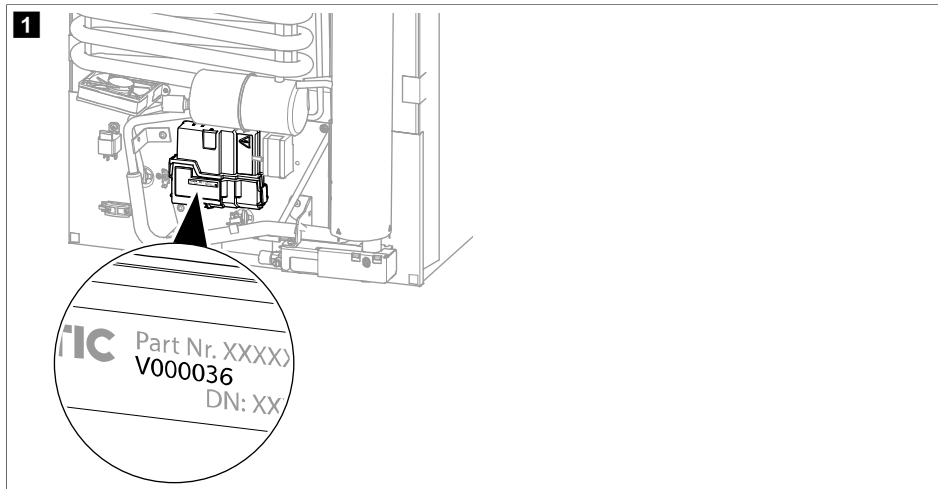
Couvercle d'hivernage LS300 pour la grille de ventilation

Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT

Remarque : Le kit de ventilateur peut uniquement être installé dans les réfrigérateurs avec la version 36 ou ultérieure du logiciel ( fig. **1** à la page 9).

Batterie en option R10-BP pour une utilisation autonome au gaz

Connecteur $\varnothing$ 2,5 / 5,5 mm en option pour le mode autonome au gaz avec une batterie externe de 9 V $\equiv$ (batterie externe non fournie)



2 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner :

- Sur une alimentation CC 12 V .
- Sur une alimentation CA.
- Avec du gaz liquide (propane ou butane).

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

2.1 Éléments de commande et d'affichage

RMD10.5T, RMD10.5XT

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilation est activée.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité : La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 s .
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés par un signal sonore. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.

Symbole	Description
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

RMD10.5P, RMD10.5XP

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Bouton MARCHE/ARRÊT
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
	Indication de panne
AUTO	Mode automatique
	Affichage de la température
	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

3 Utilisation

3.1 Avant la première utilisation



REMARQUE

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 h premières heures suivant sa mise en service.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - la température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
 - la quantité d'aliments à refroidir
 - la fréquence d'ouverture de la porte

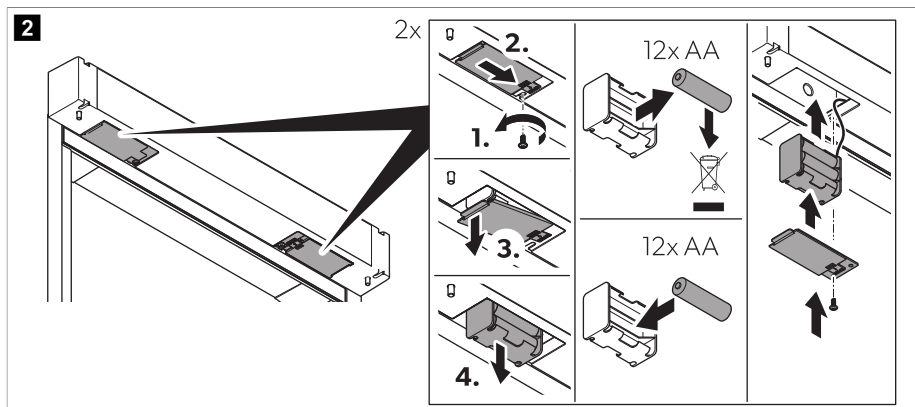
- > Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour des raisons d'hygiène (voir chapitre [Nettoyage](#) à la page 24).
- > Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.

3.2 Insertion ou remplacement des piles

En cas de perte de l'alimentation batterie 12 V CC de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue durant l'utilisation de l'appareil, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation interne sur piles (si elles sont insérées).

Les compartiments pour les blocs de piles (**non inclus dans le contenu de la livraison**) sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

- > Insérez les piles comme illustré.



3.3 Informations relatives au stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Si le réfrigérateur est exposé à une température ambiante inférieure à 10 °C pendant une période prolongée, la régulation de la température du compartiment de congélation ne peut plus être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.
- > Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.
- > Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.



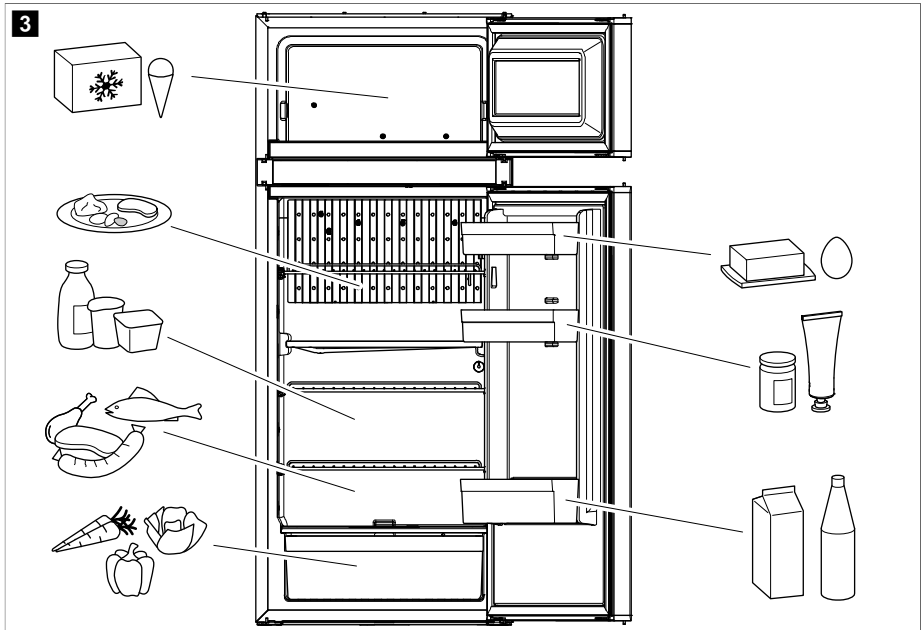
AVIS ! Risque d'endommagement

- > Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure. Respectez la charge maximale par balconnet et par porte lors du remplissage du réfrigérateur (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 32).
- > Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque cela est nécessaire et le moins longtemps possible, pour éviter une augmentation importante de la température dans les compartiments du réfrigérateur. Entrez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
- Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.

- Entrez les divers types de denrées alimentaires comme indiqué sur les figures.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entrez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.
- > Stockez les aliments comme indiqué ( fig. 3 à la page 13).



3.3.1 Utilisation du compartiment de rangement des produits frais

(RMD10.5T, RMD10.5XT)



AVIS ! Risque d'endommagement

Respectez la capacité de charge maximale du compartiment de rangement des produits frais (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 60).

- > Utilisez la glissière pour régler l'humidité dans le compartiment de rangement des produits frais :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide		Fermez la glissière.
Fruits		Basse		Ouvrez la glissière.

3.4 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures



AVIS ! Risque d'endommagement

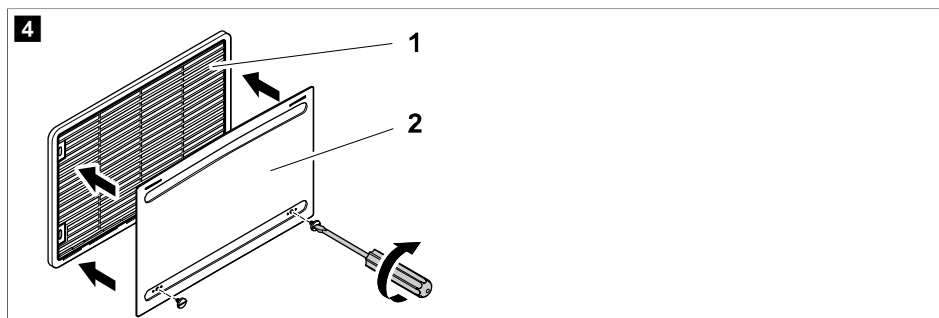
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.



REMARQUE L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous remarquez une perte de capacité de refroidissement à basse température ambiante.

- Installez les couvercles d'hivernage (accessoires) comme indiqué.

3.4.1 Grille d'aération LS300



3.5 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures ambiantes élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment de congélation. Le compartiment de congélation est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

3.6 Mise en marche du réfrigérateur

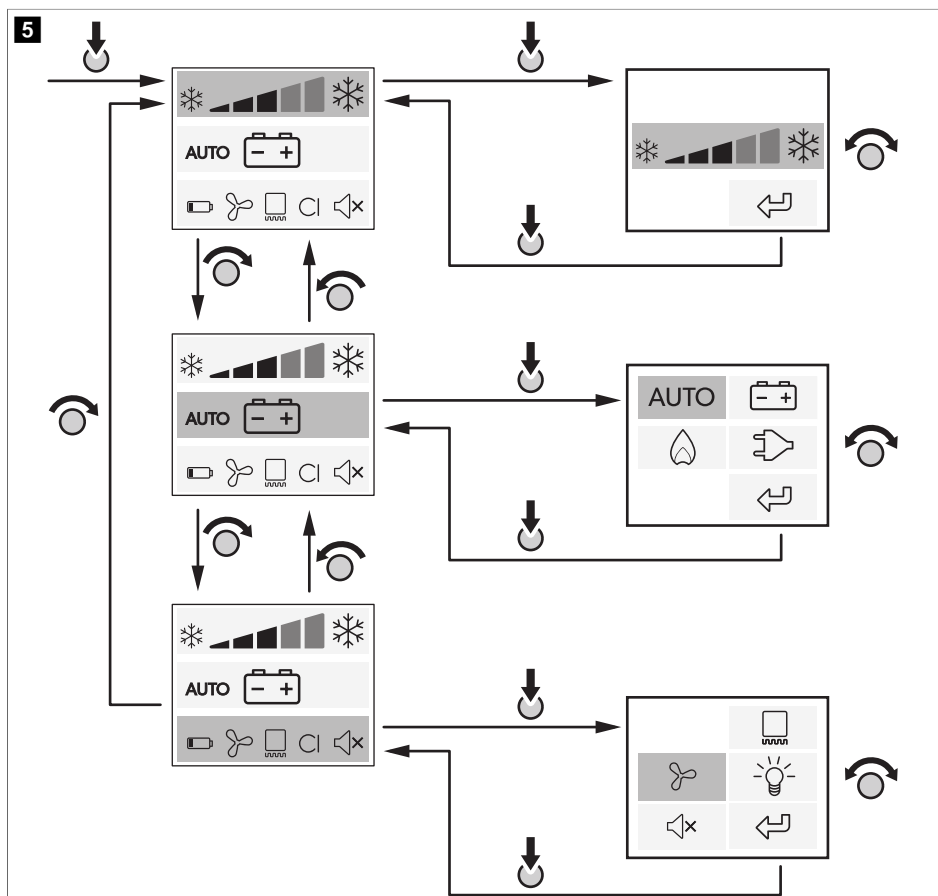
- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- **RMD10.5P, RMD10.5XP** : Appuyez sur le bouton ❶ pendant 2 s .
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

3.7 Arrêt du réfrigérateur

- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 s .
- **RMD10.5P, RMD10.5XP** : Appuyez sur le bouton ❶ pendant 4 s .
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

3.8 Configuration des paramètres

RMD10.5T, RMD10.5XT



1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
 - ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Confirmez la sélection avec ↵.

RMD10.5P, RMD10.5XP

- > Appuyez plusieurs fois sur ⏻, jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.

> Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

3.9 Mode arrêt ravitaillement



AVERTISSEMENT !

Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 min .

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 min . Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique.

En mode Arrêt ravitaillement

- RMD10.5T, RMD10.5XT : Le symbole  s'affiche.
- RMD10.5P, RMD10.5XP : Le voyant LED  clignote.

3.10 Mode de fonctionnement autonome au gaz (en option)



AVERTISSEMENT !

En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si le constructeur de votre véhicule a installé le connecteur $\varnothing 2,5 / 5,5$ mm, renseignez-vous auprès du constructeur à propos du point de connexion de la batterie externe 9 V .

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option (accessoires) doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Tenez compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 s d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 s . Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué par

- RMD10.5T, RMD10.5XT : Les symboles  et .
- RMD10.5P, RMD10.5XP : Le voyant à LED  clignote toutes les 15 s .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- RMD10.5T, RMD10.5XT : L'erreur **E 14** s'affiche.
- RMD10.5P, RMD10.5XP : L'erreur  /  s'affiche.

3.11 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, il faut installer le kit de ventilateur en option (accessoire).

Lors de la mise en marche de l'appareil, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Si la fonction de ventilateur est activée.



REMARQUE

- **RMD10.5T, RMD10.5XT** : À l'état de livraison, si la fonction de ventilateur est activée.
- **RMD10.5P, RMD10.5XP** : La fonction de ventilateur est toujours activée et ne peut **pas** être désactivée.

RMD10.5T, RMD10.5XT : Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

3.12 Réglage de la puissance frigorifique



REMARQUE Si les températures ambiantes sont comprises entre 15 ... 25 °C, sélectionnez la capacité de refroidissement moyenne.

- > **RMD10.5T, RMD10.5XT** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- > **RMD10.5P, RMD10.5XP** : Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

3.13 Utilisation de la ou des portes du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

La ou les portes de l'appareil peuvent se détacher de l'appareil si elles ne sont pas utilisées correctement. Appuyez sur la ou les portes pour les fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct indiquant l'encliquettement de la porte.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'ouvrez pas la porte à un angle supérieur à 90°.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.

3.13.1 Fermeture et verrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(Tous les modèles)



REMARQUE Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas, jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

- > Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

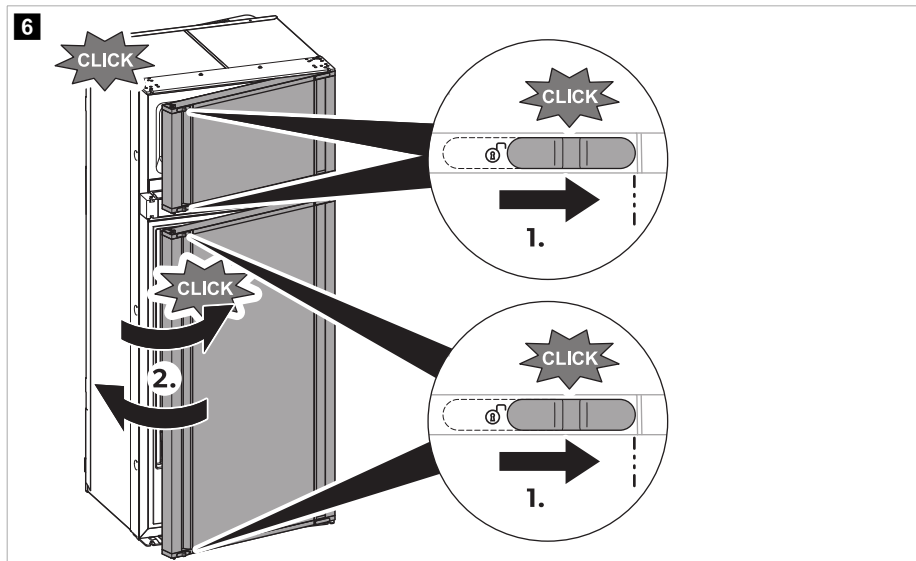
3.13.2 Déverrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(Tous les modèles)

> Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.



REMARQUE La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

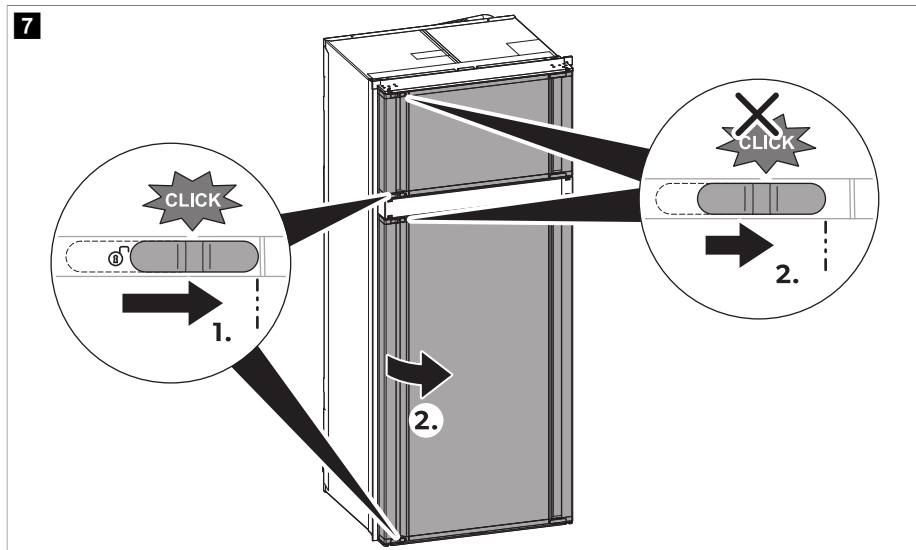


3.13.3 Fixation de la ou des portes du réfrigérateur

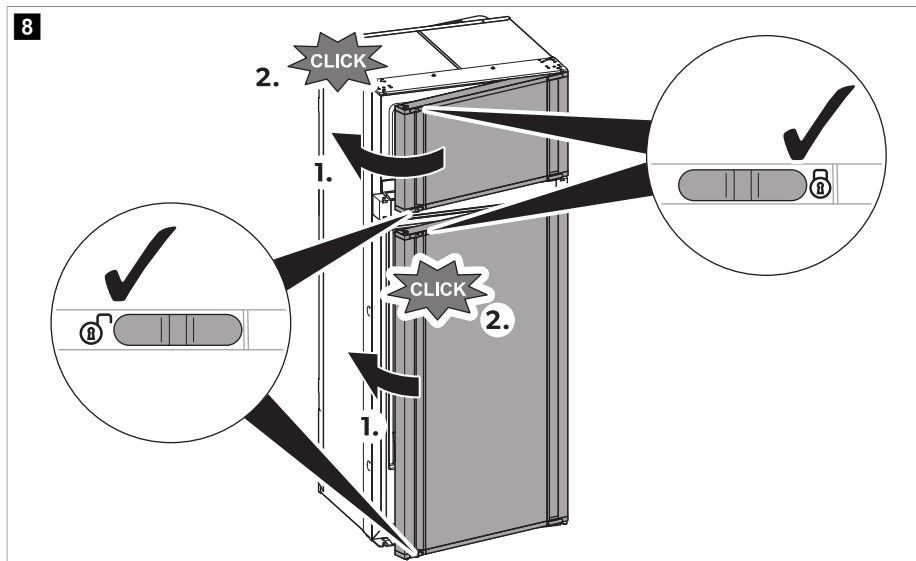
(Tous les modèles)

Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

> Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur, comme indiqué.

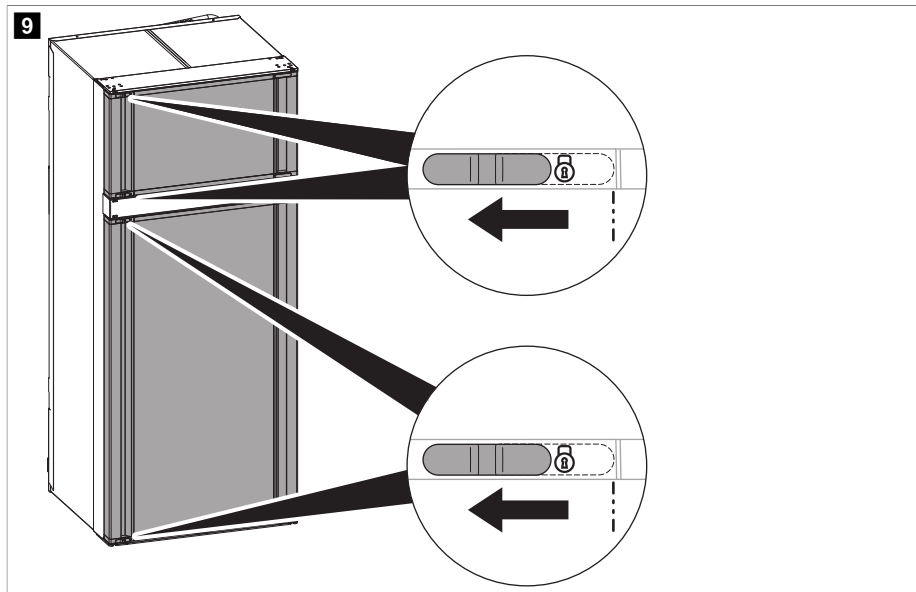


✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture.



Fixation de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

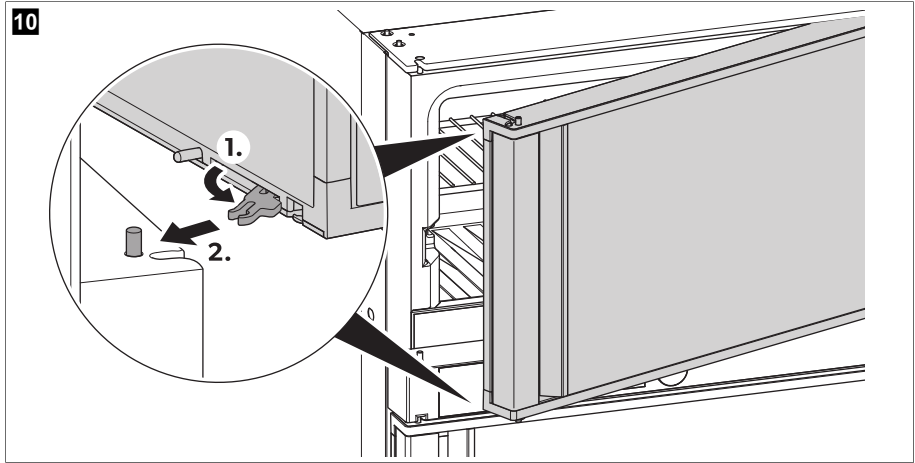
> Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.

**3.13.4 Placement de la porte du réfrigérateur en position de stockage****ATTENTION ! Risque de blessure**

La position de stockage ne doit **pas** être utilisée pendant la conduite.

Placez la ou les portes du réfrigérateur en position de rangement si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre *Dégivrage du réfrigérateur* à la page 26).
2. Tournez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage, sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte.



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
- ✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouverture de la porte en mode de rangement

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

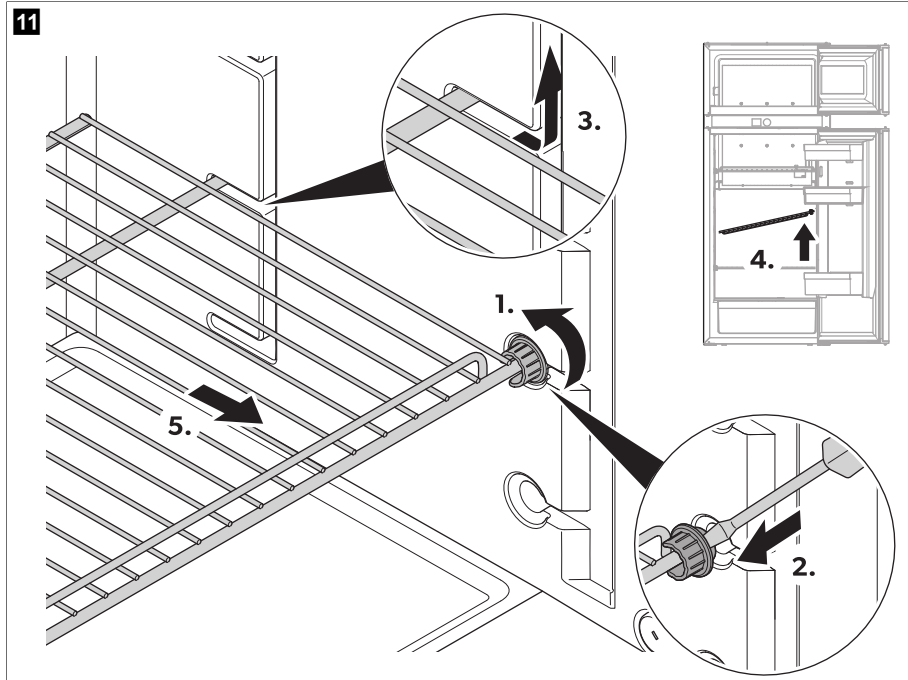
3.14 Positionnement des étagères



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.

1. Retirer l'étagère comme indiqué.



2. Réinstaller l'étagère dans l'ordre inverse.

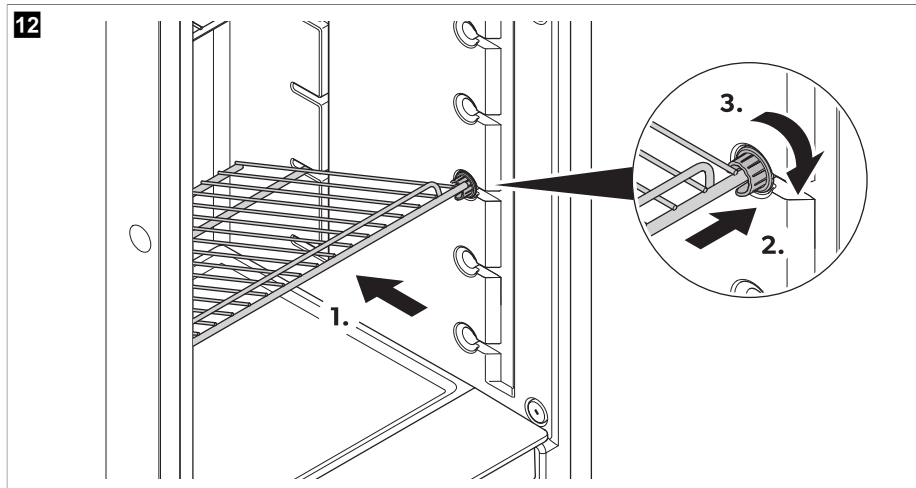
Positionner l'étagère en angle pour les bouteilles



AVIS ! Risque d'endommagement

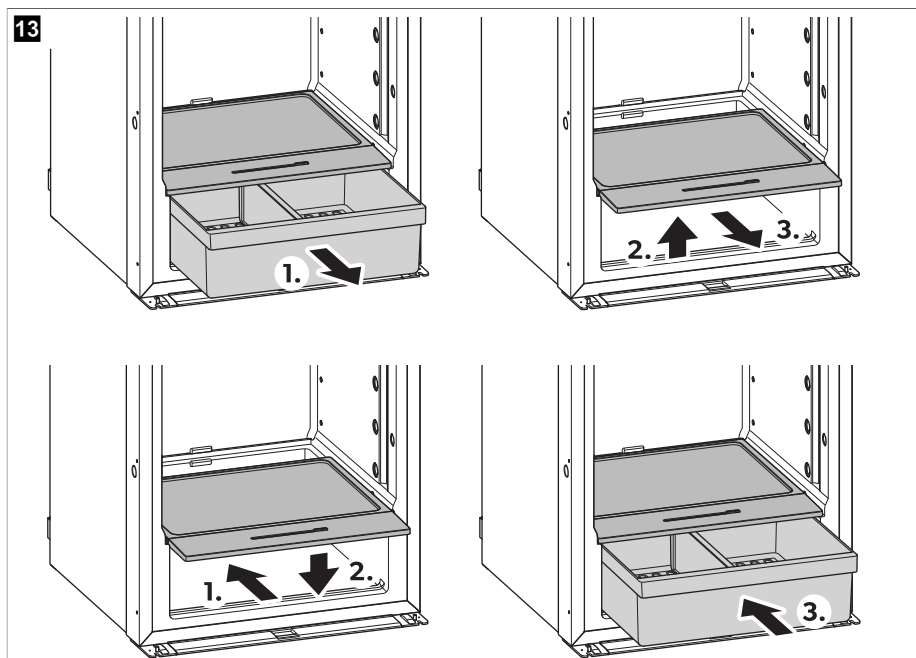
Pendant la conduite, la étagère en position inclinée **ne doit pas** être remplie.

- > Modifiez la position de l'étagère comme indiqué.



3.15 Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais

- > Retirez et insérez le compartiment de rangement de produits frais, tel qu'indiqué.



4 Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- > N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- > Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- > Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



REMARQUE Retirez les clayettes et le compartiment de rangement des produits frais si nécessaire, pour nettoyer soigneusement l'intérieur du réfrigérateur (voir chapitres Positionnement des étagères à la page 98 et Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais à la page 50).

- > Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur et dès qu'il devient sale, à l'aide d'un chiffon humide. Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- > Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- > Nettoyez régulièrement la poussière et la saleté du condenseur avec un chiffon humide.
- > Assurez-vous que les grilles de ventilation de la paroi extérieure du véhicule de plaisance et l'évent de toit du réfrigérateur sont toujours exempts de poussière et de saletés. Cela garantit que la chaleur générée pendant le fonctionnement peut être dissipée. Si la chaleur ne peut pas être dissipée via les grilles de ventilation, la capacité de refroidissement du réfrigérateur est réduite et le réfrigérateur peut être endommagé.
- > Nettoyez régulièrement le brûleur à gaz (voir chapitre Nettoyage du brûleur à gaz à la page 24). La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.

Le fabricant recommande de nettoyer le brûleur après une longue période sans utilisation et au moins une fois par an. En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

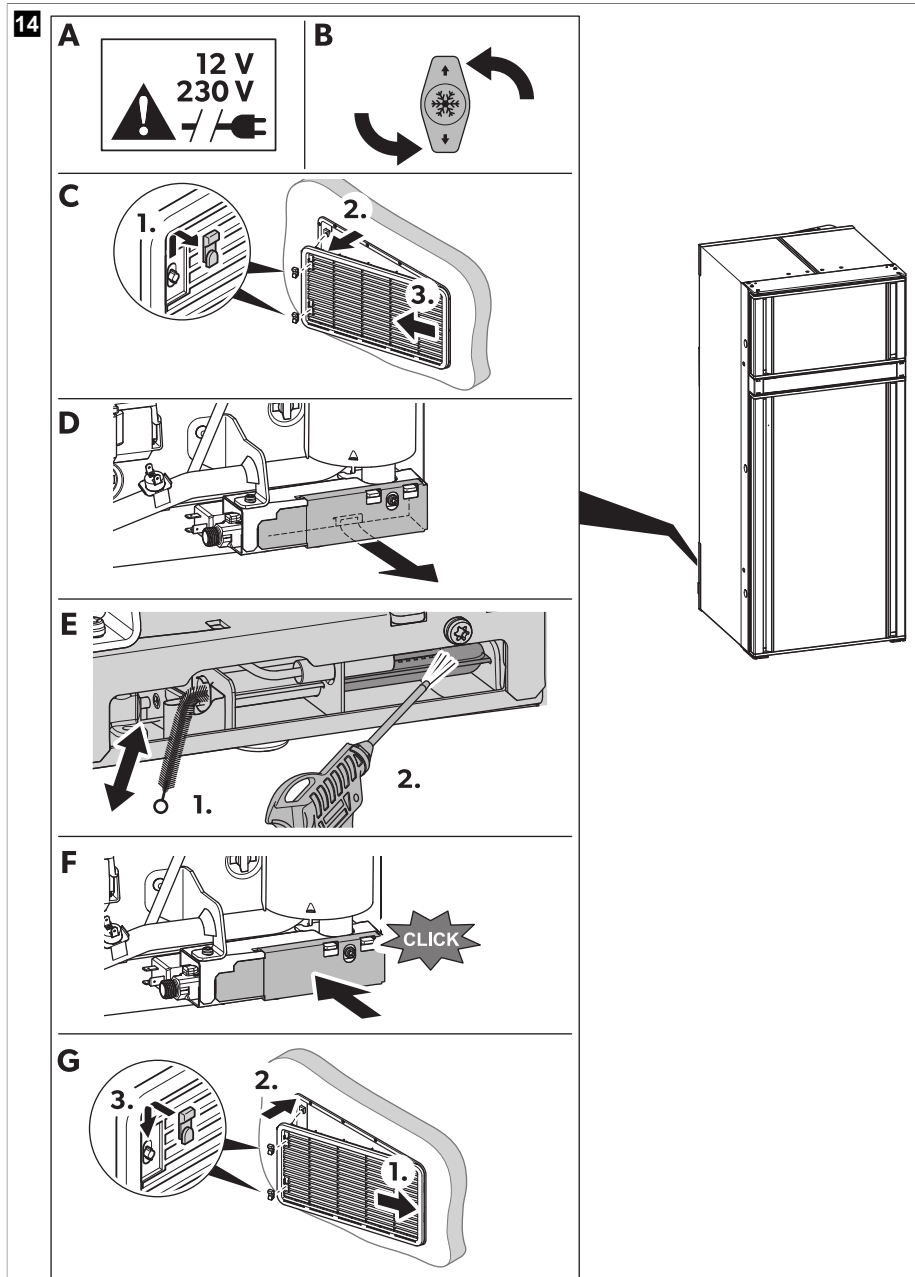
4.1 Nettoyage du brûleur à gaz



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

- > Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- > N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

> Nettoyez le système de brûleur à gaz comme indiqué.



5 Maintenance



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



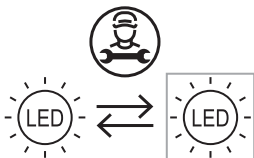
AVIS ! Risque d'endommagement

Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



AVIS ! Risque d'endommagement

La source d'éclairage peut uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou une autre personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- > Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- > Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

5.1 Circuit frigorifique

Le circuit frigorifique est sans entretien.

5.2 Dégivrage du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque pour la santé

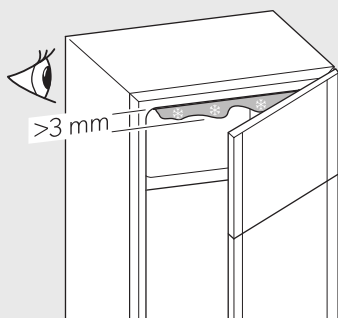
N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.



REMARQUE Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

> Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué.

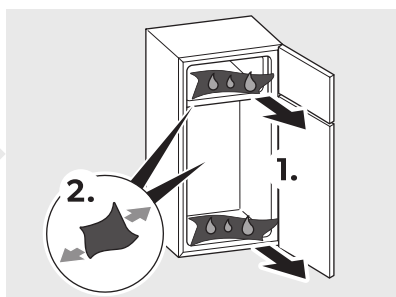
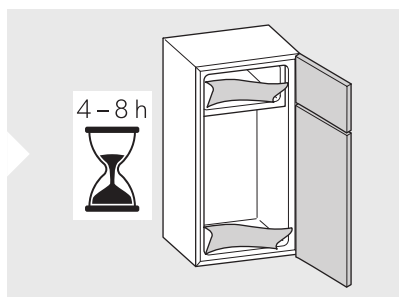
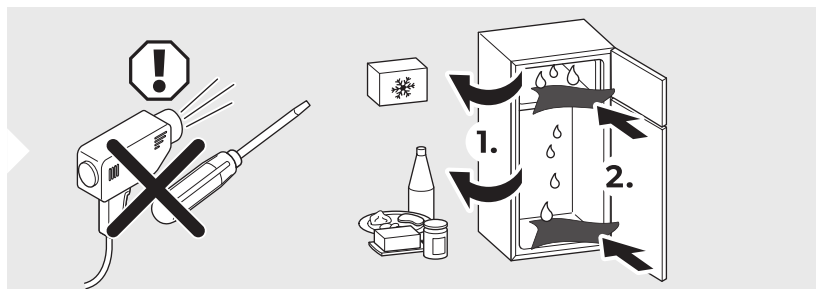
15



RMD 10.5P, RMD 10.5XP



RMD 10.5T/RMD 10.5XT



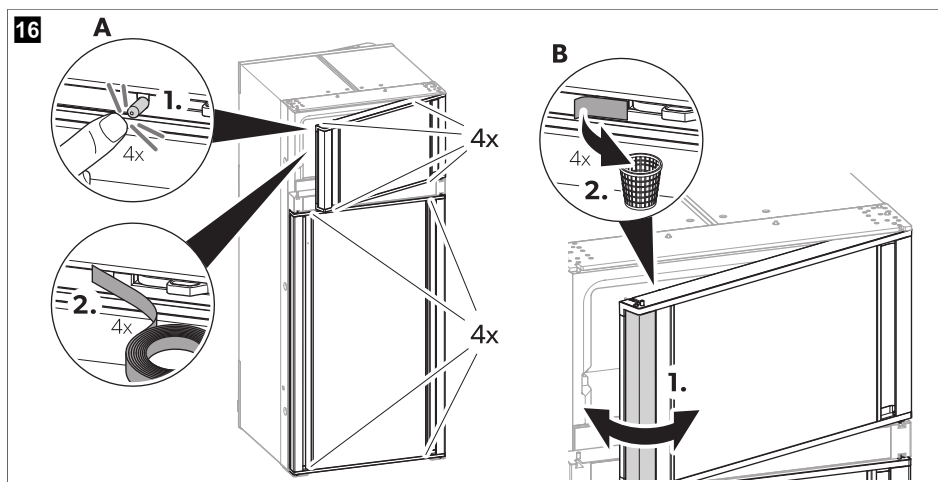
6 Dépannage

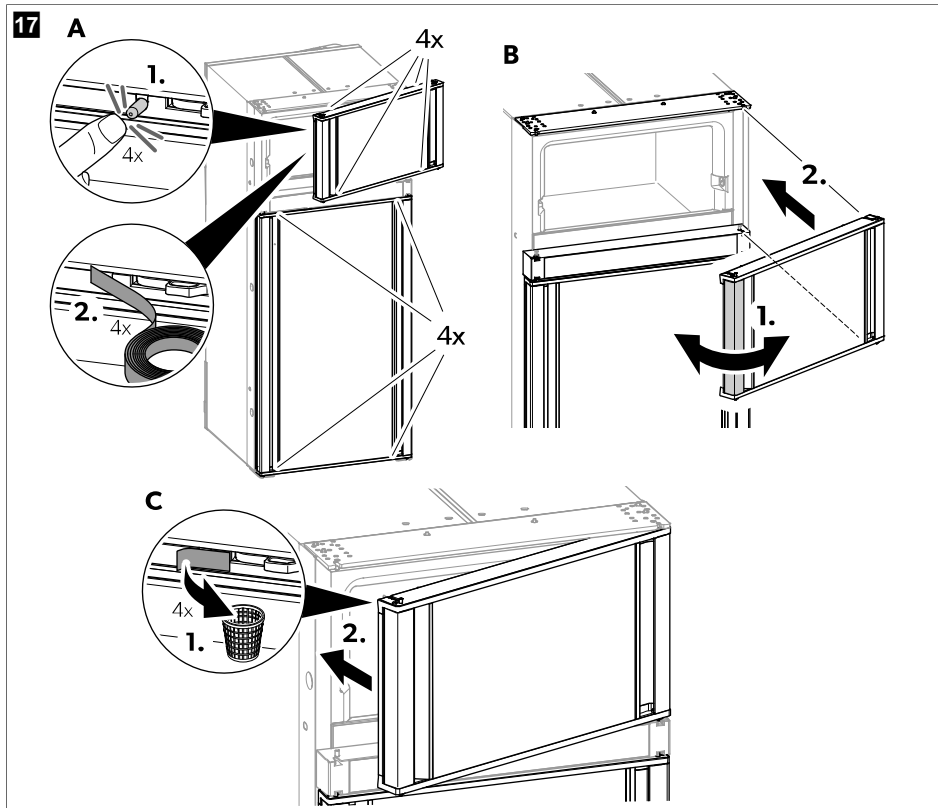


REMARQUE Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	> Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	> Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé. Le fusible du relais doit être remplacé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	> Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	> Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	> Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	> Remplacer la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	> Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	> Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. > Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du secteur est trop faible.	> (Aucune action requise) Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	> Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	> Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. > Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. > Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 26).
	Le réglage de la température est trop élevé.	> Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	> Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	> Retirez quelques aliments.

Panne	Cause possible	Solution proposée
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments à température ambiante.	> Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	> Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation ne ferme pas.	La poignée de porte est bloquée du côté ouvert.	> Retirez le blocage de la poignée de porte ( fig. 16 à la page 29).
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation s'est complètement détachée de l'appareil.	Les goupilles de verrouillage ont été altérées ou tordues.	> Réinsérez la porte ( fig. 17 à la page 30).





6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le bip sonore retentit pendant 2 min et se répète toutes les 30 min, jusqu'à ce que l'erreur ait été corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RMD10.5T, RMD10.5XT : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement () au centre de l'écran TFT.

RMD10.5P, RMD10.5XP : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED () de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

Message d'erreur		Panne	Solution
RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5P, RMD10.5XP		
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Contactez un agent de service agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA ≤ 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	 	Surtension CC (≥ 16 V)	Contactez un agent de service agréé.
		Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 min .	Attendez 15 min ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 + signal sonore sonore	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 min .	Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

- > RMD10.5T, RMD10.5XT : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- > RMD10.5P, RMD10.5XP : Appuyez sur  pendant 2 s .
- ✓ Un signal sonore retentit. L'erreur a été réinitialisée.

Message d'erreur		Panne	Solution
RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5P, RMD10.5XP		
E03		Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Contactez un agent de service agréé.
E07	 	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	- Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. - Réinitialisez l'erreur. - Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E08	 	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	- Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. - Réinitialisez l'erreur. - Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

Message d'erreur		Panne	Solution
RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5P, RMD10.5XP		
E09		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	• Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E12		Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E13		Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E14		En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	• Insérez de nouvelles batteries (voir chapitre Insertion ou remplacement des piles à la page 64), puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. • La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. • Réinitialisez l'erreur.
E51		Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E52		Contact à la terre, vanne de gaz	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E53		Contact à la terre, électrode d'allumage	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

7 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

	RMD10.5T, RMD10.5P	RMD10.5XT, RMD10.5XP
Tension de raccordement	230 V ~ / 50 Hz	
	12 V =	
Capacité :		

	RMD10.5T, RMD10.5P	RMD10.5XT, RMD10.5XP
Capacité brute	153 L	177 L
Compartment réfrigérateur	124 L	142 L
Compartment de congélation	29 L	35 L
Capacité nette totale	147 L	171 L
Consommation d'électricité	250 W (230 V ~) 170 W (12 V ==)	
Consommation d'énergie	4,4 kWh/ 24 h (230 V ~)	
Consommation de gaz	580 g/ 24 h	
Classe climatique	SN	
Dimensions (H x l x P)	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Poids	42,5 kg	43,7 kg
Poids maximum par balconnet	3 kg	
Poids maximum par porte	7,5 kg	
Capacité de charge maximale du compartiment de rangement des produits frais	5,5 kg	
Contrôle/certification	 	

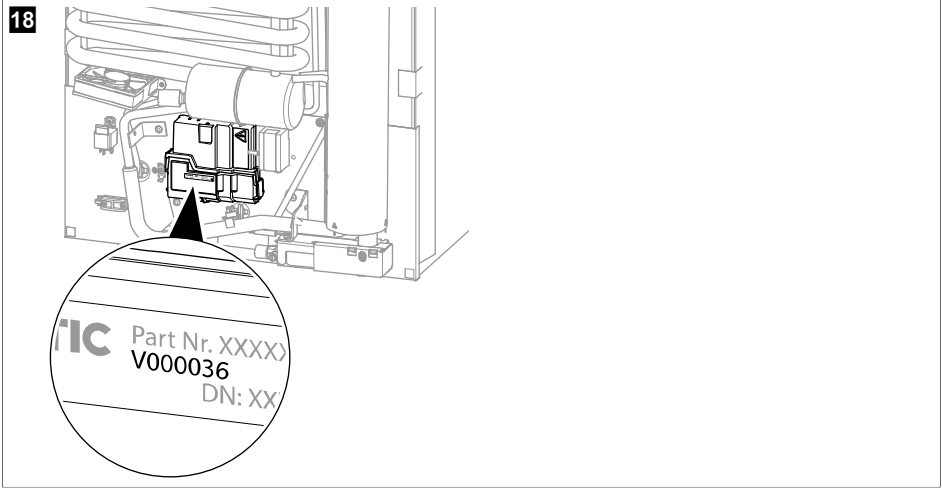
Réfrigérateurs à absorption RML10.4, 10.4S, 10.4T, 10.5G, 10.5P

1	Accessoires.....	34
2	Description technique.....	35
3	Utilisation.....	36
4	Nettoyage.....	51
5	Maintenance.....	54
6	Dépannage.....	55
7	Caractéristiques techniques.....	60

1 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description
Couvercle d'hivernage LS230 pour la grille de ventilation
Couvercle d'hivernage LS330 pour la grille de ventilation
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Remarque : Le kit de ventilateur peut uniquement être installé dans les réfrigérateurs avec la version 36 ou ultérieure du logiciel ( fig. 18 à la page 34).
Batterie en option R10-BP pour une utilisation autonome au gaz
Connecteur Ø 2,5 / 5,5 mm en option pour le mode autonome au gaz avec une batterie externe de 9 V $\equiv$ (batterie externe non fournie)



2 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner :

- Sur une alimentation CC 12 V .
- Sur une alimentation CA.
- Avec du gaz liquide (propane ou butane).

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

2.1 Éléments de commande et d'affichage

RML10.4T

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilation est activée.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité : La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 s .

Symbole	Description
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés par un signal sonore. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Bouton MARCHE/ARRÊT
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
	Indication de panne
AUTO	Mode automatique
	Affichage de la température
	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

3 Utilisation

3.1 Avant la première utilisation



REMARQUE

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 h premières heures suivant sa mise en service.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - la température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
 - la quantité d'aliments à refroidir
 - la fréquence d'ouverture de la porte

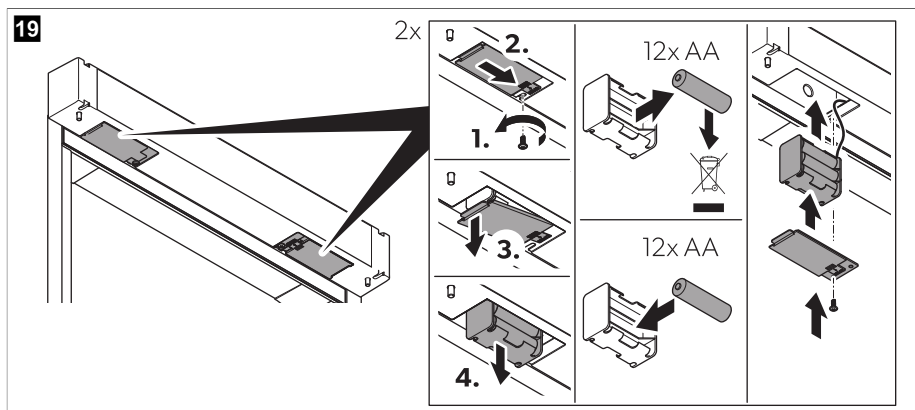
- > Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour des raisons d'hygiène (voir chapitre [Nettoyage](#) à la page 51).
- > Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.

3.2 Insertion ou remplacement des piles

En cas de perte de l'alimentation batterie 12 V CC de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue durant l'utilisation de l'appareil, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation interne sur piles (si elles sont insérées).

Les compartiments pour les blocs de piles (**non inclus dans le contenu de la livraison**) sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

- > Insérez les piles comme illustré.



3.3 Informations relatives au stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Si le réfrigérateur est exposé à une température ambiante inférieure à 10 °C pendant une période prolongée, la régulation de la température du compartiment de congélation ne peut plus être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.
- > Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.
- > Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.



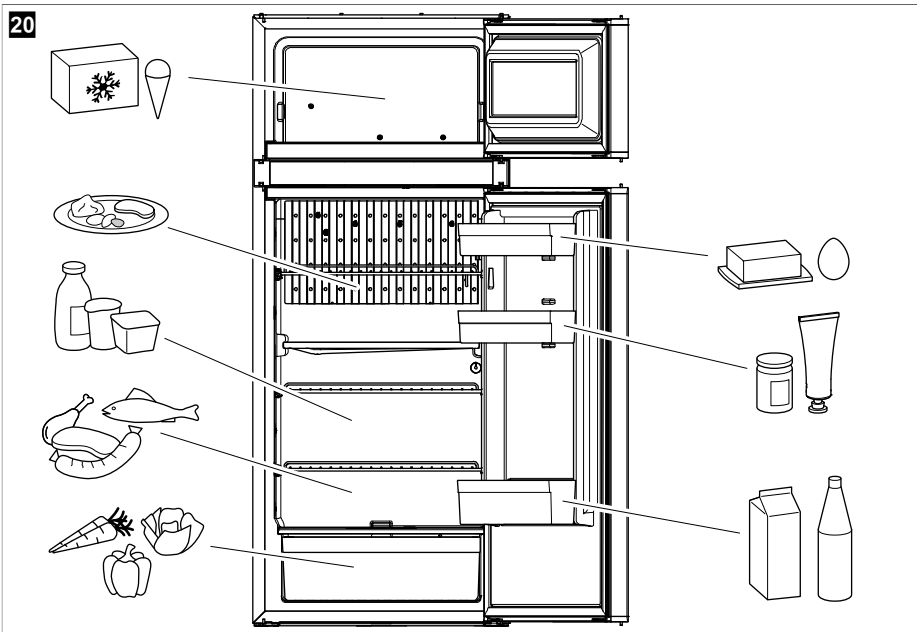
AVIS ! Risque d'endommagement

- > Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure. Respectez la charge maximale par balconnet et par porte lors du remplissage du réfrigérateur (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 60).
- > Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque cela est nécessaire et le moins longtemps possible, pour éviter une augmentation importante de la température dans les compartiments du réfrigérateur. Entrez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
 - Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
 - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.
 - Entrez les divers types de denrées alimentaires comme indiqué sur les figures.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entrez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.
- > Stockez les aliments comme indiqué ( fig. 20 à la page 38).



3.3.1 Utilisation du compartiment de rangement des produits frais

(RML10.4T)



AVIS ! Risque d'endommagement

Respectez la capacité de charge maximale du compartiment de rangement des produits frais (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 60).

- > Utilisez la glissière pour régler l'humidité dans le compartiment de rangement des produits frais :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide		Fermez la glissière.
Fruits		Basse		Ouvrez la glissière.

3.4 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

**AVIS ! Risque d'endommagement**

En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.

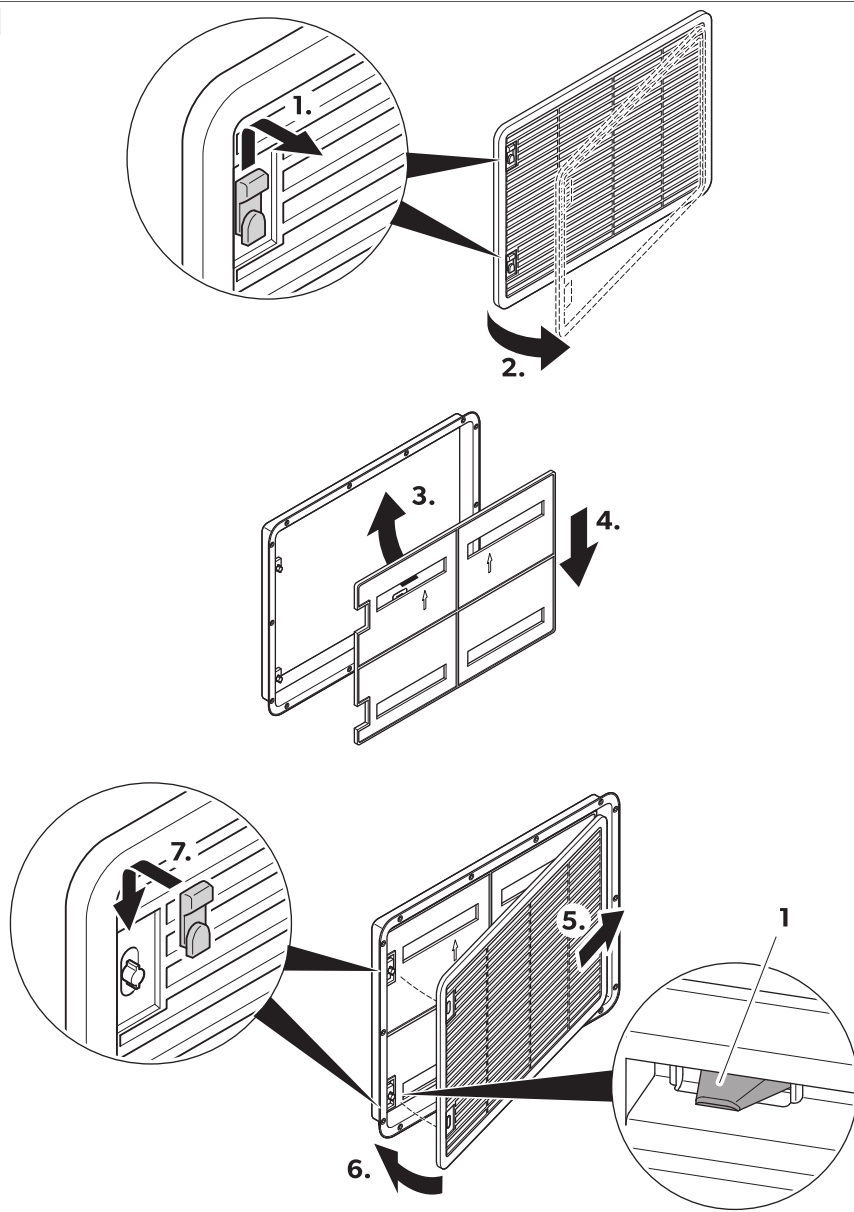


REMARQUE L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous remarquez une perte de capacité de refroidissement à basse température ambiante.

- > Installez les couvercles d'hivernage (accessoires) comme indiqué.

3.4.1 Grille d'aération LS230

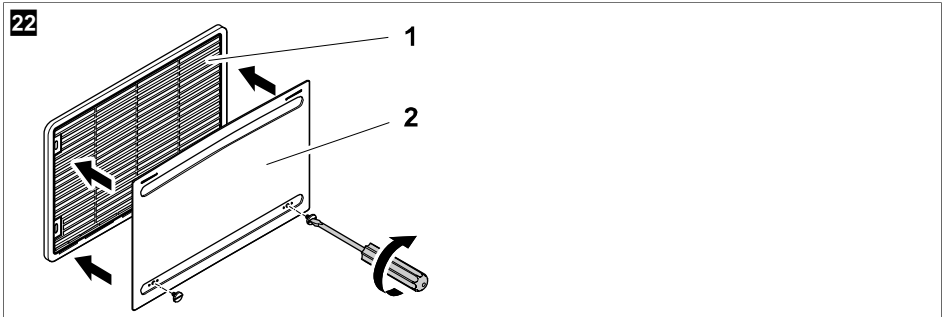
21





REMARQUE Un couvercle d'hivernage qui a été installé sur la grille d'aération LS230 peut être identifié au moyen des boulons qui dépassent de la grille d'aération (voir fig. 21 à la page 40, 1).

3.4.2 Grille d'aération LS330



3.5 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures ambiantes élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment de congélation. Le compartiment de congélation est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

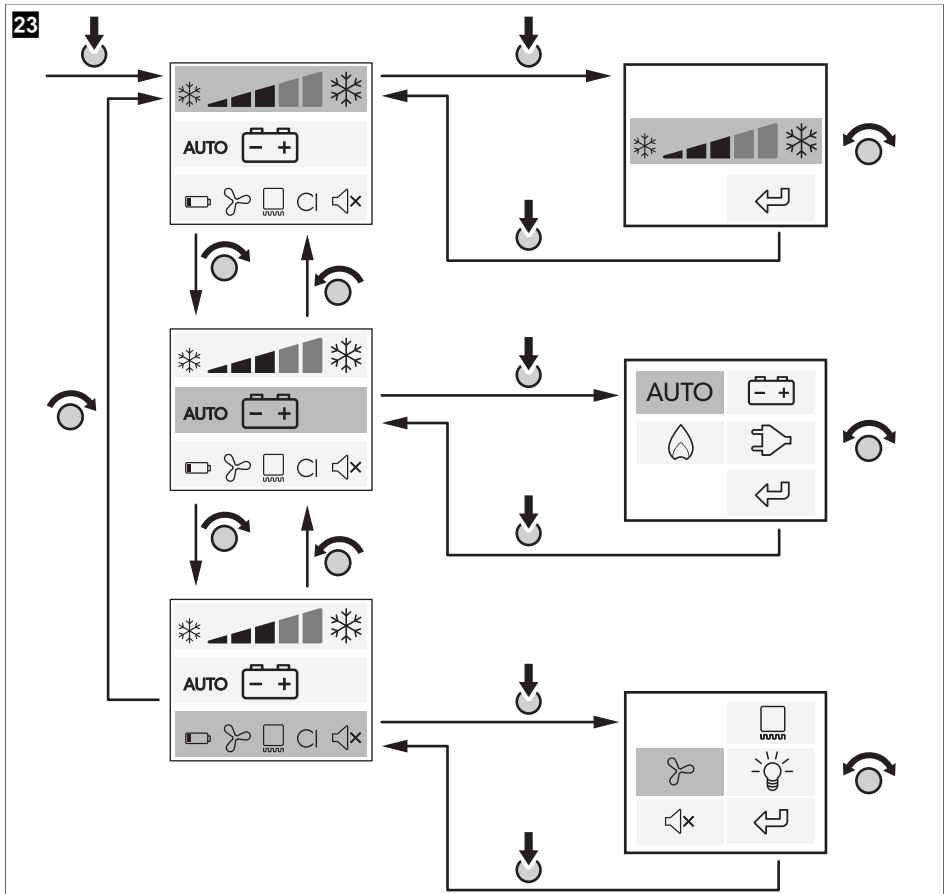
3.6 Mise en marche du réfrigérateur

- > **RML10.4T** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- > **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : Appuyez sur le bouton ① pendant 2 s .
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

3.7 Arrêt du réfrigérateur

- > **RML10.4T** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 s .
- > **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : Appuyez sur le bouton ① pendant 4 s .
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

3.8 Configuration des paramètres

RML10.4T

1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Confirmez la sélection avec .

RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P

- > Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.

> Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

3.9 Mode arrêt ravitaillement



AVERTISSEMENT !

Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 min .

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 min . Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique.

En mode Arrêt ravitaillement

- RML10.4T : Le symbole  s'affiche.
- RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P : Le voyant LED  clignote.

3.10 Mode de fonctionnement autonome au gaz (en option)



AVERTISSEMENT !

En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si le constructeur de votre véhicule a installé le connecteur $\varnothing 2,5 / 5,5$ mm, renseignez-vous auprès du constructeur à propos du point de connexion de la batterie externe 9 V .

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option (accessoires) doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Tenez compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 s d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 s . Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué par

- RML10.4T : Les symboles  et .
- RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P : Le voyant à LED  clignote toutes les 15 s .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- RML10.4T : L'erreur **E 14** s'affiche.
- RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P : L'erreur /  s'affiche.

3.11 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, il faut installer le kit de ventilateur en option (accessoire).

Lors de la mise en marche de l'appareil, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- **RML10.4T** : Si la fonction de ventilateur est activée.



REMARQUE

- **RML10.4T** : À l'état de livraison, si la fonction de ventilateur est activée.
- **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : La fonction de ventilateur est toujours activée et ne peut **pas** être désactivée.

RML10.4T : Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

3.12 Réglage de la puissance frigorifique



REMARQUE Si les températures ambiantes sont comprises entre 15 ... 25 °C, sélectionnez la capacité de refroidissement moyenne.

- > **RML10.4T** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- > **RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P** : Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

3.13 Utilisation de la ou des portes du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

La ou les portes de l'appareil peuvent se détacher de l'appareil si elles ne sont pas utilisées correctement. Appuyez sur la ou les portes pour les fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct indiquant l'encliquettement de la porte.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'ouvrez pas la porte à un angle supérieur à 90°.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.

3.13.1 Fermeture et verrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(**RML10.4, RML10.4T, RML10.4P**)



REMARQUE Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas, jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

- > Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

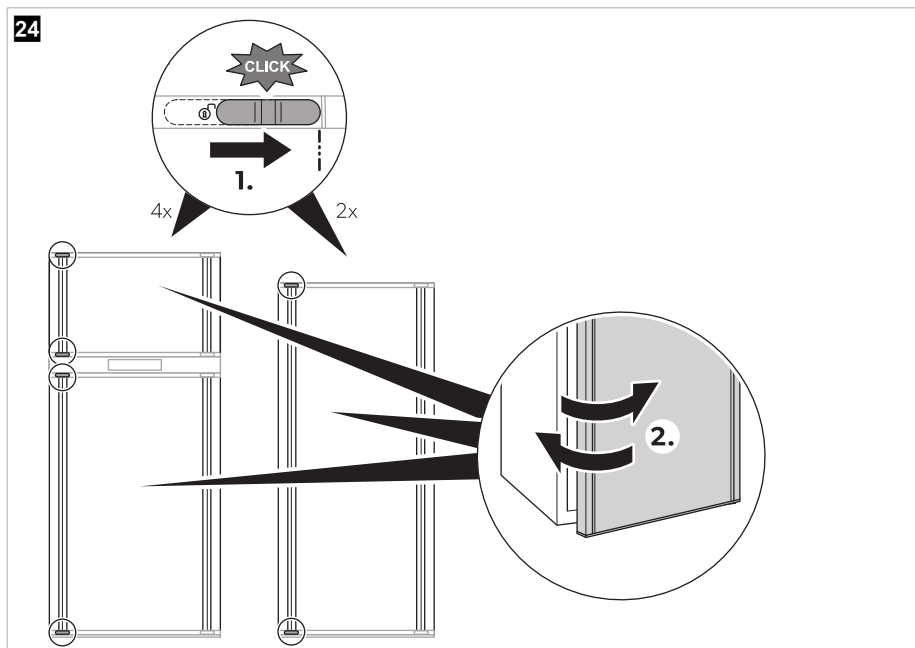
3.13.2 Déverrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(RML10.4S, RML10.4G)

> Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.



REMARQUE La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

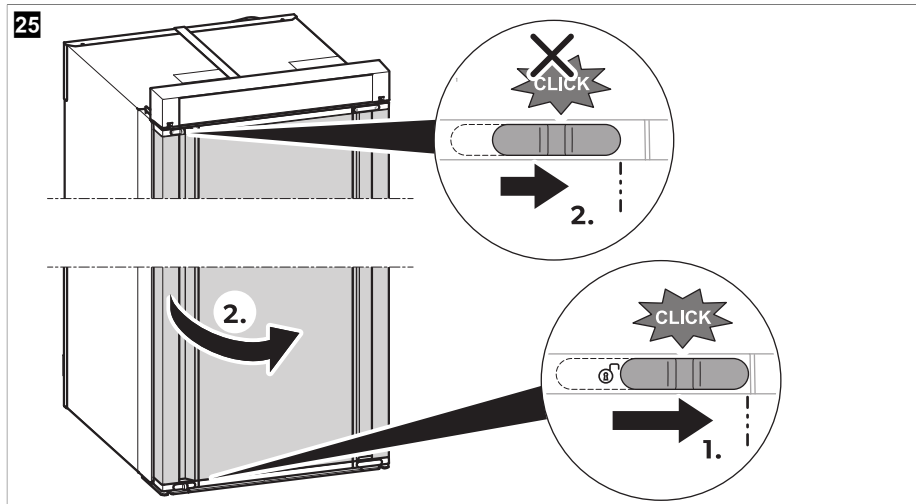


3.13.3 Fixation de la ou des portes du réfrigérateur

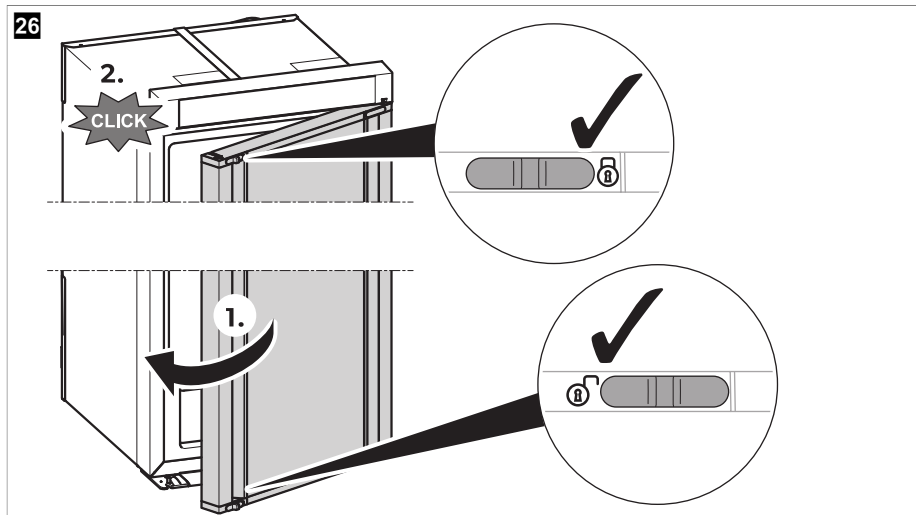
(RML10.4S, RML10.4G)

Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

> Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur, comme indiqué.

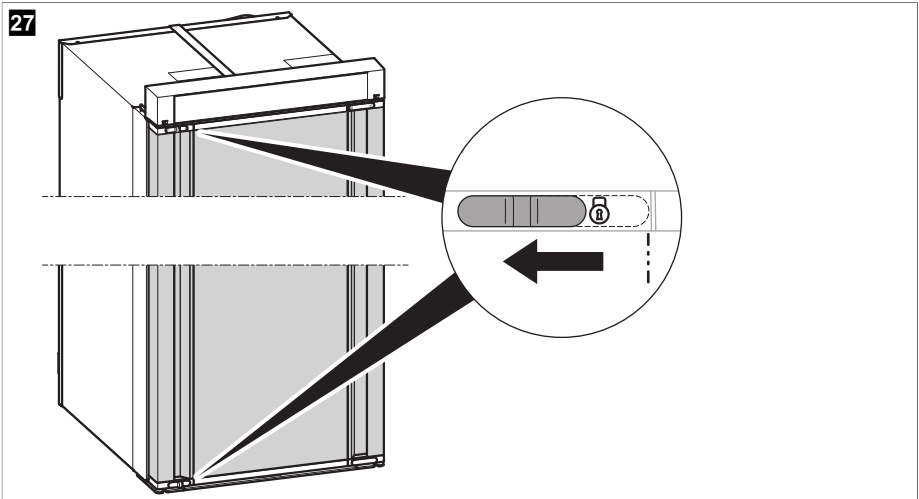


✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture.



Fixation de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

> Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.

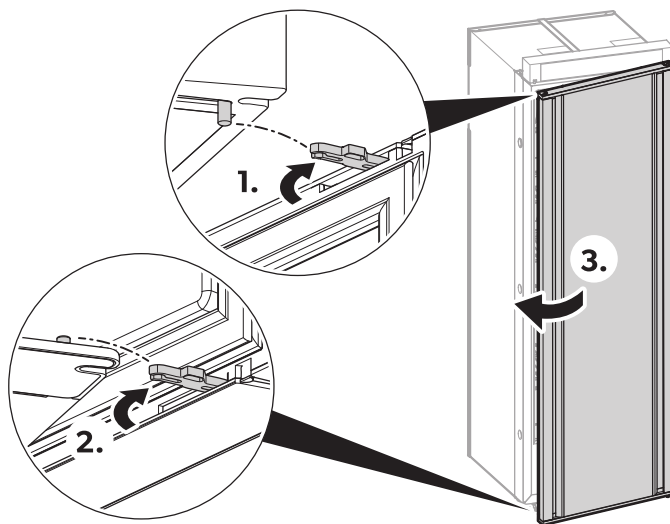
**3.13.4 Placement de la porte du réfrigérateur en position de stockage****ATTENTION ! Risque de blessure**

La position de stockage ne doit **pas** être utilisée pendant la conduite.

Placez la ou les portes du réfrigérateur en position de rangement si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre *Dégivrage du réfrigérateur* à la page 54).
2. Tournez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage, sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte.

28



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouverture de la porte en mode de rangement

1. Tirez la porte vers vous.

2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

3.14 Positionnement des étagères

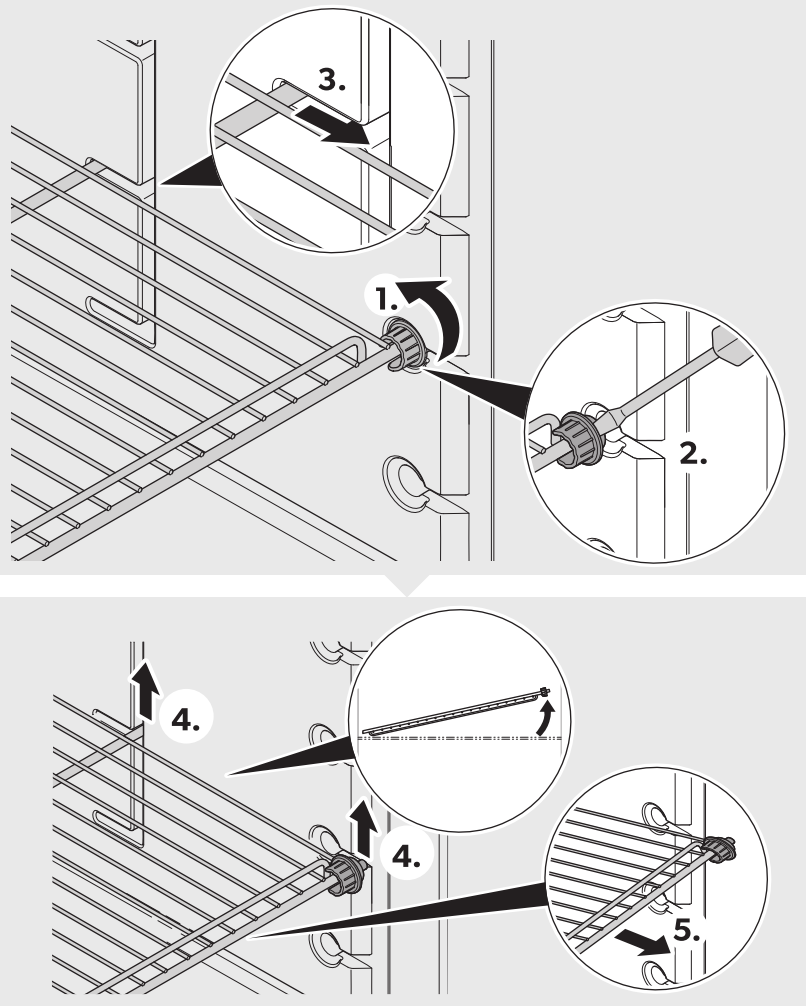


AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.

1. Retirer l'étagère comme indiqué.

29



2. Réinstaller l'étagère dans l'ordre inverse.

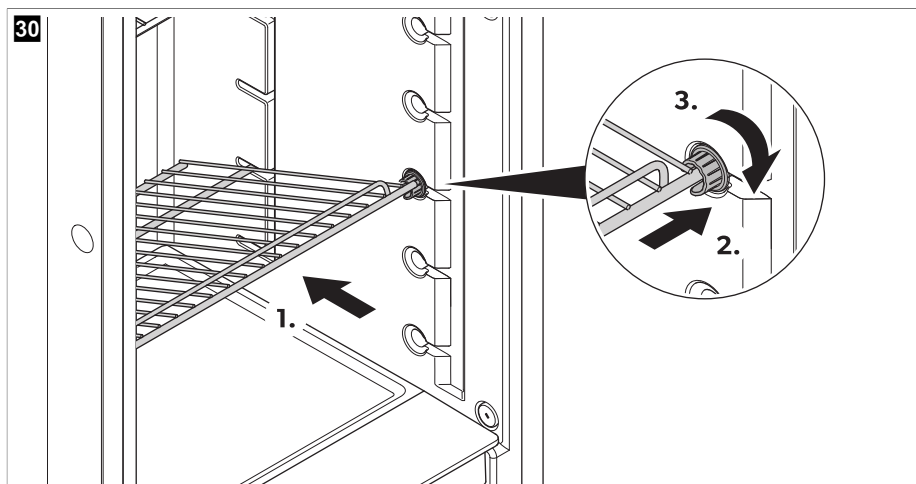
Positionner l'étagère en angle pour les bouteilles



AVIS ! Risque d'endommagement

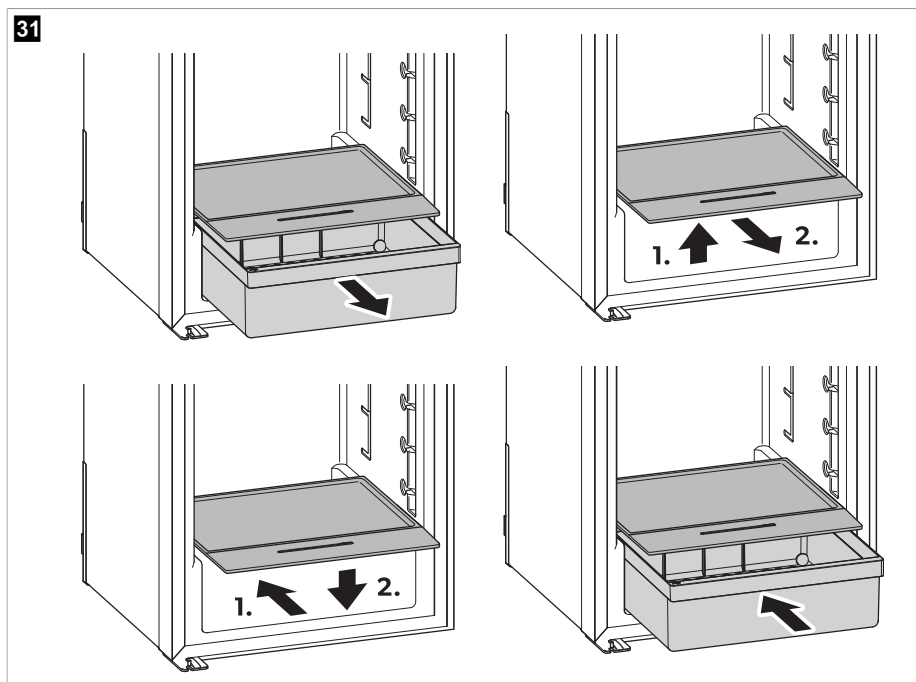
Pendant la conduite, la étagère en position inclinée **ne doit pas** être remplie.

- > Modifiez la position de l'étagère comme indiqué.



3.15 Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais

- > Retirez et insérez le compartiment de rangement de produits frais, tel qu'indiqué.



3.16 Retrait du compartiment de congélation

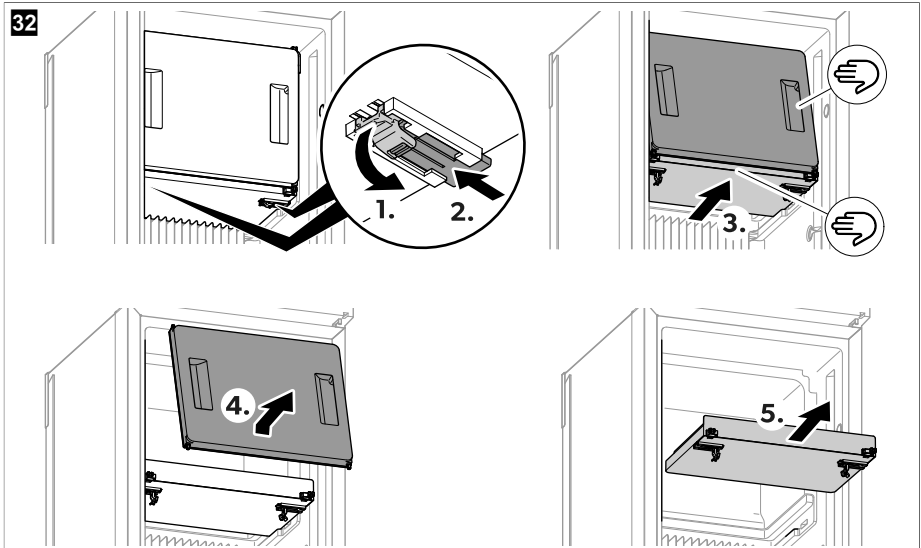
Le compartiment de congélation peut être retiré pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation dans un lieu sûr.

- > Déposez le compartiment de congélation comme indiqué.



- > Réinstallez le compartiment de congélation en procédant dans l'ordre inverse.

4 Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- > N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- > Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- > Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



REMARQUE Retirez les clayettes et le compartiment de rangement des produits frais si nécessaire, pour nettoyer soigneusement l'intérieur du réfrigérateur (voir chapitres Positionnement des étagères à la page 98 et Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais à la page 50).

- > Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur et dès qu'il devient sale, à l'aide d'un chiffon humide. Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- > Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- > Nettoyez régulièrement la poussière et la saleté du condenseur avec un chiffon humide.
- > Assurez-vous que les grilles de ventilation de la paroi extérieure du véhicule de plaisance et l'évent de toit du réfrigérateur sont toujours exempts de poussière et de saletés. Cela garantit que la chaleur générée pendant le fonctionnement peut être dissipée. Si la chaleur ne peut pas être dissipée via les grilles de ventilation, la capacité de refroidissement du réfrigérateur est réduite et le réfrigérateur peut être endommagé.
- > Nettoyez régulièrement le brûleur à gaz (voir chapitre Nettoyage du brûleur à gaz à la page 24). La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.

Le fabricant recommande de nettoyer le brûleur après une longue période sans utilisation et au moins une fois par an. En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

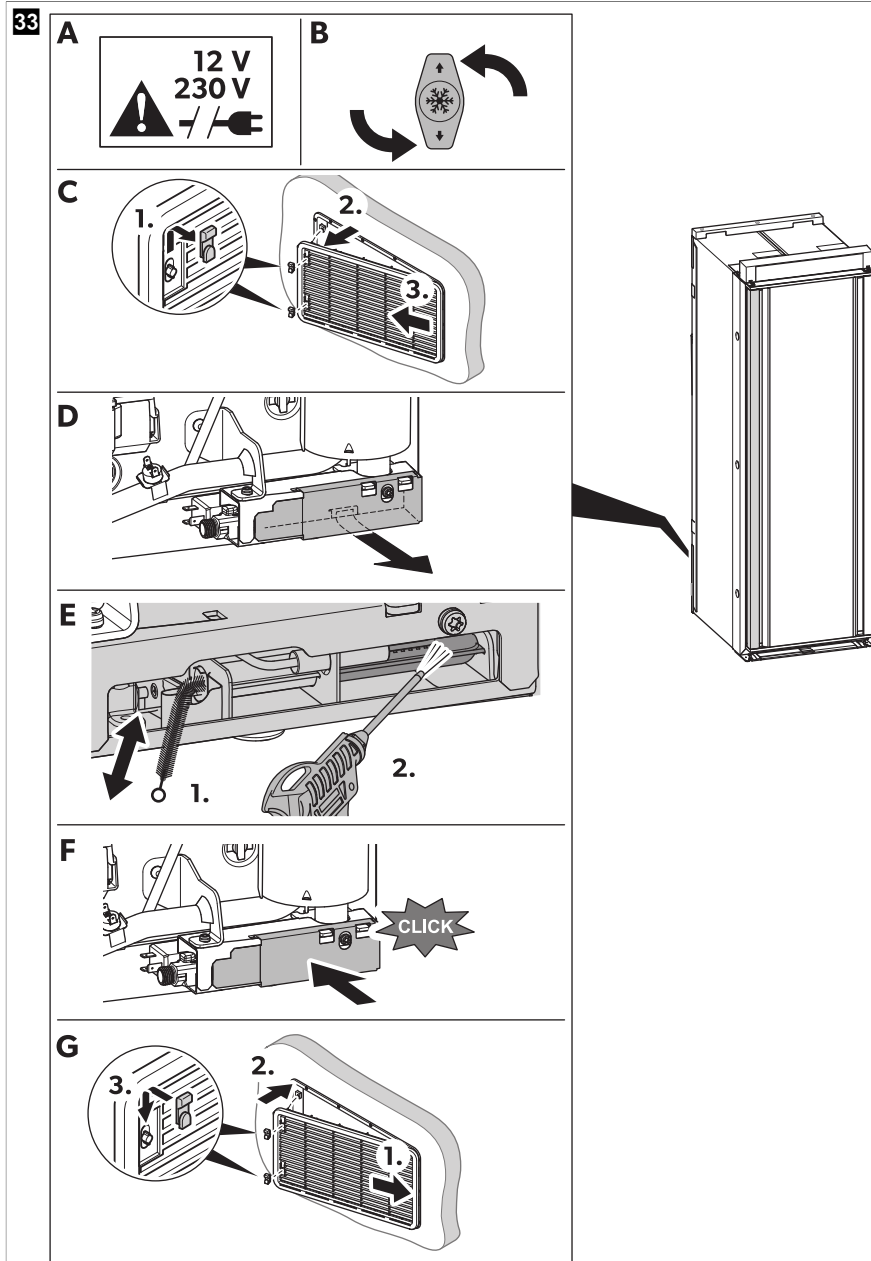
4.1 Nettoyage du brûleur à gaz



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

- > Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- > N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

> Nettoyez le système de brûleur à gaz comme indiqué.



5 Maintenance



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



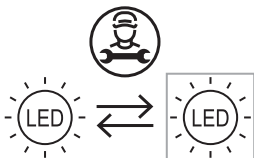
AVIS ! Risque d'endommagement

Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



AVIS ! Risque d'endommagement

La source d'éclairage peut uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou une autre personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- > Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- > Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

5.1 Circuit frigorifique

Le circuit frigorifique est sans entretien.

5.2 Dégivrage du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque pour la santé

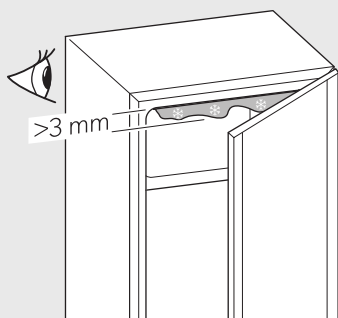
N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.



REMARQUE Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

> Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué.

34



RML 10.4(S)(P)(G)

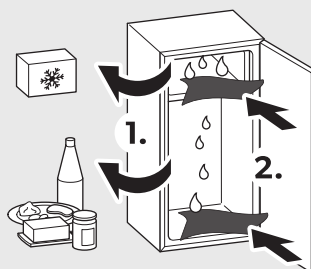
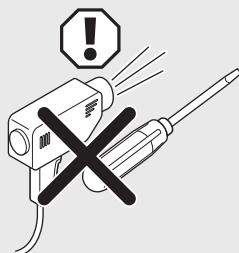
4 sec



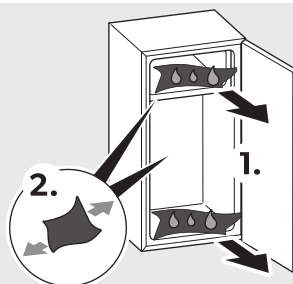
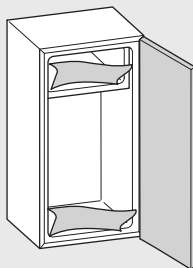
RML 10.4T



4 sec



4-8 h



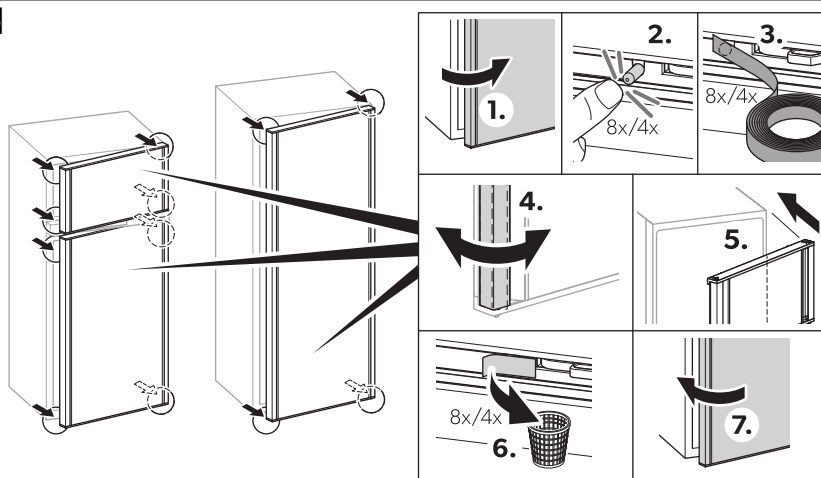
6 Dépannage



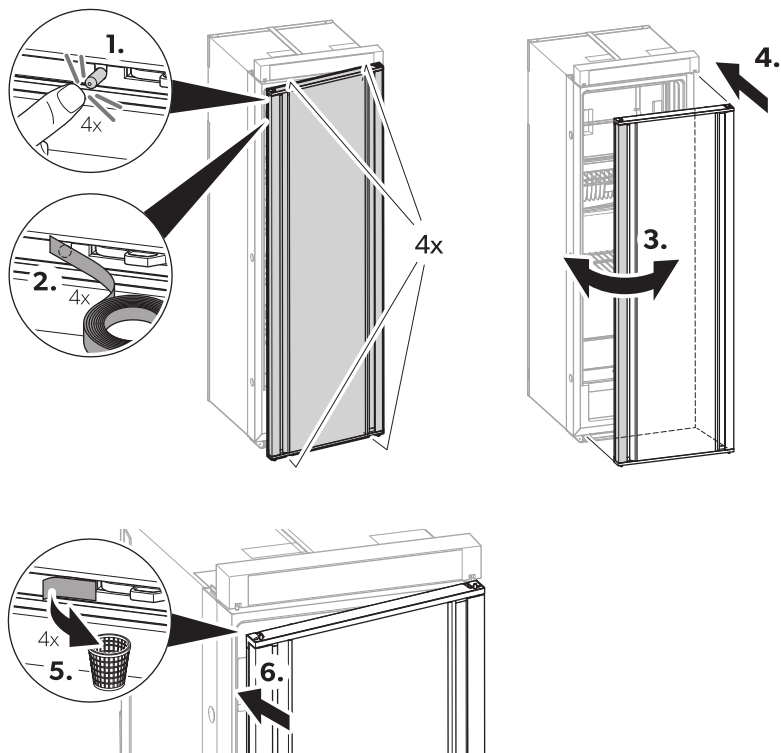
REMARQUE Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	> Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	> Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé. Le fusible du relais doit être remplacé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	> Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	> Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	> Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	> Remplacer la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	> Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	> Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. > Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du secteur est trop faible.	> (Aucune action requise) Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	> Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	> Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. > Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. > Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 26).
	Le réglage de la température est trop élevé.	> Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	> Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	> Retirez quelques aliments.

Panne	Cause possible	Solution proposée
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments à température ambiante.	> Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	> Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation ne ferme pas.	La poignée de porte est bloquée du côté ouvert.	> Retirez le blocage de la poignée de porte ( fig. 35 à la page 57).
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation s'est complètement détachée de l'appareil.	Les goupilles de verrouillage ont été altérées ou tordues.	> Réinsérez la porte ( fig. 36 à la page 58).

35

36



6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le bip sonore retentit pendant 2 min et se répète toutes les 30 min, jusqu'à ce que l'erreur ait été corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RML10.4T : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement () au centre de l'écran TFT.

RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED () de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

Message d'erreur	Panne	Solution
RML10.4T RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P		
W01	 Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	• Contacter un agent de service agréé.
W05	 Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA ≤ 190 V	• Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06	 Source d'alimentation CC non raccordée	• Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W11	 Surtension CC (≥ 16 V)	• Contacter un agent de service agréé.
	 Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 min .	• Attendez 15 min ou changez le mode de fonctionnement.
 Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 min .	• Fermez la porte.
W10		
+ signal sonore		

Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

- > RML10.4T : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- > RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P : Appuyez sur  pendant 2 s .
- √ Un signal sonore retentit. L'erreur a été réinitialisée.

Message d'erreur	Panne	Solution
RML10.4T RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P		
E03	 Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	• Contacter un agent de service agréé.
E07	  Aucune puissance frigorifique en mode gaz	• Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

Message d'erreur	Panne	Solution
RML10.4T RML10.4, RML10.4S, RML10.4G, RML10.4P		
E08  	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	• Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E09  	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	• Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E12  	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E13  	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E14  	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	• Insérez de nouvelles batteries (voir chapitre Insertion ou remplacement des piles à la page 64), puis réinitialisez l'erreur.
E50 	Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. • La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. • Réinitialisez l'erreur.
E51  	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E52  	Contact à la terre, vanne de gaz	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E53  	Contact à la terre, électrode d'allumage	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

7 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

	RML10.4	RML10.4S, RML10.4G	RML10.4T, RML10.4P
Tension de raccordement	230 V ~/50 Hz 12 V $\overline{\text{---}}$		
Capacité :			
Capacité brute	133 L		
Compartiment réfrigérateur	116 L		
Compartiment de congélation	12 L		
Capacité nette totale	139 L		
Consommation d'électricité	170 W (230 V ~) 170 W (12 V $\overline{\text{---}}$)		
Consommation d'énergie	3,2 kWh/ 24 h (230 V ~) 340 Ah / 24 h (12 V $\overline{\text{---}}$)		
Consommation de gaz	380 g/ 24 h		
Classe climatique	SN		
Dimensions (H x l x P)	1293 x 420 x 578 mm		
Poids	35 kg	32 kg	35,5 kg
Poids maximum par balconnet	3 kg		
Poids maximum par porte	7,5 kg		
Capacité de charge maximale du compartiment de rangement des produits frais	4,5 kg		
Contrôle/certification			

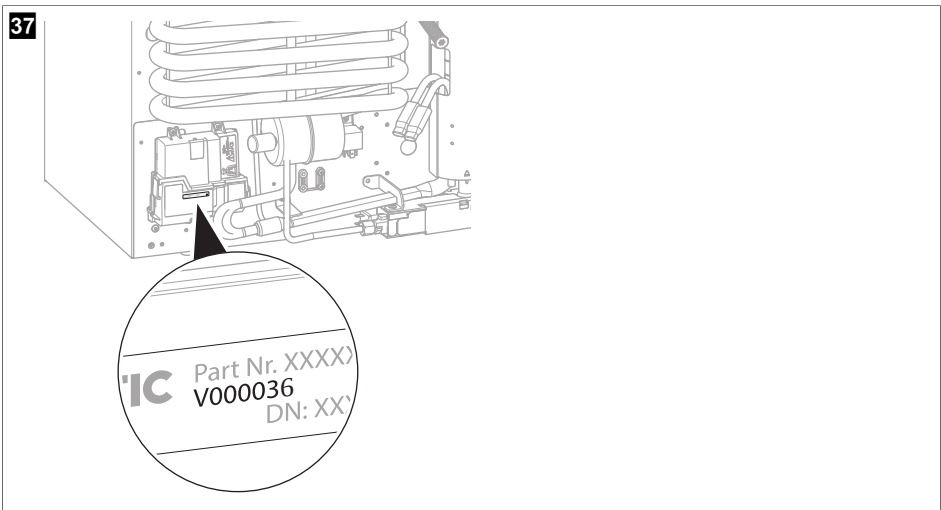
Réfrigérateurs à absorption RMS10.5XT, RMS10.5XP

1	Accessoires.....	62
2	Description technique.....	62
3	Utilisation.....	64
4	Nettoyage.....	74
5	Maintenance.....	77
6	Dépannage.....	78
7	Caractéristiques techniques.....	82

1 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description
Couvercle d'hivernage WA 130 pour la grille d'aération LS 200
Kit de ventilateur optionnel REF-FANKIT
Remarque : Le kit de ventilateur peut uniquement être installé dans les réfrigérateurs avec la version 36 ou ultérieure du logiciel (fig. 37 à la page 62).
Batterie en option R10-BP pour une utilisation autonome au gaz
Kit de rangement optionnel



2 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner :

- Sur une alimentation CC 12 V .
- Sur une alimentation CA.
- Avec du gaz liquide (propane ou butane).

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

2.1 Éléments de commande et d'affichage

RMS10.5XT

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les blocs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Ventilateur (optionnel) : Le symbole s'allume lorsque la fonction de ventilation est activée.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité : La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 s .
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés par un signal sonore. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.

Symbole	Description
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

RMS10.5XP

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Bouton MARCHE/ARRÊT
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
	Indication de panne
AUTO	Mode automatique
	Affichage de la température
	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

3 Utilisation

3.1 Avant la première utilisation



REMARQUE

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 h premières heures suivant sa mise en service.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - la température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
 - la quantité d'aliments à refroidir
 - la fréquence d'ouverture de la porte

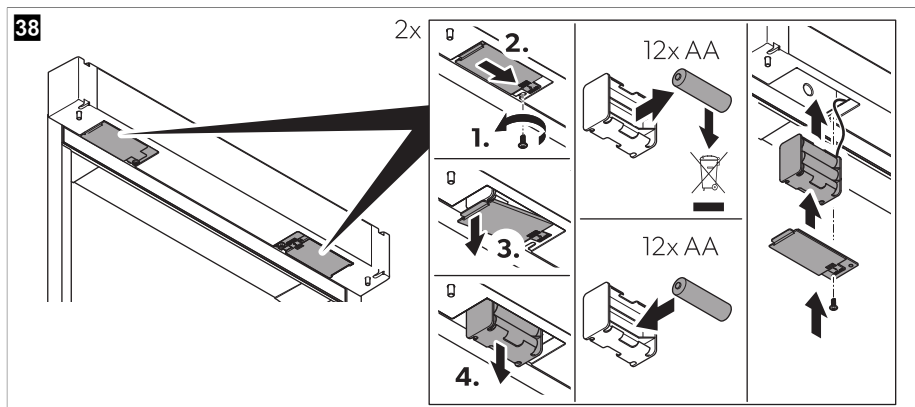
- > Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour des raisons d'hygiène (voir chapitre [Nettoyage](#) à la page 74).
- > Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.

3.2 Insertion ou remplacement des piles

En cas de perte de l'alimentation batterie 12 V CC de bord ou si l'alimentation électrique est interrompue durant l'utilisation de l'appareil, l'unité de commande électronique bascule automatiquement vers l'alimentation interne sur piles (si elles sont insérées).

Les compartiments pour les blocs de piles (**non inclus dans le contenu de la livraison**) sont situés à droite et à gauche sous l'élément de commande. Au total, 12 piles AA sont nécessaires.

- > Insérez les piles comme illustré.



3.3 Informations relatives au stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Si le réfrigérateur est exposé à une température ambiante inférieure à 10 °C pendant une période prolongée, la régulation de la température du compartiment de congélation ne peut plus être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.
- > Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.
- > Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.



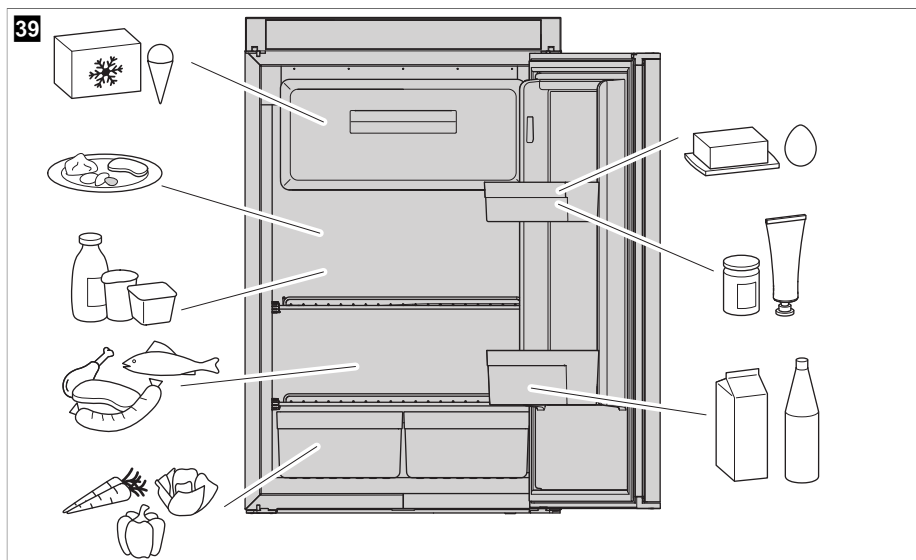
AVIS ! Risque d'endommagement

- > Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure. Respectez la charge maximale par balconnet et par porte lors du remplissage du réfrigérateur (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 82).
- > Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque cela est nécessaire et le moins longtemps possible, pour éviter une augmentation importante de la température dans les compartiments du réfrigérateur. Entreposez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
- Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.

- Entrez les divers types de denrées alimentaires comme indiqué sur les figures.
- Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entrez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.
- > Stockez les aliments comme indiqué ( fig. 39 à la page 66).



3.4 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures



AVIS ! Risque d'endommagement

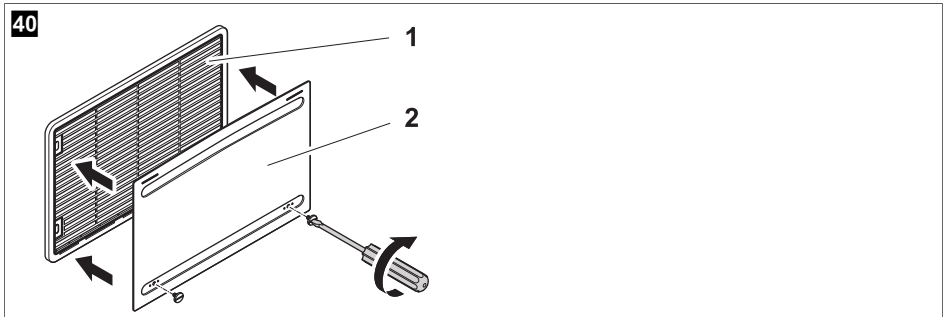
En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et permet aux gaz du réfrigérateur de pouvoir s'échapper correctement.



REMARQUE L'air froid peut influencer les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous remarquez une perte de capacité de refroidissement à basse température ambiante.

- > Installez les couvercles d'hivernage (accessoires) comme indiqué.

3.4.1 Grille d'aération LS200



3.5 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures ambiantes élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment de congélation. Le compartiment de congélation est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

3.6 Mise en marche du réfrigérateur

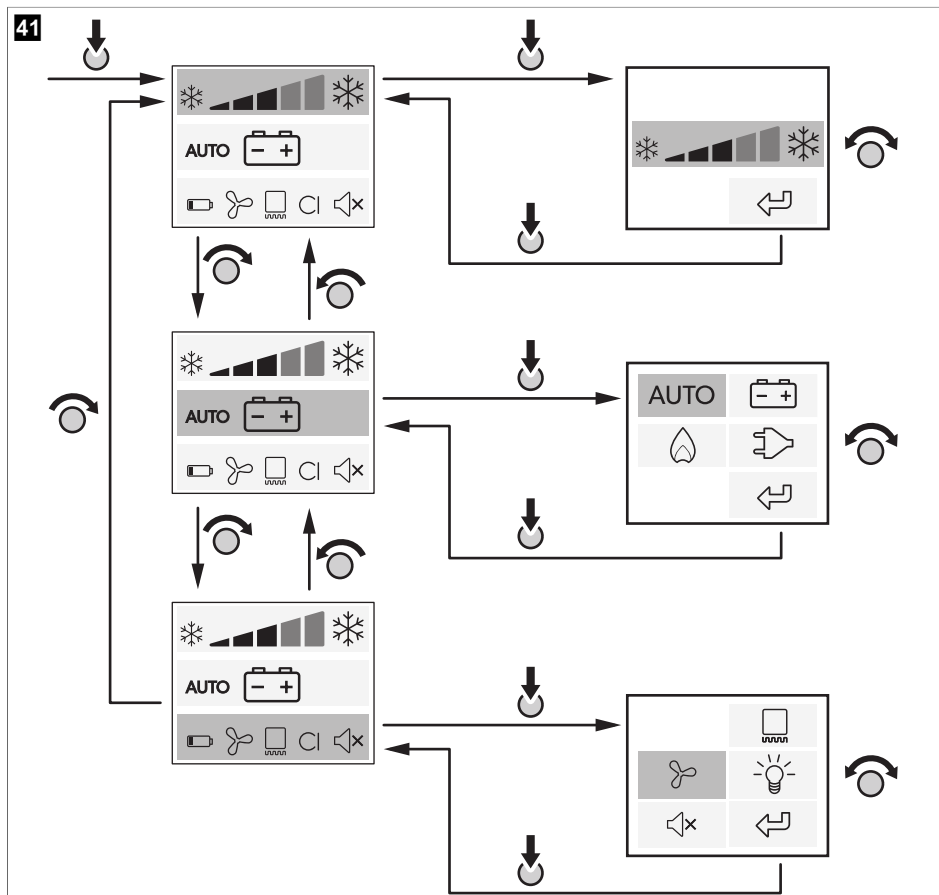
- > **RMS10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- > **RMS10.5XP** : Appuyez sur le bouton ① pendant 2 s .
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

3.7 Arrêt du réfrigérateur

- > **RMS10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 s .
- > **RMS10.5XP** : Appuyez sur le bouton ① pendant 4 s .
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

3.8 Configuration des paramètres

RMS10.5XT



1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
 - ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Confirmez la sélection avec ↵.

RMS10.5XP

- > Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.

> Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

3.9 Mode arrêt ravitaillement



AVERTISSEMENT !

Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 min .

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode Arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 min . Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique.

En mode Arrêt ravitaillement

- RMS10.5XT : Le symbole  s'affiche.
- RMS10.5XP : Le voyant LED  clignote.

3.10 Mode de fonctionnement autonome au gaz (en option)



AVERTISSEMENT !

En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.



REMARQUE

- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles se déchargent même si le réfrigérateur est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).
- Si le constructeur de votre véhicule a installé le connecteur $\varnothing 2,5 / 5,5$ mm, renseignez-vous auprès du constructeur à propos du point de connexion de la batterie externe 9 V .

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option (accessoires) doivent être installés. Une connexion à une alimentation CA ou CC est alors inutile.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Tenez compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 s d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 s . Cela indique que le réfrigérateur est en marche.
- En présence de messages d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué par

- RMS10.5XT : Les symboles  et .
- RMS10.5XP : Le voyant à LED  clignote toutes les 15 s .

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- RMS10.5XT : L'erreur **E 14** s'affiche.
- RMS10.5XP : L'erreur  /  s'affiche.

3.11 Fonctionnement du ventilateur (optionnel)

Pour le fonctionnement du ventilateur, il faut installer le kit de ventilateur en option (accessoire).

Lors de la mise en marche de l'appareil, le ventilateur s'allume brièvement (test de fonctionnement). Durant le fonctionnement de l'appareil, le ventilateur se met en marche uniquement dans les cas suivants :

- La température ambiante est supérieure à 32 °C.
- La température de refroidissement réglée n'est pas atteinte dans un délai de 2 heures.
- **RMS10.5XT** : Si la fonction de ventilateur est activée.



REMARQUE

- **RMS10.5XT** : À l'état de livraison, si la fonction de ventilateur est activée.
- **RMS10.5XP** : La fonction de ventilateur est toujours activée et ne peut **pas** être désactivée.

RMS10.5XT : Le fonctionnement du ventilateur est indiqué par le symbole .

3.12 Réglage de la puissance frigorifique



REMARQUE Si les températures ambiantes sont comprises entre 15 ... 25 °C, sélectionnez la capacité de refroidissement moyenne.

- > **RMS10.5XT** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- > **RMS10.5XP** : Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

3.13 Utilisation de la ou des portes du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

La ou les portes de l'appareil peuvent se détacher de l'appareil si elles ne sont pas utilisées correctement. Appuyez sur la ou les portes pour les fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct indiquant l'encliquettement de la porte.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'ouvrez pas la porte à un angle supérieur à 90°.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.

3.13.1 Fermeture et verrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(**RMS10.5XT**, **RMS10.5XP**)



REMARQUE Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas, jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

- > Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

3.13.2 Placement de la porte du réfrigérateur en position de stockage

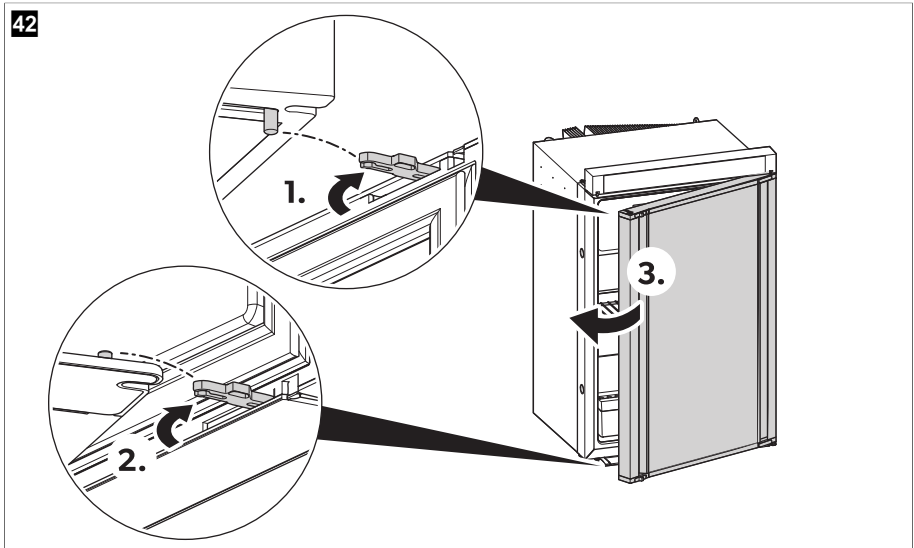


ATTENTION ! Risque de blessure

La position de stockage ne doit **pas** être utilisée pendant la conduite.

Placez la ou les portes du réfrigérateur en position de rangement si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 75).
2. Tournez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage, sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte.



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouverture de la porte en mode de rangement

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

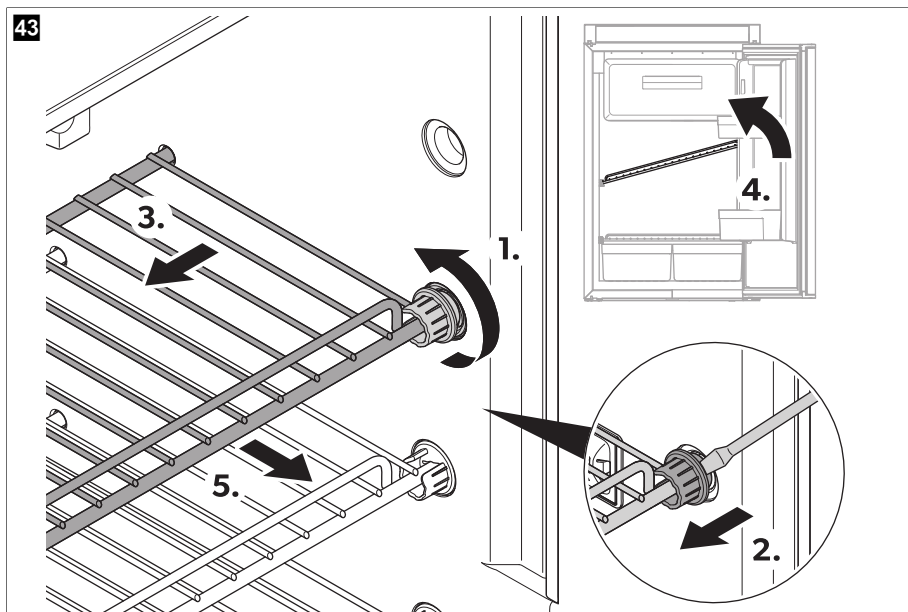
3.14 Positionnement des étagères



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.

1. Retirer l'étagère comme indiqué.



2. Réinstaller l'étagère dans l'ordre inverse.

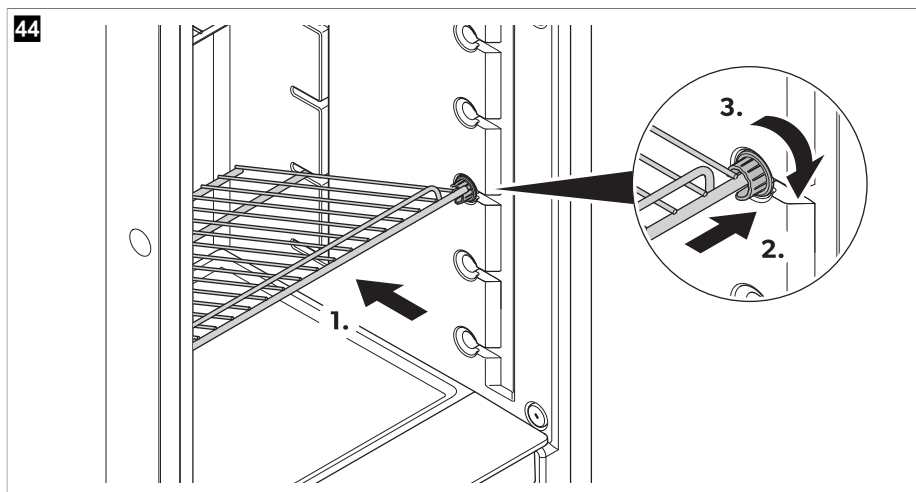
Positionner l'étagère en angle pour les bouteilles



AVIS ! Risque d'endommagement

Pendant la conduite, la étagère en position inclinée **ne doit pas** être remplie.

- > Modifiez la position de l'étagère comme indiqué.



3.15 Retrait du compartiment de congélation

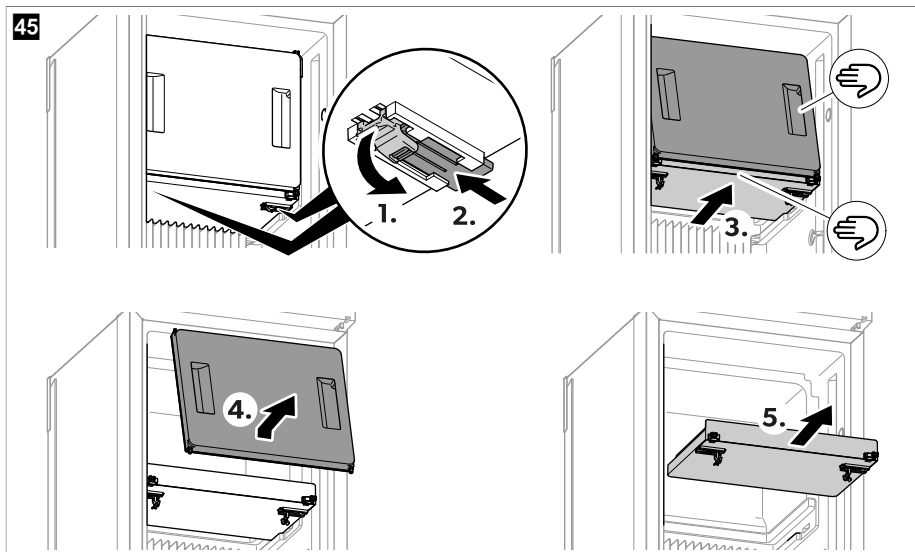
Le compartiment de congélation peut être retiré pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation dans un lieu sûr.

- > Déposez le compartiment de congélation comme indiqué.



- > Réinstallez le compartiment de congélation en procédant dans l'ordre inverse.

4 Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- > N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- > Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- > Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



REMARQUE Retirez les clayettes et le compartiment de rangement des produits frais si nécessaire, pour nettoyer soigneusement l'intérieur du réfrigérateur (voir chapitres Positionnement des étagères à la page 98 et Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais à la page 50).

- > Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur et dès qu'il devient sale, à l'aide d'un chiffon humide. Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

- > Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

- > Nettoyez régulièrement la poussière et la saleté du condenseur avec un chiffon humide.
- > Assurez-vous que les grilles de ventilation de la paroi extérieure du véhicule de plaisance et l'évent de toit du réfrigérateur sont toujours exempts de poussière et de saletés. Cela garantit que la chaleur générée pendant le fonctionnement peut être dissipée. Si la chaleur ne peut pas être dissipée via les grilles de ventilation, la capacité de refroidissement du réfrigérateur est réduite et le réfrigérateur peut être endommagé.
- > Nettoyez régulièrement le brûleur à gaz (voir chapitre Nettoyage du brûleur à gaz à la page 24). La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.

Le fabricant recommande de nettoyer le brûleur après une longue période sans utilisation et au moins une fois par an. En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

4.1 Dégivrage du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque pour la santé

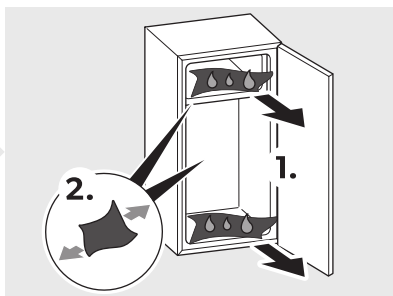
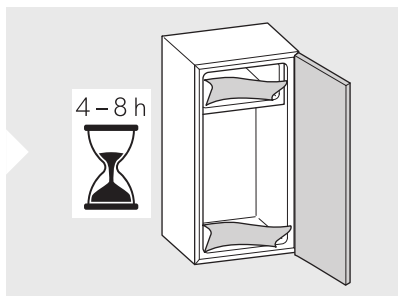
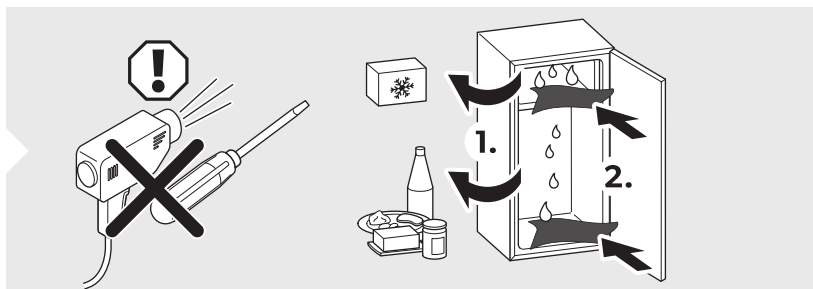
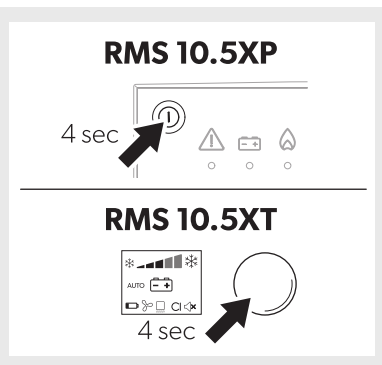
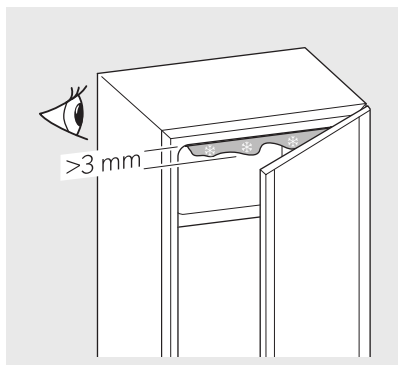
N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.



REMARQUE Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

- > Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué.

46



4.2 Nettoyage du brûleur à gaz

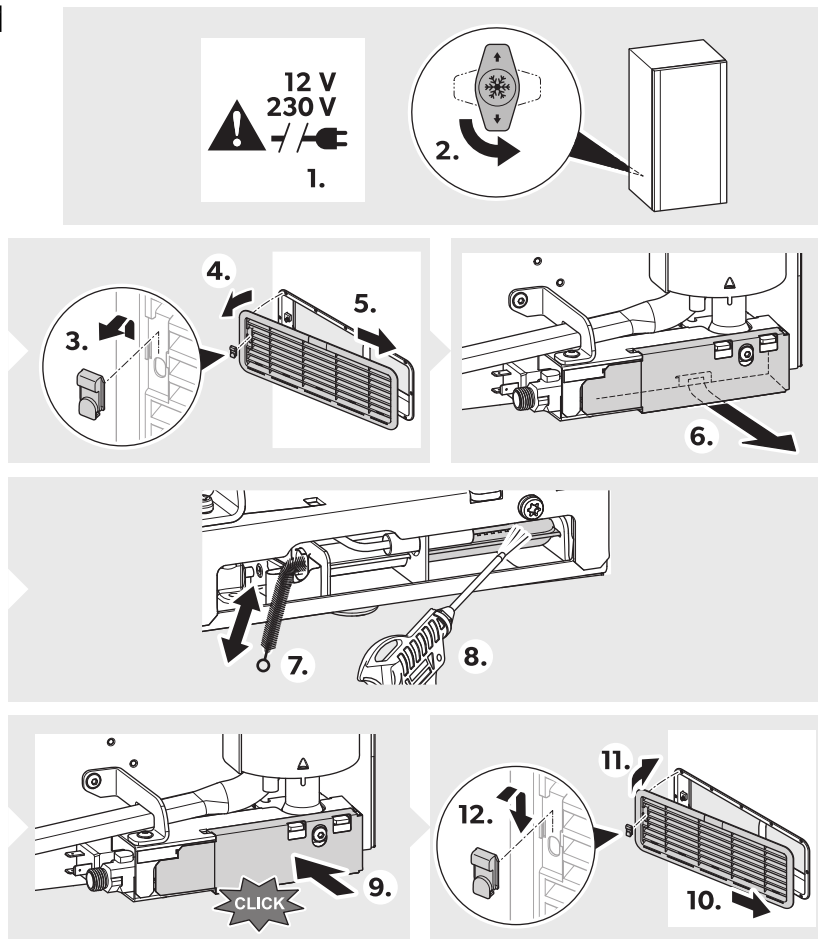


AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures

- > Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- > N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

> Nettoyez le système de brûleur à gaz comme indiqué.

47



5 Maintenance



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.

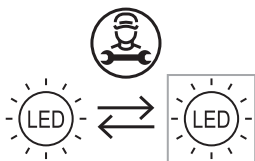


AVIS ! Risque d'endommagement

Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

La source d'éclairage peut uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou une autre personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- > Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- > Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

5.1 Circuit frigorifique

Le circuit frigorifique est sans entretien.

6 Dépannage

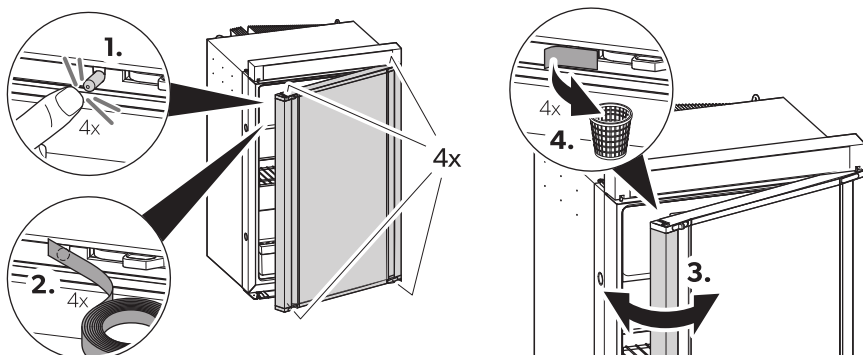


REMARQUE Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

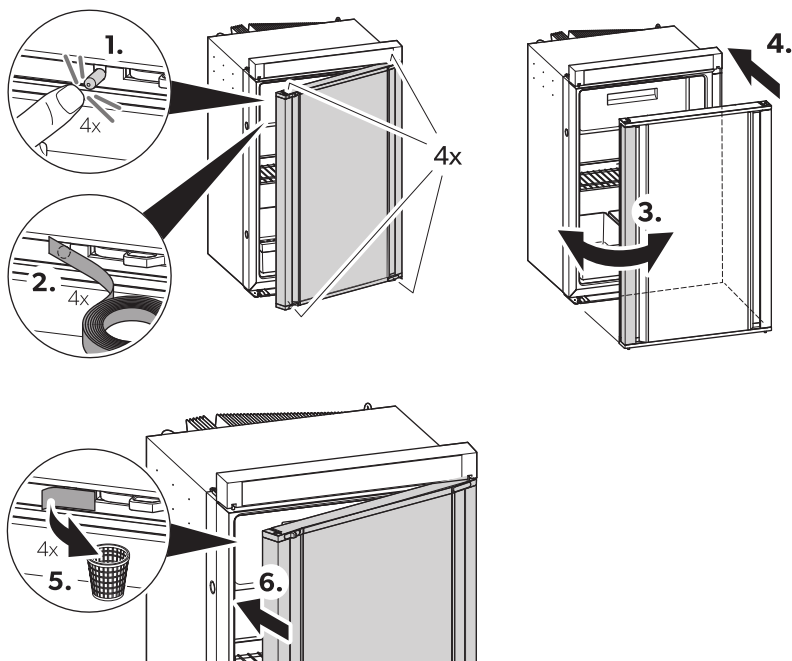
Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	> Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	> Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé. Le fusible du relais doit être remplacé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	> Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	> Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	> Mettez le contact.

Panne	Cause possible	Solution proposée
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	> Remplacer la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	> Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite de gaz.	> Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. > Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz bien qu'il soit raccordé au réseau alternatif.	La tension du secteur est trop faible.	> (Aucune action requise) - Le réfrigérateur revient automatiquement au mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	> Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	> Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. > Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. > Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 26).
	Le réglage de la température est trop élevé.	> Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	> Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	> Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments à température ambiante.	> Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	> Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation ne ferme pas.	La poignée de porte est bloquée du côté ouvert.	> Retirez le blocage de la poignée de porte ( fig. 48 à la page 80).
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation s'est complètement détachée de l'appareil.	Les goupilles de verrouillage ont été altérées ou tordues.	> Réinsérez la porte ( fig. 49 à la page 80).

48



49



6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le bip sonore retentit pendant 2 min et se répète toutes les 30 min, jusqu'à ce que l'erreur ait été corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RMS10.5XT : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement () au centre de l'écran TFT.

RMS10.5XP : En cas de panne, le symbole d'avertissement LED () de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

Message d'erreur		Panne	Solution
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Contacter un agent de service agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA ≤ 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, par ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	 	Surtension CC (≥ 16 V)	Contacter un agent de service agréé.
		Mode Arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 min .	Attendez 15 min ou changez le mode de fonctionnement.
	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 min .	Fermez la porte.
W10			
+ signal sonore			

Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

- > RMS10.5XT : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- > RMS10.5XP : Appuyez sur  pendant 2 s .
- √ Un signal sonore retentit. L'erreur a été réinitialisée.

Message d'erreur		Panne	Solution
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
E03		Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Contacter un agent de service agréé.
E07	 	Aucune puissance frigorifique en mode gaz	- Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. - Réinitialisez l'erreur. - Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

Message d'erreur		Panne	Solution
RMS10.5XT	RMS10.5XP		
E08	 	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	• Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E09	 	Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	• Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E12	 	Erreur lors du test de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E13	 	Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. • Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E14	 	En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	• Insérez de nouvelles batteries (voir chapitre Insertion ou remplacement des piles à la page 64), puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. • La bouteille de gaz est vide. Changez la bouteille de gaz. • Réinitialisez l'erreur.
E51	 	Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E52	 	Contact à la terre, vanne de gaz	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.
E53	 	Contact à la terre, électrode d'allumage	• Réinitialisez l'erreur. • Contactez un agent de service agréé si l'erreur se reproduit.

7 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

	RMS10.5XT, RMS10.5XP
Tension de raccordement	230 V ~/50 Hz 12 V ==
Capacité :	
Capacité brute	92 L
Compartment réfrigérateur	80,3 L
Compartment de congélation	12,1 L
Capacité nette totale	90 L
Consommation d'électricité	135 W (230 V ~) 130 W (12 V ==)
Consommation d'énergie	3,2 kWh/ 24 h (230 V ~)
Consommation de gaz	270 g/ 24 h
Classe climatique	SN
Dimensions (H x l x P)	821 x 523 x 603 mm
Poids	29 kg
Poids maximum par balconnet	3 kg
Poids maximum par porte	7,5 kg
Contrôle/certification	 

Réfrigérateurs à compresseur

1	Consignes de sécurité.....	84
2	Usage conforme.....	86

1 Consignes de sécurité

1.1 Sécurité générale



DANGER ! Risque d'électrocution

Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur ce dispositif. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables. Contactez un centre d'entretien agréé si des réparations sont nécessaires.
- > Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- > Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un bloc d'alimentation approprié fourni par le fabricant ou un agent de service agréé pour éviter tout danger.
- > Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.
- > Sur les bateaux : Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un dispositif différentiel, d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation, en particulier dans les zones potentiellement humides, doit être conforme à toutes les réglementations applicables.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- > Pour les appareils utilisant du fluide frigorigène inflammable : Le circuit frigorifique contient une faible quantité de fluide frigorigène écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de fluide frigorigène peut prendre feu.
- > Le fluide frigorigène du circuit frigorifique est hautement inflammable. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Tenez l'appareil à l'écart de toute flamme nue ou source d'ignition potentielle.
 - Aérez bien la pièce.
 - Éteignez l'appareil.
- > N'utilisez ou ne stockez pas le fluide frigorigène dans des espaces fermés avec une aération faible ou inexistante.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- > Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil.
- > Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

- > Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- > Avant de mettre au rebut votre ancien appareil :
 - Démontez les tiroirs.
 - Laissez les clayettes dans le produit, afin que les enfants ne puissent pas entrer dedans.
 - Enlevez les portes de leurs gonds.



ATTENTION ! Risque de blessure

Ne touchez pas la charnière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.
- > Tenez l'appareil et le ou les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- > Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.

1.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Ne mettez pas l'appareil en service si celui-ci ou les câbles de raccordement présentent des dommages apparents.
- > Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise sont secs et que la prise est exempte de rouille et de saletés.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans l'appareil.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur l'appareil, dans son boîtier ou dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- > N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
- > N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.
- > N'exploitez pas d'appareils électriques dans l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- > Si l'appareil est laissé vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la ou les portes ouvertes pour éviter que des moisissures ne se développent dans l'appareil. Le cas échéant, placez la ou les portes en position de rangement.



ATTENTION ! Risque de blessure

- > N'utilisez ou ne stockez pas de matériaux inflammables dans cet appareil ou à proximité de celui-ci.

- > Ne placez aucun objet sur ou contre cet appareil.
- > Ne modifiez pas et n'adaptez pas les composants de quelque manière que ce soit.
- > Fermez et verrouillez la porte de l'appareil avant tout trajet.
- > Le système frigorifique situé à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Si l'appareil est équipé de grilles d'aération, protégez-vous contre tout contact avec des pièces brûlantes lors de la dépose de ces grilles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Sélectionnez le fonctionnement sur courant continu uniquement lorsque le moteur du véhicule tourne et fournit une tension suffisante, ou lorsque vous utilisez un moniteur de batterie.
- > Veillez à ce que l'évacuation de la condensation, s'il y en a, soit toujours propre.
- > Si l'appareil est équipé de grilles d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression à proximité de la grille d'aération lors du nettoyage du véhicule.
- > **Risque de surchauffe !** Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement puisse se dissiper suffisamment. Veillez à ce que l'appareil se trouve à distance suffisante des murs ou autres objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- > Ne remplissez pas l'intérieur du réfrigérateur de substances liquides ou de glace.



REMARQUE Si le système de gestion de la batterie de votre véhicule arrête l'appareil pour protéger la batterie, contactez le fabricant de votre véhicule.

2 Usage conforme

Le réfrigérateur est adapté à ce qui suit :

- Installation dans des camping-cars et des caravanes
- Le refroidissement, la congélation et le stockage d'aliments

Le réfrigérateur n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La surgélation d'aliments

Ce réfrigérateur n'est **pas** destiné à une utilisation commerciale, de vente au détail ou domestique.

Le compartiment de congélation convient pour le stockage des produits précongelés et pour le stockage ou la préparation de glaces et de glaçons. Il n'est **pas** adapté à la congélation d'aliments précédemment décongelés.

Le réfrigérateur est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité dédiée.

Des performances de refroidissement optimales sont assurées à des températures ambiantes comprises entre 16 ... 43 °C et à une humidité maximale de 90 % .

Réfrigérateurs à compresseur RCL10.4ET, RCS10.5XT

1	Description technique.....	87
2	Utilisation.....	88
3	Nettoyage.....	101
4	Maintenance.....	103
5	Dépannage.....	104
6	Caractéristiques techniques.....	107

1 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner :

- Sur une alimentation CC 12 V .
- Sur une alimentation CA.

1.1 Éléments de commande et d'affichage

RCL10.4ET, RCS10.5XT

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Indicateur de réglage de la température
	Flocon de neige bleu : le compresseur est en marche
	Flocon de neige blanc : le compresseur n'est pas en marche
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Indication d'avertissement avec code d'erreur
	PERFORMANCE • Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	QUIET • Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à bas régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	BOOST • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.

Symbole	Description
	Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé : - Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 s, pour déverrouiller les commandes. - Après 10 s d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le fait de laisser une porte ouverte pendant une période prolongée ne sont pas signalés par un signal sonore.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

2 Utilisation

2.1 Avant la première utilisation



REMARQUE

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 h premières heures suivant sa mise en service.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - la température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
 - la quantité d'aliments à refroidir
 - la fréquence d'ouverture de la porte

> Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour des raisons d'hygiène (voir chapitre *Nettoyage* à la page 101).

2.2 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

2.3 Informations relatives au stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Si le réfrigérateur est exposé à une température ambiante inférieure à 10 °C pendant une période prolongée, la régulation de la température du compartiment de congélation ne peut plus être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.
- > Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.
- > Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.



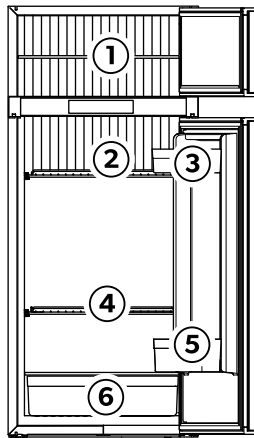
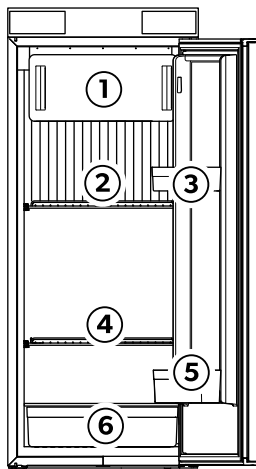
AVIS ! Risque d'endommagement

- > Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure. Respectez la charge maximale par balconnet et par porte lors du remplissage du réfrigérateur (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 107).
- > Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque cela est nécessaire et le moins longtemps possible, pour éviter une augmentation importante de la température dans les compartiments du réfrigérateur. Entrez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
 - Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
 - Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
 - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.
 - Entrez les divers types de denrées alimentaires comme indiqué sur les figures.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entrez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.
- > Stockez les aliments comme indiqué ( fig. 50 à la page 89).

50



①



②



③



④



⑤



⑥



2.3.1 Utilisation du compartiment de rangement des produits frais

(RCL10.4ET)



AVIS ! Risque d'endommagement

Respectez la capacité de charge maximale du compartiment de rangement des produits frais (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 60).

- Utilisez la glissière pour régler l'humidité dans le compartiment de rangement des produits frais :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide		Fermez la glissière.
Fruits		Basse		Ouvrez la glissière.

2.4 Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 102).
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

2.5 Mise en marche du réfrigérateur

- RCL10.4ET, RCS10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s.
- Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

2.6 Arrêt du réfrigérateur

- RCL10.4ET, RCS10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 s.
- Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

2.7 Modes de fonctionnement



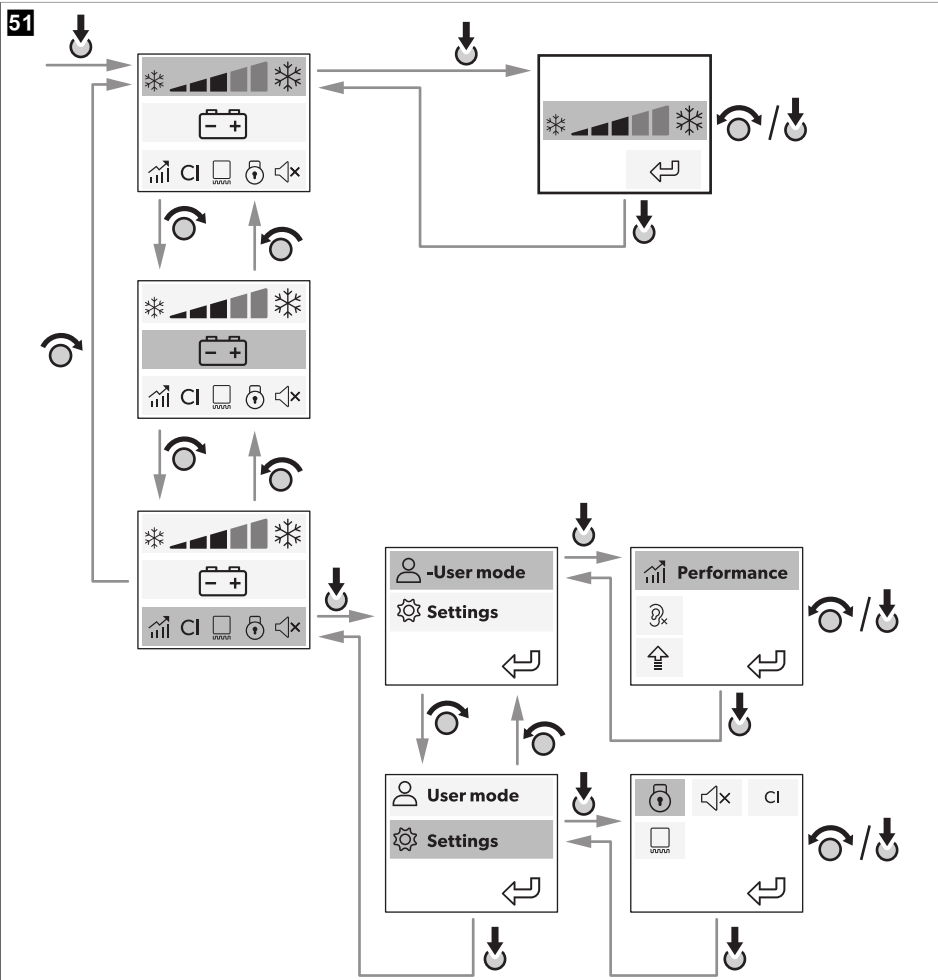
REMARQUE Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 h, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant le passage en mode SILENCIEUX ou BOOST.

Symbole	Explication
	Mode PERFORMANCE - Mode standard - Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)

Symbole	Explication
	Mode QUIET - Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir - Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)
	Mode BOOST - Performance maximale, par exemple pour une refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur - Aucune sélection de niveaux de température

2.8 Configuration des paramètres

RCL10.4ET, RCS10.5XT



1. Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.
2. Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
3. Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
4. Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
5. Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
6. Confirmez la sélection avec .

2.9 Utilisation de la ou des portes du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

La ou les portes de l'appareil peuvent se détacher de l'appareil si elles ne sont pas utilisées correctement. Appuyez sur la ou les portes pour les fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct indiquant l'encliquettement de la porte.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'ouvrez pas la porte à un angle supérieur à 90°.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.

2.9.1 Fermeture et verrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(RCL10.4ET, RCS10.5XT)



REMARQUE Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas, jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

- > Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

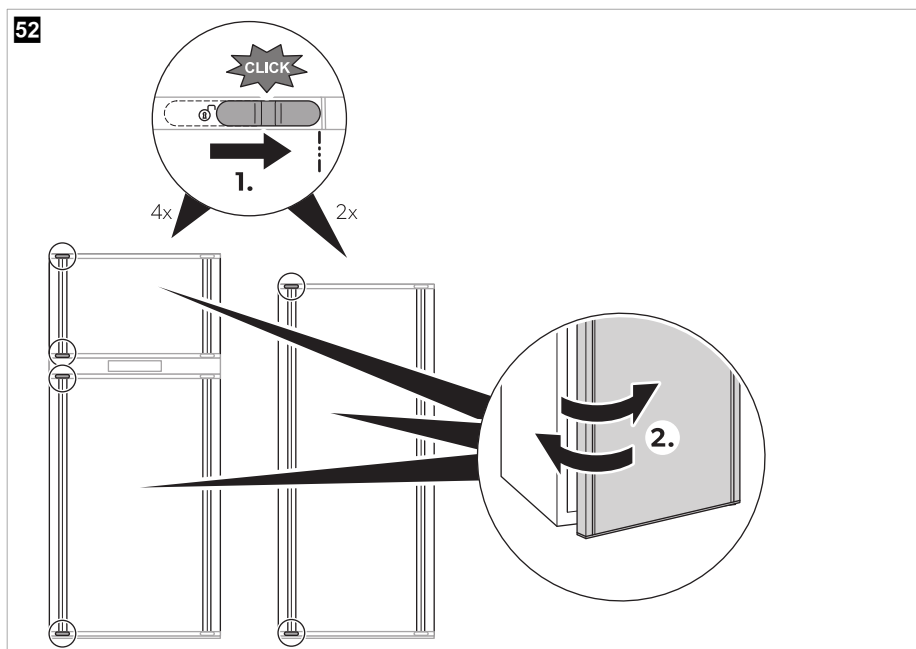
2.9.2 Déverrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(RCL10.4ET, RCS10.5XT)

- > Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.



REMARQUE La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

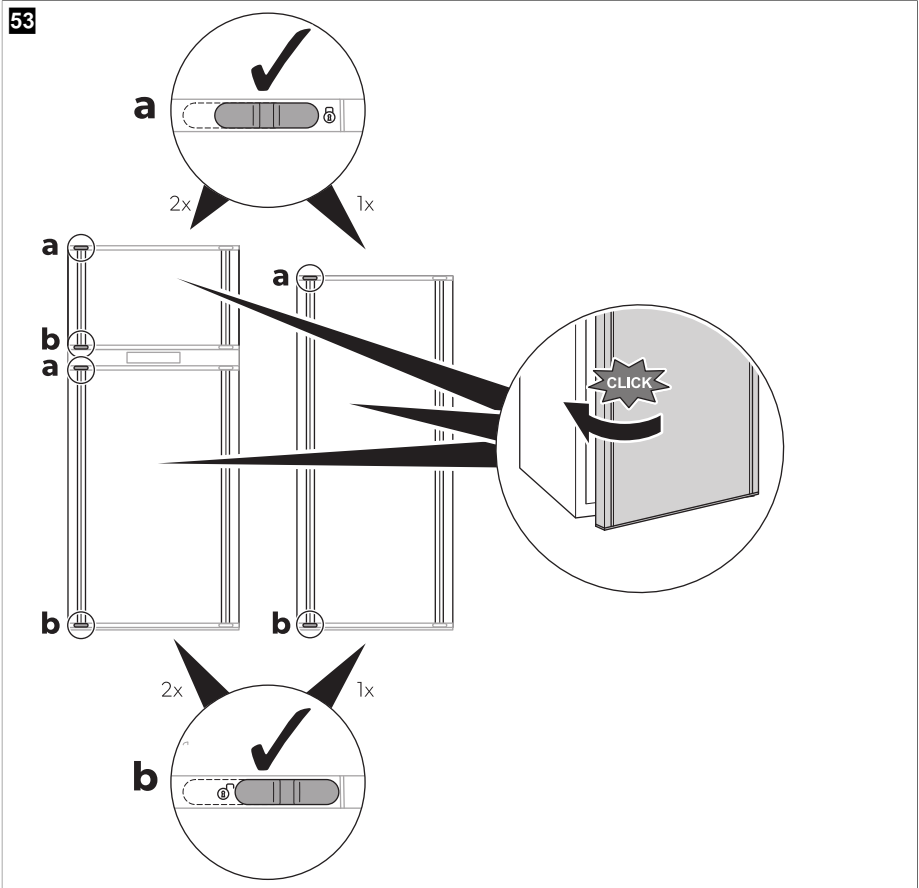


2.9.3 Fixation de la ou des portes du réfrigérateur

(RCL10.4ET, RCS10.5XT)

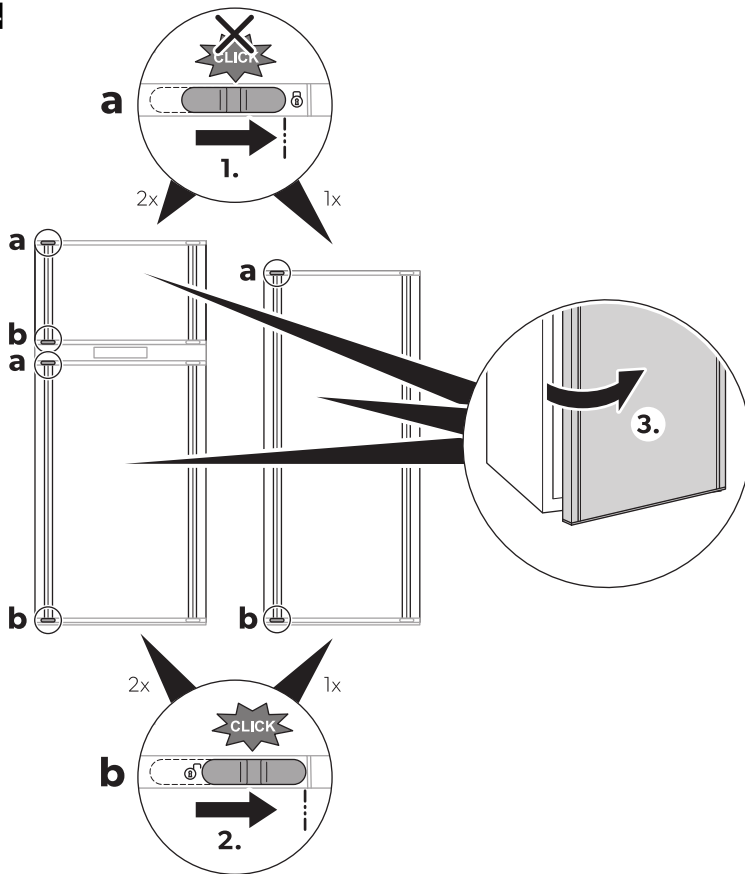
Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

> Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur, comme indiqué.



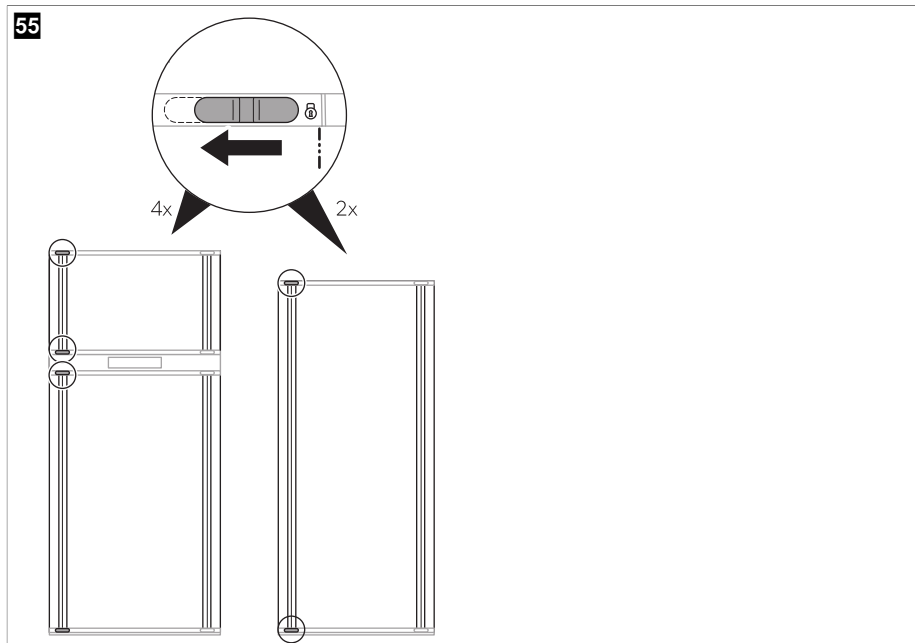
✓ La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture.

54



Fixation de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

> Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.



2.9.4 Placement de la porte du réfrigérateur en position de stockage



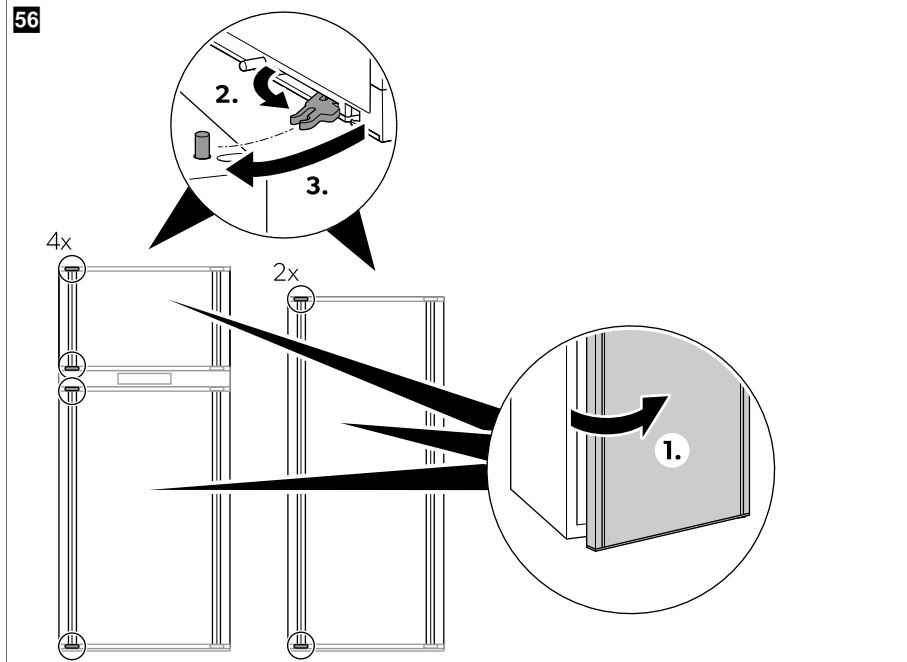
ATTENTION ! Risque de blessure

La position de stockage ne doit **pas** être utilisée pendant la conduite.

Placez la ou les portes du réfrigérateur en position de rangement si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 102).
2. Tournez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage, sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte.

56



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
 ✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouverture de la porte en mode de rangement

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

2.10 Positionnement des étagères

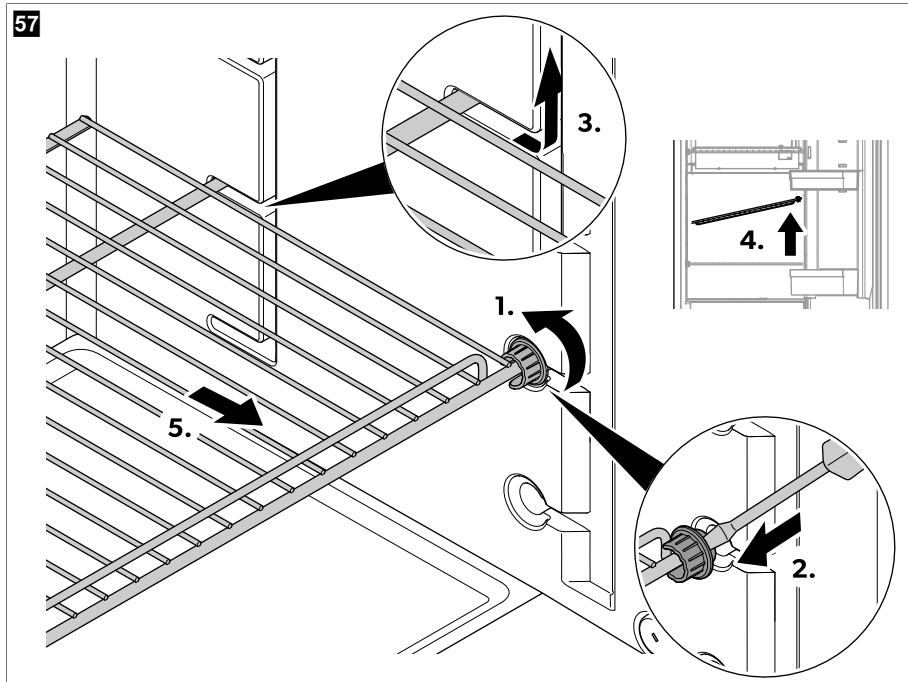


AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.

1. Retirer l'étagère comme indiqué.

57



2. Réinstaller l'étagère dans l'ordre inverse.

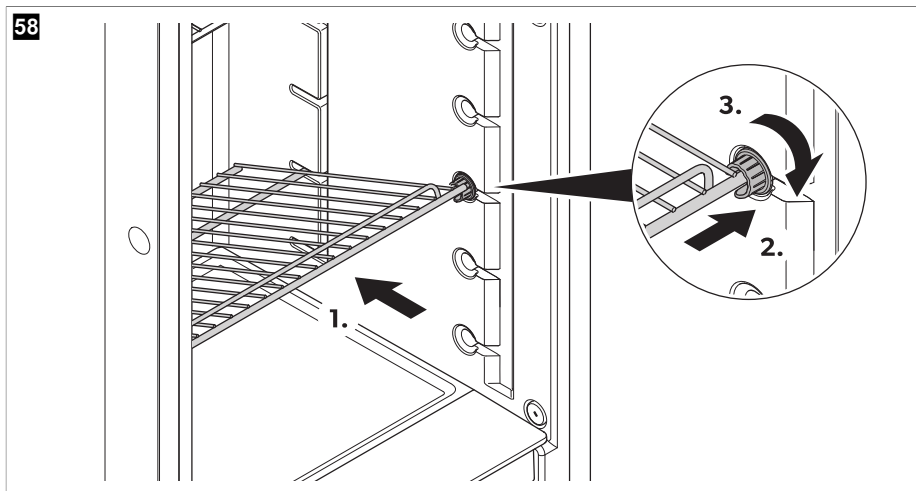
Positionner l'étagère en angle pour les bouteilles



AVIS ! Risque d'endommagement

Pendant la conduite, la étagère en position inclinée **ne doit pas** être remplie.

- > Modifiez la position de l'étagère comme indiqué.



2.11 Retrait du compartiment de congélation

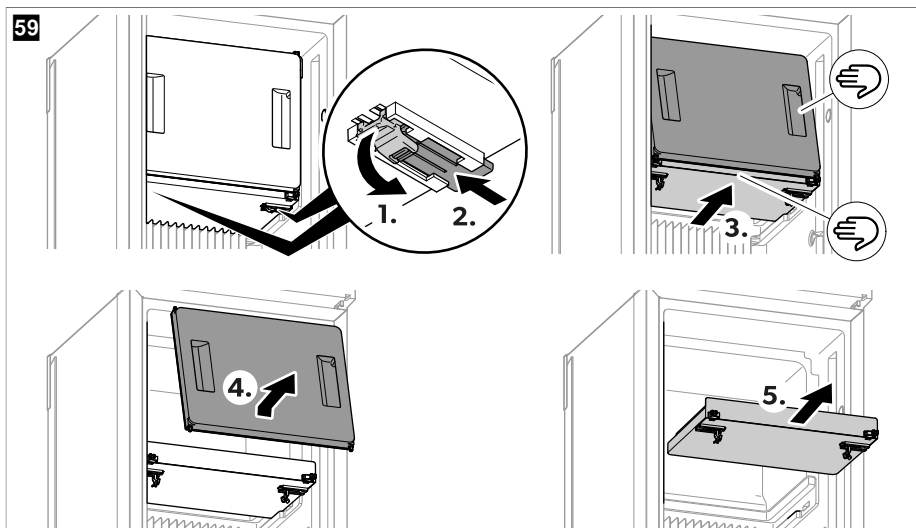
Le compartiment de congélation peut être retiré pour libérer de l'espace dans le compartiment réfrigérateur.



AVIS ! Risque d'endommagement

Entreposez la porte et la base du compartiment de congélation dans un lieu sûr.

- > Déposez le compartiment de congélation comme indiqué.

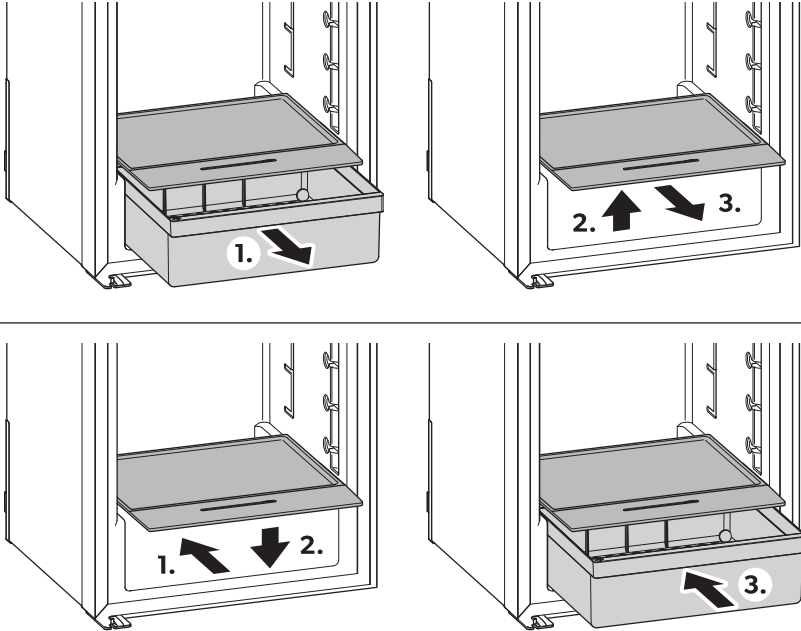


- > Réinstallez le compartiment de congélation en procédant dans l'ordre inverse.

2.12 Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais

- > Retirez et insérez le compartiment de rangement de produits frais, tel qu'indiqué.

60



3 Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- > N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- > Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- > Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



REMARQUE Retirez les clayettes et le compartiment de rangement des produits frais si nécessaire, pour nettoyer soigneusement l'intérieur du réfrigérateur (voir chapitres Positionnement des étagères à la page 98 et Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais à la page 50).

- > Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur et dès qu'il devient sale, à l'aide d'un chiffon humide. Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- > Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- > Nettoyez régulièrement la poussière et la saleté du condenseur avec un chiffon humide.
- > Assurez-vous que les grilles de ventilation de la paroi extérieure du véhicule de plaisance et l'évent de toit du réfrigérateur sont toujours exempts de poussière et de saletés. Cela garantit que la chaleur générée pendant le fonctionnement peut être dissipée. Si la chaleur ne peut pas être dissipée via les grilles de ventilation, la capacité de refroidissement du réfrigérateur est réduite et le réfrigérateur peut être endommagé.
- > Nettoyez régulièrement le brûleur à gaz (voir chapitre Nettoyage du brûleur à gaz à la page 24). La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.

Le fabricant recommande de nettoyer le brûleur après une longue période sans utilisation et au moins une fois par an. En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

3.1 Dégivrage du réfrigérateur



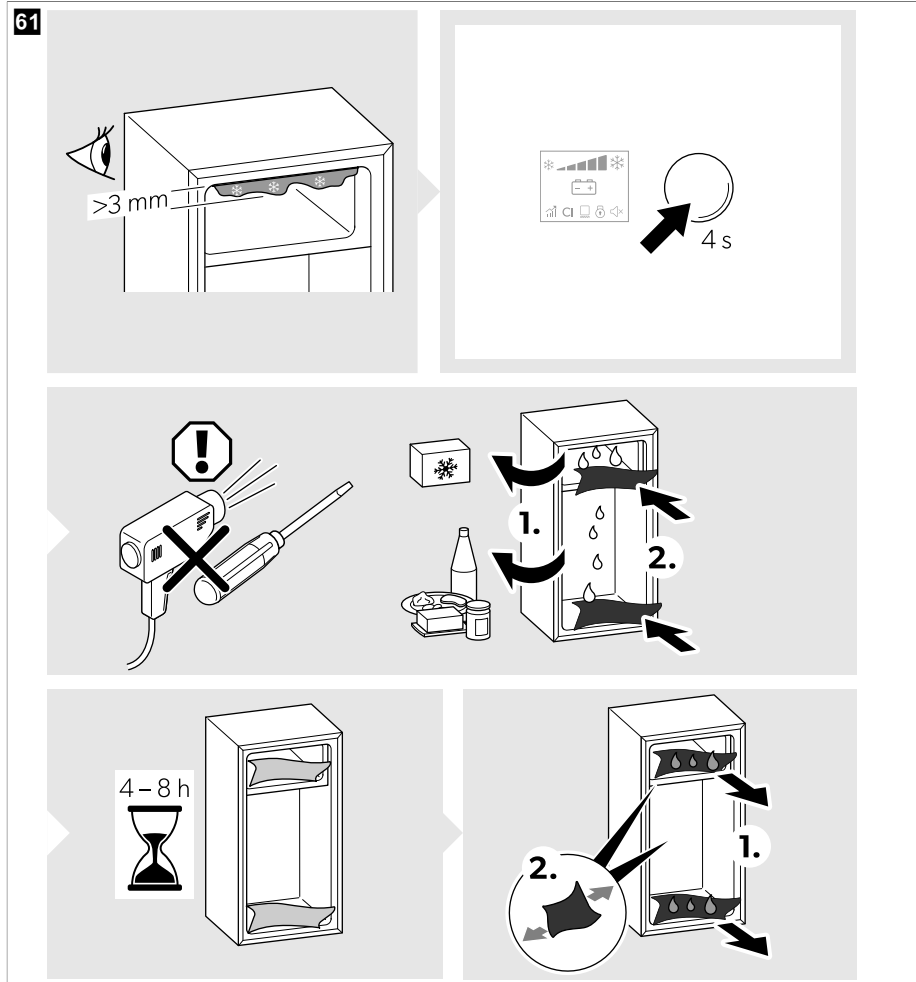
ATTENTION ! Risque pour la santé

N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.



REMARQUE Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

> Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué.



4 Maintenance



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



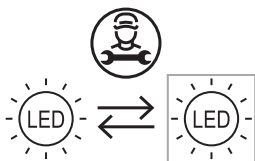
AVIS ! Risque d'endommagement

Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



AVIS ! Risque d'endommagement

La source d'éclairage peut uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou une autre personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- > Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- > Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

4.1 Circuit frigorifique

Le circuit frigorifique est sans entretien.

5 Dépannage

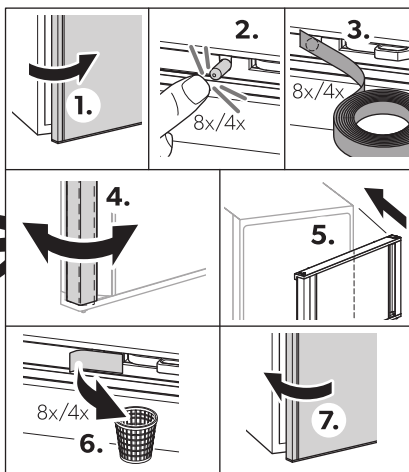
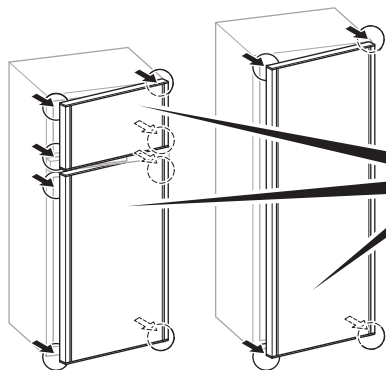


REMARQUE Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

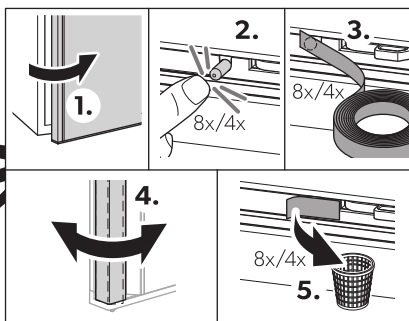
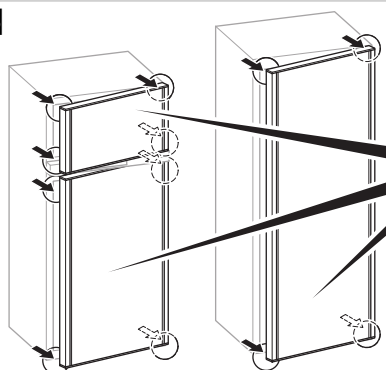
Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	> Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	> Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé. Le fusible du relais doit être remplacé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	> Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	> Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	> Mettez le contact.

Panne	Cause possible	Solution proposée
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	> Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	> Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. > Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. > Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 26).
	Le réglage de la température est trop élevé.	> Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	> Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	> Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments à température ambiante.	> Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	> Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation ne ferme pas.	La poignée de porte est bloquée du côté ouvert.	> Retirez le blocage de la poignée de porte ( fig. 62 à la page 106).
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation s'est complètement détachée de l'appareil.	Les goupilles de verrouillage ont été altérées ou tordues.	> Réinsérez la porte ( fig. 63 à la page 106).

62



63



5.1 Indication d'erreur et d'avertissement

Les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un bip sonore. Le bip sonore retentit pendant 2 min et se répète toutes les 30 min, jusqu'à ce que l'erreur ait été corrigée.

RCL10.4ET, RCS10.5XT

En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT : Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Messages de panne de type ERREUR : Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

- > Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- ✓ Un signal sonore retentit. L'erreur a été réinitialisée.

Code	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	• Contacter un agent de service agréé.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique.
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 min	• Fermez la porte.
W11	Oui	Tension CC de < 7,5 V	Réinitialisation automatique.
W19	Oui	Tension CC de < 10,9 V	Réinitialisation automatique.
E03	Oui	Erreur de communication	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E34	Oui	Surcharge du compresseur	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.

6 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique ou rendez-vous sur eprel.ec.europa.eu.

Cet appareil est conforme au règlement R10 de la CEE ONU.

Selon le modèle, le réfrigérateur utilise un fluide frigorigène R134a ou R600a. Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître le type de fluide frigorigène utilisé.

Pour les modèles R134a :

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

L'unité de réfrigération est hermétiquement fermée.

	RCL10.4ET	RCS10.5XT
Tension de raccordement	12 V ⁻⁻⁻	12 V ⁻⁻⁻
Capacité :		
Capacité brute	154 L	92 L
Compartiment réfrigérateur	131 L	80,3 L
Compartiment de congélation	18 L	12,1 L
Capacité nette totale	149 L	92 L

	RCL10.4ET	RCS10.5XT
À l'exclusion du compartiment de congélation :		
Capacité brute	157 L	98 L
Capacité nette	152 L	98 L
Consommation d'électricité	57 W	5,5 A
Consommation d'énergie	0,54 kWh/ 24 h	0,43 kWh/ 24 h
Mode PERFORMANCE	45 Ah / 24 h	35,5 Ah / 24 h
Classe climatique	ST	
Fluide frigorigène	R600a	R600a
Quantité de fluide frigorigène	31 g	23 g
Équivalent CO ₂	0,000 t (0,09 kg)	0,000 t (0,07 kg)
Potentiel de réchauffement global (GWP)	3	3
Émissions sonores (EN60704) :		
Mode PERFORMANCE	42 dB(A)	42 dB(A)
Mode QUIET	39 dB(A)	38 dB(A)
Dimensions (H x l x P)	1293 × 420 × 595 mm	821 × 523 × 610 mm
Poids	31 kg	25 kg
Poids maximum par balconnet	3 kg	3 kg
Poids maximum par porte	7,5 kg	7,5 kg
Contrôle/certification		

Réfrigérateur à compresseur RCD10.5XET

1	Description technique.....	109
2	Utilisation.....	110
3	Nettoyage.....	119
4	Maintenance.....	121
5	Dépannage.....	122
6	Caractéristiques techniques.....	125

1 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à compresseur conçu pour fonctionner :

- Sur une alimentation CC 12 V .
- Sur une alimentation CA.

1.1 Éléments de commande et d'affichage

RCD10.5XET

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants :

Symbole	Description
	Indicateur de réglage de la température
	Flocon de neige bleu : le compresseur est en marche
	Flocon de neige blanc : le compresseur n'est pas en marche
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Indication d'avertissement avec code d'erreur
User mode	PERFORMANCE • Tous les réglages du thermostat peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
	QUIET • Les réglages du thermostat 1, 2 et 3 peuvent être sélectionnés • Le compresseur fonctionne à bas régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à bas régime
	BOOST • Réglages du thermostat fixés sur maximum • Le compresseur fonctionne à haut régime • Le ventilateur de ventilation externe fonctionne à haut régime
Settings	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre fonctionne. Le chauffage du cadre du compartiment de congélation réduit la condensation.
	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.

Symbole	Description
	Le symbole s'allume lorsque le verrouillage enfants est activé : - Appuyez sur le bouton rotatif 3 fois en 1,5 s, pour déverrouiller les commandes. - Après 10 s d'inactivité, les commandes se verrouillent à nouveau automatiquement.
	Signal sonore désactivé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le fait de laisser une porte ouverte pendant une période prolongée ne sont pas signalés par un signal sonore.
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte pendant une période prolongée sont signalés acoustiquement.
	Confirmez la sélection et retournez au menu principal.

2 Utilisation

2.1 Avant la première utilisation



REMARQUE

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 4 h premières heures suivant sa mise en service.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
 - la température ambiante (par ex. lorsque le véhicule est stationné en plein soleil)
 - la quantité d'aliments à refroidir
 - la fréquence d'ouverture de la porte

> Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur pour des raisons d'hygiène (voir chapitre *Nettoyage* à la page 119).

2.2 Conseils pour un fonctionnement optimal du réfrigérateur

- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

2.3 Informations relatives au stockage des aliments



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Si le réfrigérateur est exposé à une température ambiante inférieure à 10 °C pendant une période prolongée, la régulation de la température du compartiment de congélation ne peut plus être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température du compartiment de congélation et la décongélation des produits stockés.
- > Assurez-vous que les denrées alimentaires n'entrent pas en contact avec les parois du compartiment de réfrigération.
- > Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés à l'intérieur du réfrigérateur de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments et ne puissent pas goutter sur ceux-ci.

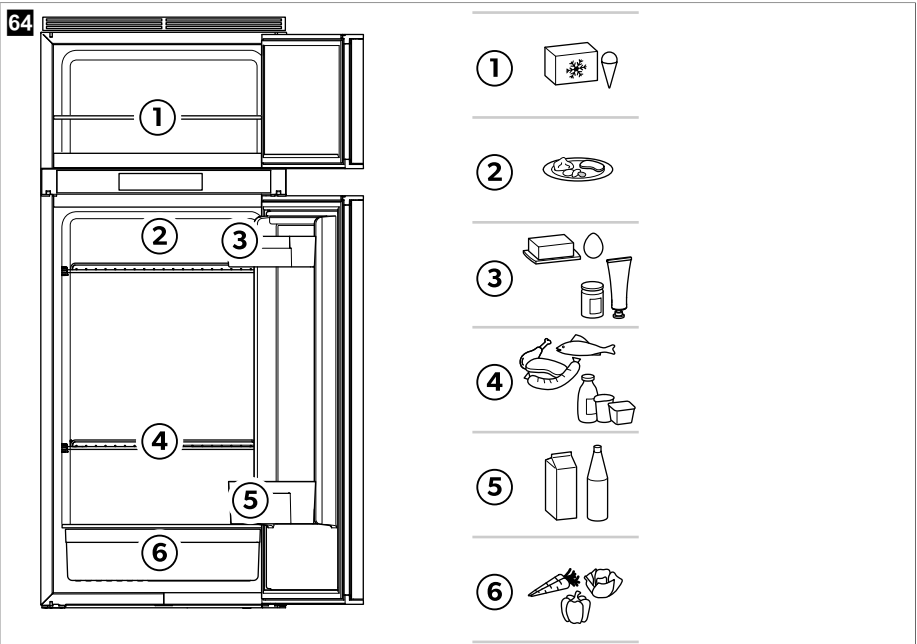


AVIS ! Risque d'endommagement

- > Stockez les objets lourds tels que les bouteilles ou canettes exclusivement dans la porte du réfrigérateur, dans le bac à légumes ou sur la clayette inférieure. Respectez la charge maximale par balconnet et par porte lors du remplissage du réfrigérateur (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 125).
- > Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment de congélation.

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque cela est nécessaire et le moins longtemps possible, pour éviter une augmentation importante de la température dans les compartiments du réfrigérateur. Entreposez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
 - Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
 - Assurez-vous de stocker uniquement des objets pouvant être refroidis à la température sélectionnée dans le réfrigérateur.
 - Si vous pouvez régler la température : Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.
 - Entreposez les divers types de denrées alimentaires comme indiqué sur les figures.
 - Les denrées alimentaires peuvent facilement absorber ou dégager des odeurs. Entreposez toujours les denrées alimentaires dans des conteneurs/bouteilles couverts ou fermés.
- > Stockez les aliments comme indiqué ( fig. 64 à la page 111).



2.3.1 Utilisation du compartiment de rangement des produits frais

(RCD10.5XET)



AVIS ! Risque d'endommagement

Respectez la capacité de charge maximale du compartiment de rangement des produits frais (voir chapitre Caractéristiques techniques à la page 60).

- > Utilisez la glissière pour régler l'humidité dans le compartiment de rangement des produits frais :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Rapide	○○○	Fermez la glissière.
Fruits		Basse	○	Ouvrez la glissière.

2.4 Économie d'énergie

- Ouvrez le réfrigérateur uniquement lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 120).
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

2.5 Mise en marche du réfrigérateur

- > **RCD10.5XET** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s.
- ✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

2.6 Arrêt du réfrigérateur

- > **RCD10.5XET** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 4 s.
- ✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

2.7 Modes de fonctionnement



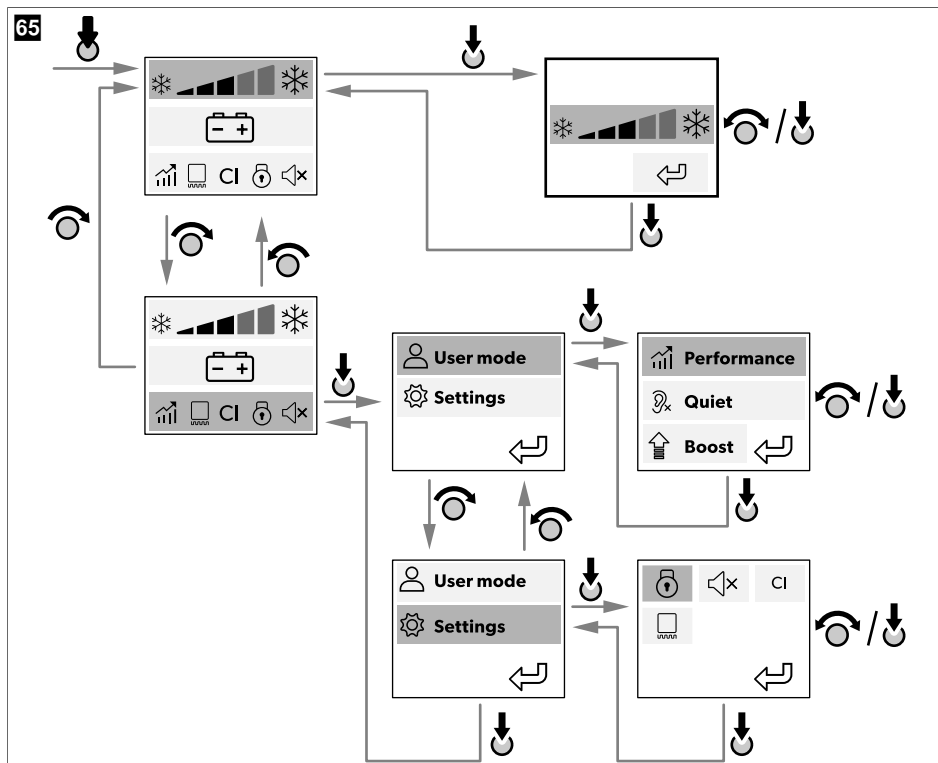
REMARQUE Lorsque vous réglez le mode SILENCIEUX ou BOOST, le réfrigérateur revient automatiquement en mode PERFORMANCE après 8 h, en utilisant la même configuration que celle qui a été définie avant le passage en mode SILENCIEUX ou BOOST.

Symbole	Explication
	Mode PERFORMANCE • Mode standard • Sélection de tous les niveaux de température (1 à 5)
	Mode QUIET • Vitesse réduite du ventilateur et du compresseur avec niveau de bruit réduit, par exemple lorsque l'utilisateur veut se détendre ou dormir • Sélection de trois niveaux de température (1 à 3)

Symbole	Explication
	Mode BOOST - Performance maximale, par exemple pour un refroidissement immédiat ou après avoir ajouté une grande quantité d'aliments non refroidis dans le réfrigérateur - Aucune sélection de niveaux de température

2.8 Configuration des paramètres

RCD10.5XET



- Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.
- Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu Détails souhaité.
- Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu Détails sélectionné.
- Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu Détails.
 - ✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.
- Appuyez sur le bouton de commande pour sélectionner le réglage souhaité.
- Confirmez la sélection avec .

2.9 Utilisation de la ou des portes du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque de blessure

La ou les portes de l'appareil peuvent se détacher de l'appareil si elles ne sont pas utilisées correctement. Appuyez sur la ou les portes pour les fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct indiquant l'encliquettement de la porte.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'ouvrez pas la porte à un angle supérieur à 90°.
- > Ne vous appuyez pas sur la porte de l'appareil lorsqu'elle est ouverte.

2.9.1 Fermeture et verrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(RCD10.5XET)



REMARQUE Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez de ce côté en haut et en bas, jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

- > Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.
- ✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

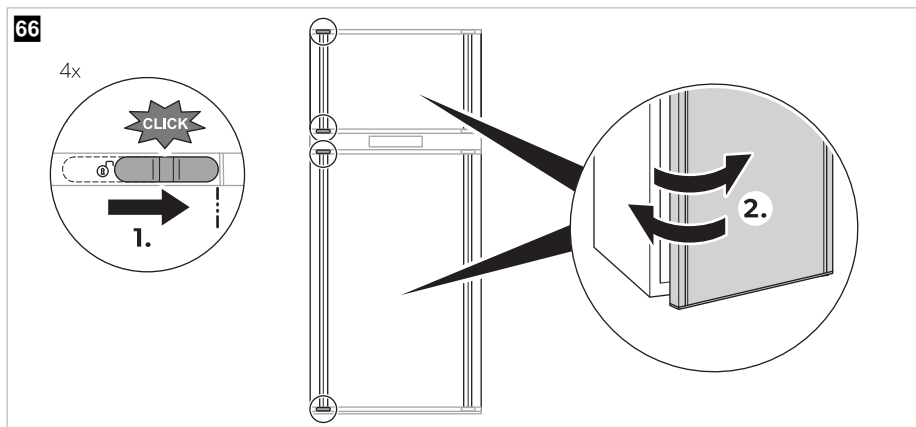
2.9.2 Déverrouillage de la ou des portes du réfrigérateur

(RCD10.5XET)

- > Déverrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.



REMARQUE La porte du réfrigérateur est facile à ouvrir et à fermer mais elle n'est pas verrouillée lorsqu'elle est fermée.

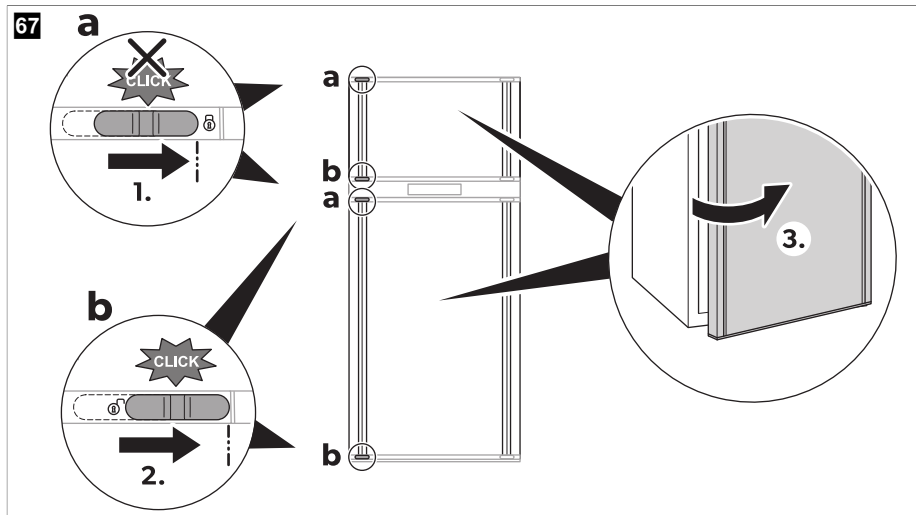


2.9.3 Fixation de la ou des portes du réfrigérateur

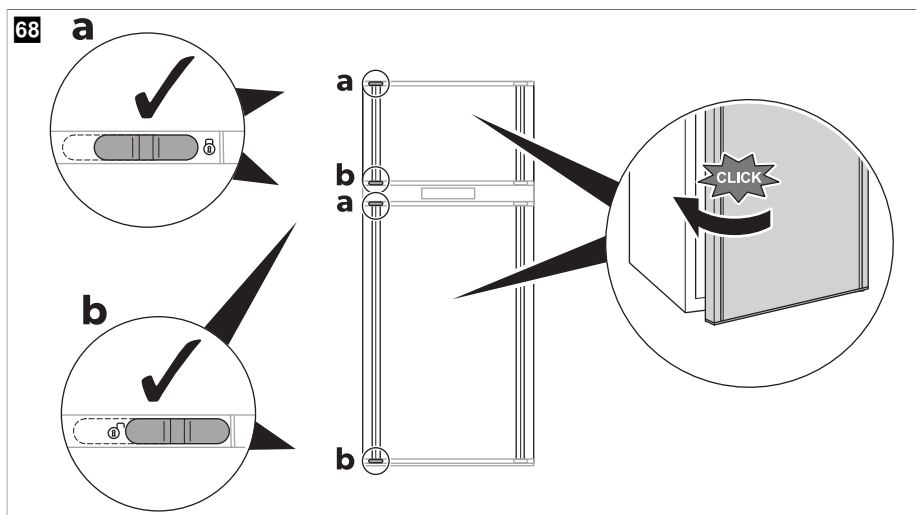
(RCD10.5XET)

Verrouillage automatique de la partie supérieure de la porte du réfrigérateur

- > Déverrouillez et ouvrez la porte du réfrigérateur, comme indiqué.

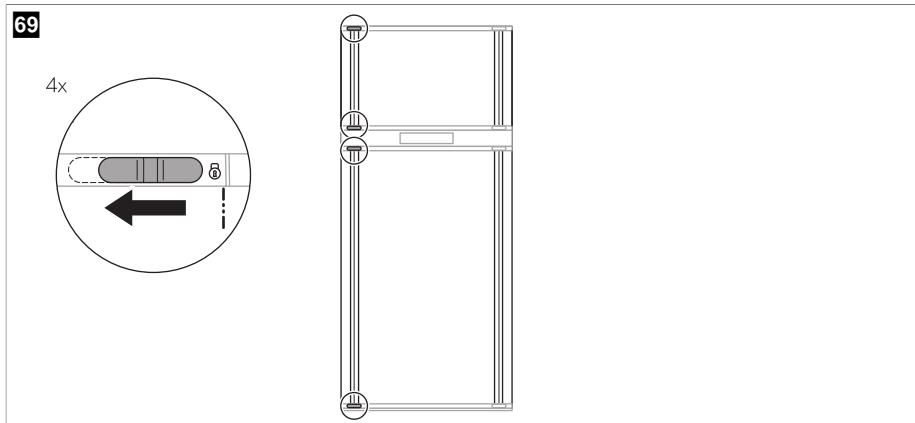


- v La partie supérieure de la porte du réfrigérateur est automatiquement verrouillée après la fermeture.



Fixation de la porte du réfrigérateur avant de prendre la route

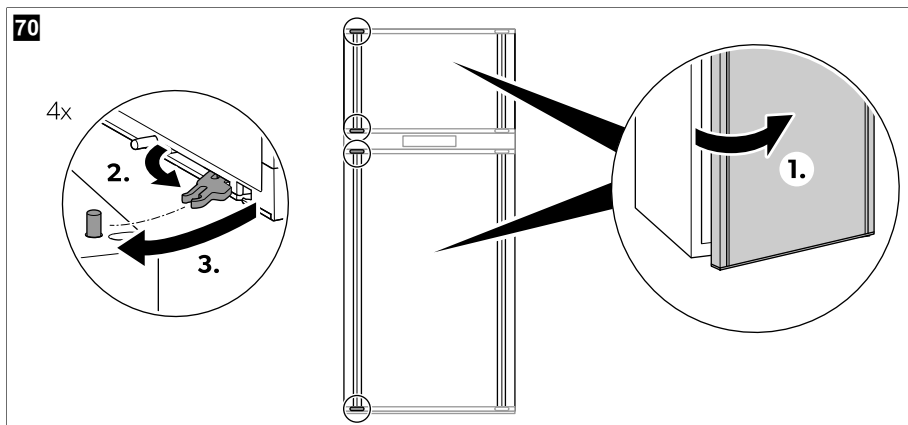
- > Verrouillez la porte du réfrigérateur comme indiqué.

**2.9.4 Placement de la porte du réfrigérateur en position de stockage****ATTENTION ! Risque de blessure**

La position de stockage ne doit **pas** être utilisée pendant la conduite.

Placez la ou les portes du réfrigérateur en position de rangement si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

1. Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 120).
2. Tournez entièrement le crochet qui se trouve à côté du mécanisme de verrouillage, sur la partie supérieure et inférieure d'un côté de la porte.



3. Appuyez sur la porte du réfrigérateur.
- ✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouverture de la porte en mode de rangement

1. Tirez la porte vers vous.
2. Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

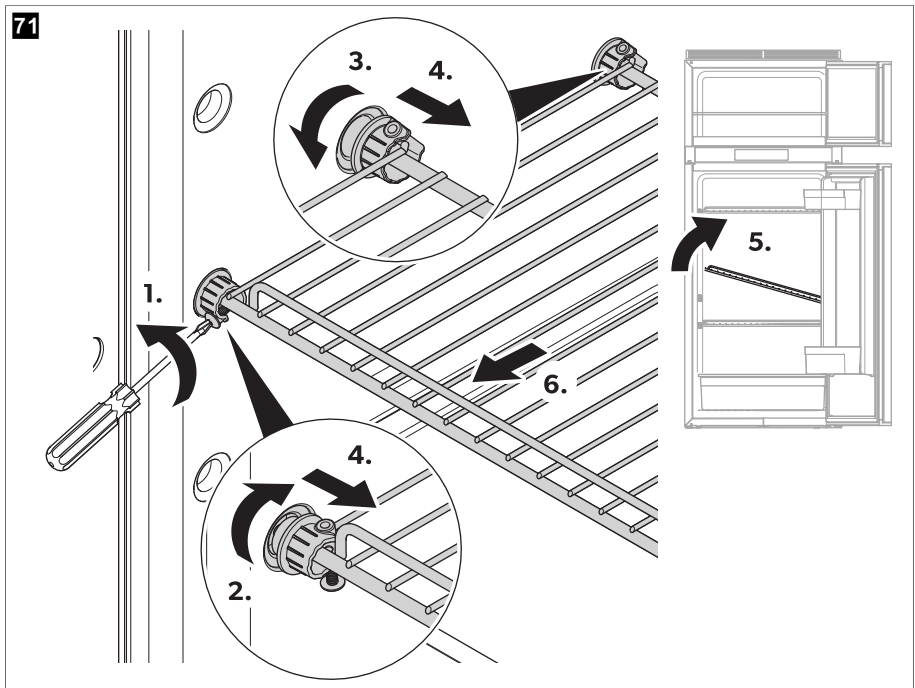
2.10 Positionnement des étagères



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

Assurez-vous que les étagères sont montées et fixées de manière à ce que les enfants ne puissent pas grimper dans l'appareil ou s'y enfermer à clé. Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.

1. Retirer l'étagère comme indiqué.



2. Réinstaller l'étagère dans l'ordre inverse.

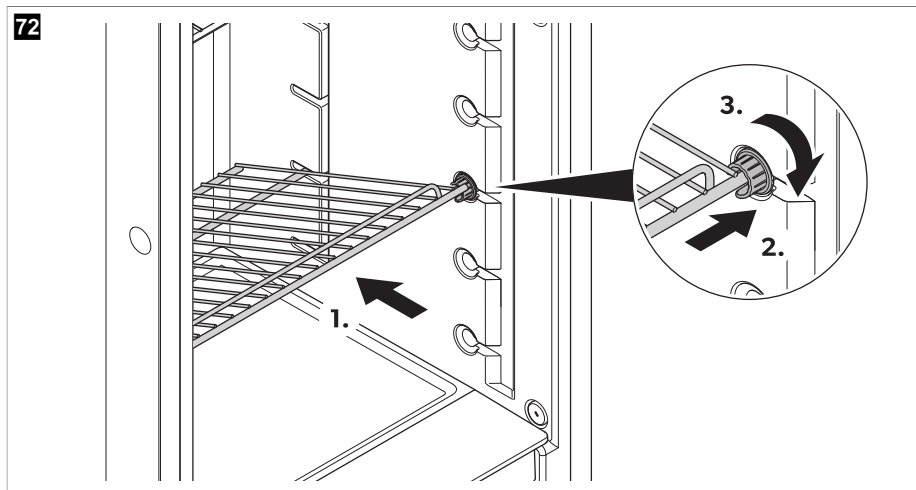
Positionner l'étagère en angle pour les bouteilles



AVIS ! Risque d'endommagement

Pendant la conduite, la étagère en position inclinée **ne doit pas** être remplie.

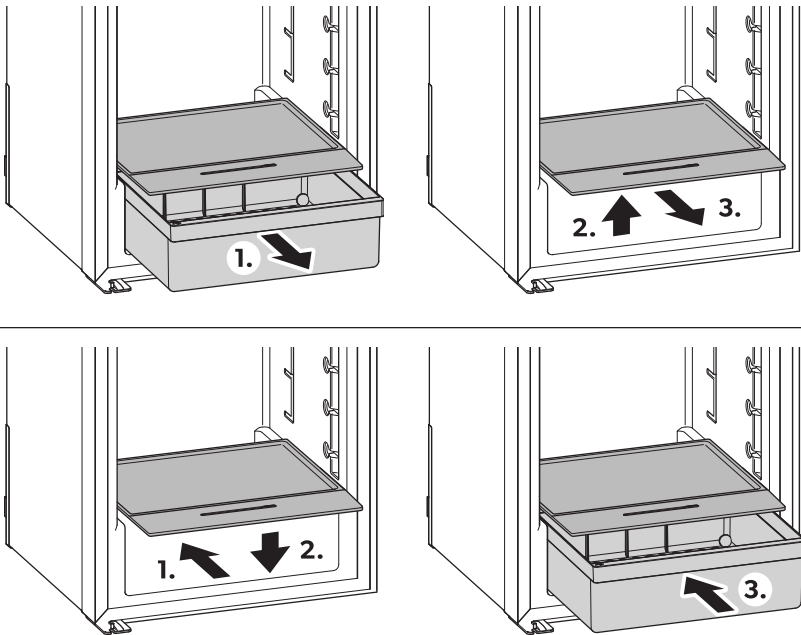
- > Modifiez la position de l'étagère comme indiqué.



2.11 Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais

> Retirez et insérez le compartiment de rangement de produits frais, tel qu'indiqué.

73



3 Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.



ATTENTION ! Risque pour la santé

Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez pas de produits abrasifs ou d'objets durs pendant le nettoyage.
- > N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever les couches de glace ou pour détacher des objets givrés.
- > Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.
- > Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.



REMARQUE Retirez les clayettes et le compartiment de rangement des produits frais si nécessaire, pour nettoyer soigneusement l'intérieur du réfrigérateur (voir chapitres Positionnement des étagères à la page 98 et Retrait et insertion du compartiment de rangement de produits frais à la page 50).

- > Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur et dès qu'il devient sale, à l'aide d'un chiffon humide. Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.
- > Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.
Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.
- > Nettoyez régulièrement la poussière et la saleté du condenseur avec un chiffon humide.
- > Assurez-vous que les grilles de ventilation de la paroi extérieure du véhicule de plaisance et l'évent de toit du réfrigérateur sont toujours exempts de poussière et de saletés. Cela garantit que la chaleur générée pendant le fonctionnement peut être dissipée. Si la chaleur ne peut pas être dissipée via les grilles de ventilation, la capacité de refroidissement du réfrigérateur est réduite et le réfrigérateur peut être endommagé.
- > Nettoyez régulièrement le brûleur à gaz (voir chapitre Nettoyage du brûleur à gaz à la page 24). La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.

Le fabricant recommande de nettoyer le brûleur après une longue période sans utilisation et au moins une fois par an. En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

3.1 Dégivrage du réfrigérateur



ATTENTION ! Risque pour la santé

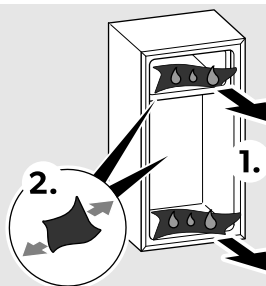
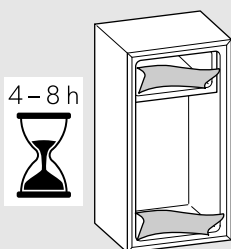
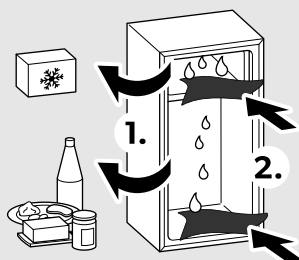
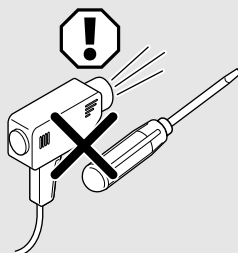
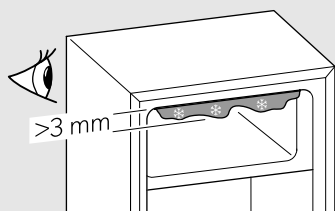
N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.



REMARQUE Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Lorsque cette couche de givre atteint environ 3 mm, dégivrez le réfrigérateur.

> Pour dégivrer le réfrigérateur, procédez comme indiqué.

74



4 Maintenance



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez celui-ci du secteur.

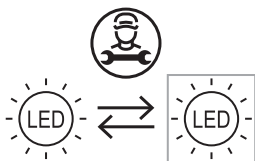


AVIS ! Risque d'endommagement

Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoires) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

La source d'éclairage peut uniquement être remplacée par le fabricant, un agent de service ou une autre personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.



Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

- > Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans, par un expert agréé afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- > Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

4.1 Circuit frigorifique

Le circuit frigorifique est sans entretien.

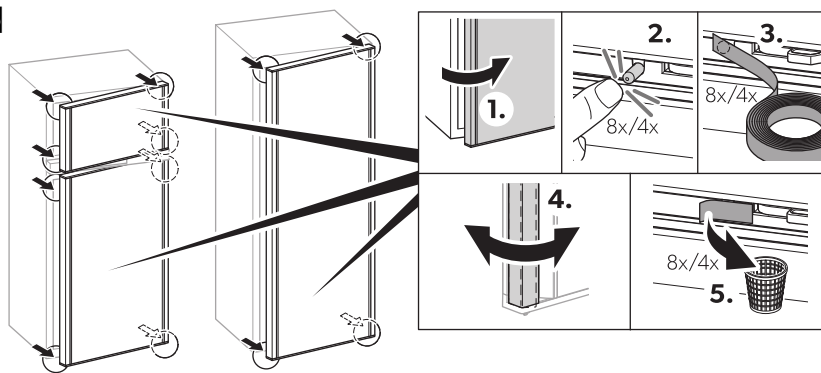
5 Dépannage

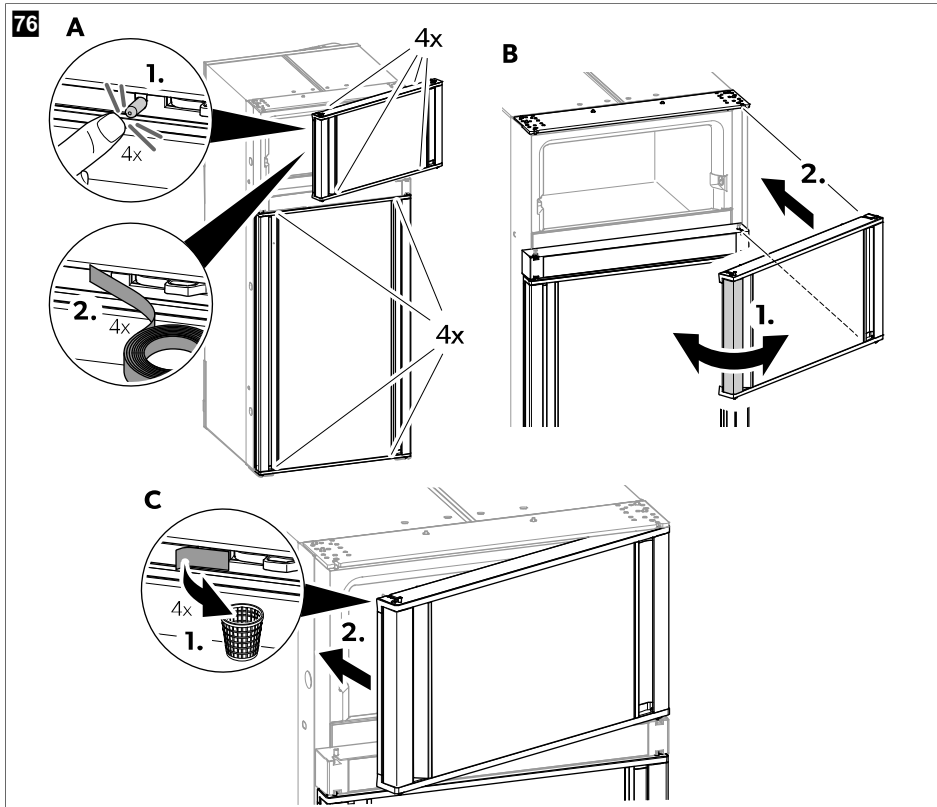


REMARQUE Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CA est défectueux.	> Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au réseau alternatif.	> Raccordez le véhicule au réseau alternatif.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible du câble CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé. Le fusible du relais doit être remplacé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	> Remplacez le fusible du véhicule. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	> Testez la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	> Mettez le contact.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	> Contacter un agent de service agréé.
	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	> Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	> Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. > Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. > Dégivrez le réfrigérateur (voir chapitre Dégivrage du réfrigérateur à la page 26).
	Le réglage de la température est trop élevé.	> Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	> Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	> Retirez quelques aliments.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments à température ambiante.	> Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation ne ferme pas.	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	> Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.
	La poignée de porte est bloquée du côté ouvert.	> Retirez le blocage de la poignée de porte ( fig. 75 à la page 123).
La porte du réfrigérateur/compartiment de congélation s'est complètement détachée de l'appareil.	Les goupilles de verrouillage ont été altérées ou tordues.	> Réinsérez la porte ( fig. 76 à la page 124).

75



5.1 Indication d'erreur et d'avertissement

Les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un bip sonore. Le bip sonore retentit pendant 2 min et se répète toutes les 30 min, jusqu'à ce que l'erreur ait été corrigée.

RCD10.5XET

En cas d'erreurs multiples, les codes d'erreur défilent au milieu de l'écran.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT : Tous les défauts de type AVERTISSEMENT (W) sont réinitialisés automatiquement une fois le défaut éliminé.

Messages de panne de type ERREUR : Tous les défauts de type ERREUR (E) doivent être réinitialisés manuellement :

- > Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 s .
- ✓ Un signal sonore retentit. L'erreur a été réinitialisée.

Code	Alarme sonore	Panne	Solution
W02	Non	Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	• Contacter un agent de service agréé.
W04	Non	Défaut bus CI	Réinitialisation automatique.
W10	Oui	Porte ouverte pendant plus de 2 min	• Fermez la porte.
W11	Oui	Tension CC de < 7,5 V	Réinitialisation automatique.
W19	Oui	Tension CC de < 10,9 V	Réinitialisation automatique.
E03	Oui	Erreur de communication	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E32	Oui	Surintensité ventilateur extérieur	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E33	Oui	Le compresseur ne démarre pas	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E34	Oui	Surcharge du compresseur	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.
E35	Oui	Coupure thermique contrôleur de compresseur	• Appuyez sur le bouton de commande pendant au moins 2 s.

6 Caractéristiques techniques

Pour consulter la déclaration de conformité UE actuelle liée à votre appareil, reportez-vous à la page produit correspondante sur dometic.com ou contactez directement le fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique ou rendez-vous sur eprel.ec.europa.eu.

Cet appareil est conforme au règlement R10 de la CEE ONU.

	RCD10.5XET
Tension de raccordement	12 V==
Capacité :	
Capacité brute	200 L
Compartiment réfrigérateur	159 L
Compartiment de congélation	40,6 L
Consommation d'électricité	75 W
Consommation d'énergie	0,83 kWh / 24 h
Mode PERFORMANCE	52,9 Ah / 24 h
Classe climatique	N, ST
Fluide frigorigène	R600a
Quantité de fluide frigorigène	34 g
Équivalent CO ₂	0,000 t (0,10 kg)
Potentiel de réchauffement global (GWP)	3

	RCD10.5XET
Émissions sonores (EN60704) :	39 dB(A)
Dimensions (H x l x P)	1283 x 523 x 605 mm
Poids	39,5 kg
Poids maximum par balconnet	3 kg
Poids maximum par porte	7,5 kg
Contrôle/certification	

Blocs d'alimentation

1	Consignes de sécurité.....	127
---	----------------------------	-----

1 Consignes de sécurité

Sécurité générale

Respectez également les consignes de sécurité et autres prescriptions fournies par le concessionnaire et par les ateliers agréés.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur.
- > Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur ce dispositif. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables. Contactez un centre d'entretien agréé si des réparations sont nécessaires.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- > Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
- > **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.** Placez et utilisez l'appareil hors de portée des jeunes enfants.
- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- > Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Avant la mise en service, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- > Assurez-vous que le raccordement au secteur est conforme aux règles de câblage nationales.
- > Veillez à ce que d'autres objets ne puissent **pas** provoquer de court-circuit au niveau des contacts de l'appareil.
- > Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



DANGER ! Risque d'électrocution

- > Ne mettez pas l'appareil en service si celui-ci ou les câbles de raccordement présentent des dommages apparents.
- > Afin qu'il soit possible de couper rapidement l'appareil du secteur, la prise secteur doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- > Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées et bien aérées.
- > N'utilisez **pas** l'appareil dans des systèmes avec des batteries au plomb. Ces batteries dégagent de l'hydrogène explosif et il suffit d'une étincelle sur les raccordements électriques pour enflammer celui-ci.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise sont secs et que la prise est exempte de rouille et de saletés.
- > Coupez l'alimentation électrique au cours de travaux sur l'appareil.
- > Notez que même après déclenchement du fusible, il est possible que certaines pièces de l'appareil restent sous tension.
- > Ne débranchez pas de câbles pendant le fonctionnement de l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Assurez-vous que les grilles d'aération de l'appareil ne sont pas couvertes.
- > N'utilisez **pas** l'appareil dans un environnement salé, mouillé ou humide et ne l'immergez pas dans des liquides. Stockez l'appareil dans un endroit sec.
- > N'utilisez **pas** l'appareil à proximité de vapeurs corrosives ou de matériaux combustibles, ou dans des zones potentiellement explosives.
- > Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, rayonnement solaire, fours à gaz, etc.).
- > Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- > Ne modifiez pas et n'adaptez pas les composants de quelque manière que ce soit.

Consignes de sécurité liées à la manipulation des batteries



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

- > Les batteries peuvent contenir des acides agressifs et corrosifs. Évitez tout contact avec le liquide que contient la batterie. En cas de contact cutané avec le liquide de la batterie, lavez soigneusement la zone affectée avec de l'eau. Si vous subissez des blessures causées par des acides, contactez immédiatement un médecin.
- > Lorsque vous travaillez sur des batteries, ne portez pas d'objets métalliques tels que des montres ou des bagues. Les batteries au plomb peuvent provoquer des courts-circuits pouvant causer des blessures graves.
- > Utilisez uniquement des outils isolés.
- > Ne placez aucune pièce métallique sur la batterie. Évitez qu'une pièce métallique ne tombe sur la batterie. Cela peut provoquer des étincelles ou court-circuiter la batterie et d'autres appareils électriques.
- > Portez des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous travaillez sur les batteries. Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez sur les batteries.
- > Utilisez exclusivement des batteries rechargeables.
- > N'utilisez pas de batteries défectueuses.



ATTENTION ! Risque d'explosion

- > N'essayez jamais de charger une batterie gelée ou défectueuse. Placez la batterie dans une zone sans gel et attendez que la batterie se soit acclimatée à la température ambiante. Démarrez ensuite le processus de chargement.

- > Ne fumez pas, n'utilisez pas de flamme nue et ne provoquez pas d'étincelles à proximité du moteur ou d'une batterie.
- > Tenez la batterie à l'écart des sources de chaleur.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- > Lors du raccordement de l'accumulateur, s'assurer de la bonne polarité des connexions.
- > Suivre les instructions du fabricant de l'accumulateur et celles du fabricant du système ou du véhicule dans lequel il est utilisé.
- > Si la batterie doit être déposée, débranchez d'abord la connexion à la masse. Débranchez tous les raccordements et tous les consommateurs de la batterie avant de la retirer.
- > Stockez uniquement les batteries complètement chargées. Rechargez régulièrement les batteries stockées.
- > Ne portez pas la batterie en la tenant par ses bornes.

Blocs d'alimentation SMP301-02, -03, -11

1	Accessoires.....	130
2	Usage conforme.....	130
3	Description technique.....	130
4	Utilisation du bloc d'alimentation en mode commutation.....	134
5	Nettoyage et entretien.....	135
6	Dépannage.....	136
7	Caractéristiques techniques.....	137

1 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description	N° d'article
Dispositif de protection contre les surtensions	9106505815

2 Usage conforme

Le bloc d'alimentation en mode commutation est adapté à une installation dans des véhicules de plaisance habitables (camping-cars, caravanes, bateaux, etc.) et est approuvé pour un fonctionnement en continu.

L'alimentation en mode commutation est utilisée comme alimentation en tension pour les consommateurs CC.

SMP 301-02/-03 : Le bloc d'alimentation en mode commutation peut recevoir du courant CA ou CC :

SMP 301-11 : Le bloc d'alimentation en mode commutation peut recevoir du courant CA.

3 Description technique

SMP 301-02	SMP 301-03	SMP 301-11
sans relais ; aucun circuit prioritaire disponible	avec relais ; en cas d'alimentation externe 12 V , toutes les sorties sont sous tension	sans relais

SMP301-02/-03

Le bloc d'alimentation en mode de commutation convertit une tension d'entrée non stabilisée en une tension de sortie stabilisée et fournit une tension de 12,7 V $\approx$ constante pour les consommateurs CC.

Pour l'alimentation électrique, l'alimentation en mode commutation est raccordée à une tension de 230 V CA ou à une batterie.

Le raccordement prioritaire intégré passe automatiquement du fonctionnement sur batterie au fonctionnement sur secteur, lorsqu'une source d'alimentation externe est disponible. La batterie est déconnectée automatiquement des consommateurs.

Si l'alimentation secteur est désactivée, la batterie est automatiquement activée. Les consommateurs connectés sont alimentés en énergie par la batterie.

SMP301-11

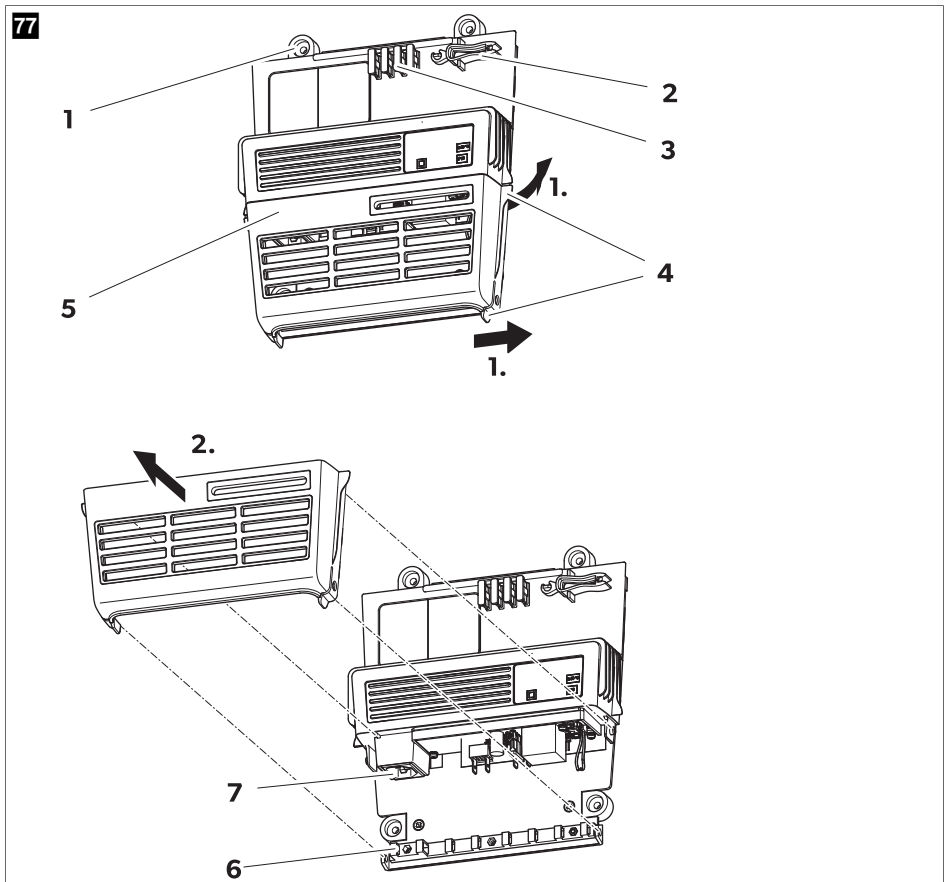
Le bloc d'alimentation en mode de commutation convertit une tension d'entrée non stabilisée en une tension de sortie stabilisée et fournit une tension de 24 V $\equiv$ constante pour les chauffages au sol CC.

Pour l'alimentation électrique, l'alimentation en mode commutation est raccordée à une tension de 230 V CA.

Le bloc d'alimentation en mode commutation peut être commuté via l'une des trois méthodes suivantes :

- Via un bus CI
- Via une tension de commutation externe de 12 V
- Via l'alimentation électrique (fonctionnement continu tant que la tension est présente)

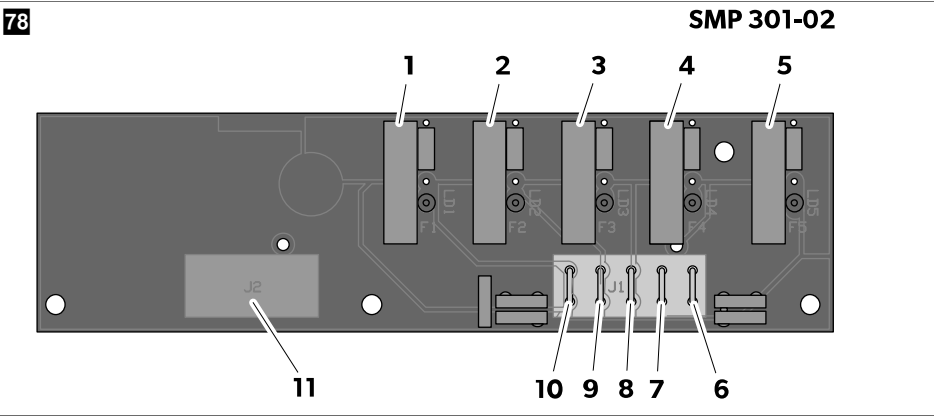
3.1 Vue d'ensemble de l'appareil



No. dans  fig. 77 à la page 131	Description
1	Trous de fixation
2	Extracteur de fusibles
3	Supports pour 4 fusibles de rechange
4	Clips de déverrouillage du couvercle
5	Couvercle de l'espace de raccordement
6	Décharges de traction
7	Raccordement CA

3.2 Raccordements et affichages

SMP 301-02

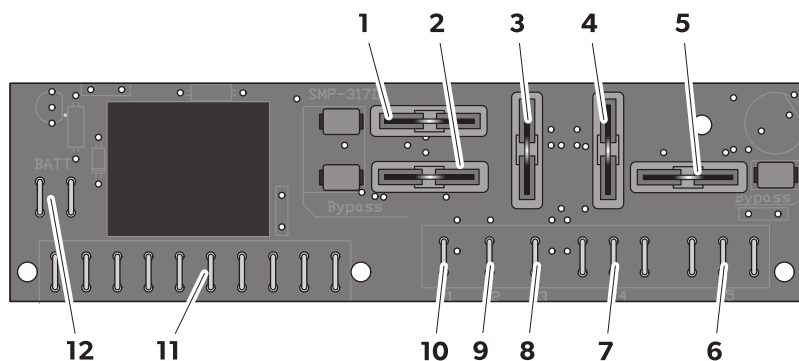


No. dans  fig. 78 à la page 132	Description
1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 15 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 15 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 15 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 15 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 15 A)
6	Prise plate P5 6,3 mm pour groupe 5
7	Prise plate P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	4 prises plates P7 6,3 mm pour le raccord de masse commune

SMP 301-03

79

SMP 301-03

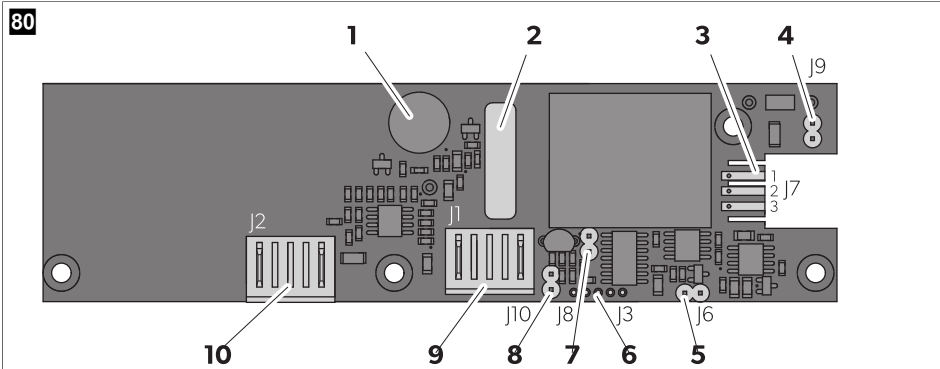


No. dans  fig. 79
à la page 133

Description

1	Fusible enfichable F1 pour sortie groupe 1 (maximum 10 A)
2	Fusible enfichable F2 pour sortie groupe 2 (maximum 10 A)
3	Fusible enfichable F3 pour sortie groupe 3 (maximum 5 A)
4	Fusible enfichable F4 pour sortie groupe 4 (maximum 5 A)
5	Fusible enfichable F5 pour sortie groupe 5 (maximum 10 A)
6	3 prises plates P5 6,3 mm pour groupe 5
7	3 prises plates P4 6,3 mm pour groupe 4
8	Prise plate P3 6,3 mm pour groupe 3
9	Prise plate P2 6,3 mm pour groupe 2
10	Prise plate P1 6,3 mm pour groupe 1
11	10 prises plates P7 6,3 mm pour le raccord de borne de batterie/de masse commune
12	2 prises plates P6 pour borne positive de la batterie

SMP 301-11



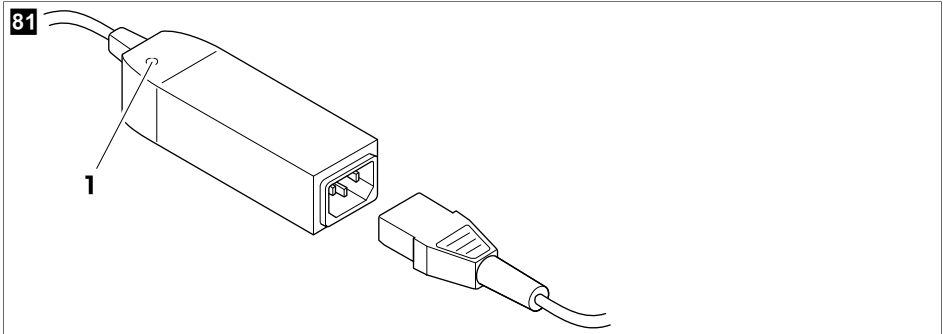
No. dans  fig. 80 à la page 134	Description
1	LED – indique un fusible défectueux
2	Fusible enfichable pour sortie (maximum 30 A)
3	Cavalier 7 (J7) – connexion de bus CI
4	Cavalier 9 (J9) – désactive le bus CI (si J10 n'est pas installé)
5	Cavalier 6 (J6) – désactive J9 et J10 ; active la sortie dès que la tension est appliquée (fonctionnement continu)
6	Cavalier 3 (J3) (réservé au personnel de maintenance uniquement)
7	Cavalier 8 (J8) (réservé au personnel de maintenance uniquement)
8	Cavalier 10 (J10) – active le bus CI (si J9 n'est pas installé)
9	Sortie de connecteur plat (pôle positif)
10	Sortie de connecteur plat (pôle négatif)

4 Utilisation du bloc d'alimentation en mode commutation

L'alimentation en mode commutation s'enclenche dès qu'une source d'alimentation externe est disponible.

4.1 Utilisation du dispositif de protection contre les surtensions (en option)

Le dispositif de protection contre les surtensions en option (accessoires) est raccordé en amont du bloc d'alimentation commuté. Le dispositif de protection contre la surtension désactive la ligne d'alimentation si la tension d'entrée dépasse environ 270 V .



1. Vérifiez si la LED rouge ( fig. 81 à la page 135, 1) s'allume.
 - ✓ Si la LED rouge s'allume, une surtension s'est produite.
2. Patientez 20 ... 30 min .
 - ✓ Le dispositif de protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. La LED rouge reste allumée encore 20 ... 30 min une fois que la valeur de tension admissible a été atteinte.

5 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Déconnectez l'appareil de l'alimentation avant toute opération de nettoyage et d'entretien.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
 - > Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objet tranchant ou dur, de détergent abrasif ou d'eau de javel, car cela pourrait endommager l'appareil.
- > Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.
 - > Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation.
 - > Vérifiez régulièrement le câblage électrique (au moins une fois par an). Réparez tous les défauts tels que les faux contacts ou les câbles brûlés.

5.1 Remplacement des fusibles enfichables



AVIS ! Risque d'endommagement

Remplacez uniquement les fusibles enfichables grillés par des fusibles enfichables de qualité équivalente.



REMARQUE Le positionnement des fusibles enfichables sert à configurer des fonctions spécifiques du fabricant. Lors du remplacement d'un fusible enfichable, assurez-vous d'installer le nouveau fusible au même endroit. Sinon, des dysfonctionnements peuvent se produire.

1. Débranchez l'alimentation en mode commutation de tous les consommateurs.
2. Débranchez l'alimentation en mode commutation de l'alimentation électrique.

3. Poussez les deux clips ( fig. 77 à la page 131, 3) dans la direction des flèches et soulevez le couvercle ( fig. 77 à la page 131, 2).
4. Fixez de nouveau le couvercle sur le bloc d'alimentation en mode commutation.



REMARQUE Contactez la succursale du fabricant dans votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur si la fonction ne peut pas être rétablie en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable ou bien si le fusible enfichable se déclenche de nouveau.

6 Dépannage

SMP301-02/ -03

Panne	Cause possible	Solution proposée
Les sorties 12 V ne sont pas alimentées en fonctionnement sur secteur.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	Remplacez le fusible enfichable défectueux par un fusible enfichable de qualité équivalente (voir le chapitre Remplacement des fusibles enfichables à la page 135).
	Le bloc d'alimentation en mode commutation s'est coupé suite à une réaction du dispositif de protection contre la surtension. La LED rouge s'allume.	> Le dispositif de protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée. > Si le dispositif de protection contre les surtensions ne se réinitialise pas, contactez un électricien ou un agent de service agréé.
Les sorties 12 V ne sont pas alimentées en fonctionnement sur batterie.	Le fusible enfichable de la sortie 12 V correspondante est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	Remplacez le fusible enfichable défectueux par un fusible enfichable de qualité équivalente (voir le chapitre Remplacement des fusibles enfichables à la page 135).
	La batterie est mal raccordée.	> Raccordez la batterie correctement. Si nécessaire, contactez un électricien qualifié.

Contactez la succursale du fabricant dans votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur, si la fonction ne peut pas être rétablie en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.

SMP301-11

Panne	Cause possible	Solution proposée
La sortie n'est pas fournie.	Le fusible enfichable de la sortie est défectueux. La LED rouge à côté du fusible enfichable est allumée.	Remplacez le fusible enfichable défectueux par un fusible enfichable de qualité équivalente (voir le chapitre Remplacement des fusibles enfichables à la page 135).
	Le bloc d'alimentation en mode commutation s'est coupé suite à une réaction du dispositif de protection contre la surtension. La LED rouge s'allume.	> Le dispositif de protection contre les surtensions se réinitialise de manière autonome dès que la tension atteint à nouveau une valeur autorisée.

Panne	Cause possible	Solution proposée
		> Si le dispositif de protection contre les surtensions ne se réinitialise pas, contactez un électricien ou un agent de service agréé.
	L'alimentation en mode commutation est gérée via le bus CI et la sortie est désactivée. L'alimentation en mode commutation est gérée via une tension de commutation externe et la sortie est désactivée.	> Mettez l'alimentation en mode commutation en marche à l'aide du contrôleur raccordé ou changez le mode de commutation.

Contactez la succursale du fabricant dans votre pays (voir dometic.com) ou votre revendeur, si la fonction ne peut pas être rétablie en activant les fusibles ou en remplaçant le fusible enfichable.

7 Caractéristiques techniques

	SMP301-02/-03	SMP301-11
Tension d'entrée nominale	230 V ~ (198 ... 264 V)	230 V ~ 12 V ===
Puissance de sortie continue	350 W	
Tension de sortie	12,7 V ===	24 V ===
Intensité du courant	27 A	17 A
Température ambiante	-10 ... 40 °C	
Classe de protection	IP20	
Dimensions (L x l x H)	240 × 207 × 56 mm	
Poids	1 kg	
Contrôle/certification		

Chargeur de batterie SMP439-09

1	Usage conforme.....	138
2	Description technique.....	138
3	Utilisation du chargeur de batterie.....	140
4	Nettoyage et entretien.....	142
5	Dépannage.....	142
6	Caractéristiques techniques.....	143

1 Usage conforme

Le chargeur de batterie est conçu pour charger les batteries de véhicules 12 V avec 6 cellules et une capacité de 50 ... 250 Ah sur le secteur.

Le chargeur de batterie est adapté à une utilisation temporaire en extérieur ou dans des garages et des précautions modérées doivent être prises lors de l'utilisation de cet appareil par temps humide.

Le chargeur de batterie est conçu pour charger les types de batteries suivants :

- Batteries à l'acide-plomb (humides)
- Batteries au gel de plomb
- Batteries à électrolyte liquide (batteries AGM)
- Batteries LiFePO4 Super B

Le chargeur de batterie n'est **pas** destiné à charger d'autres types de batteries (par exemple, NiCd, NiMH, etc.).

Le chargeur de batterie est adapté à ce qui suit :

- Utilisation stationnaire
- Utilisation à l'intérieur

Le chargeur de batterie n'est **pas** adapté à ce qui suit :

- Connexion parallèle avec d'autres chargeurs de batteries
- Ateliers de maintenance ou utilisation commerciale

2 Description technique

Le chargeur de batterie analyse l'état de charge de la batterie de démarrage connectée et charge la batterie automatiquement ou fournit à la batterie une tension d'annonciation pour l'empêcher de se décharger. Cela permet au chargeur de batterie de rester connecté à la batterie pendant de plus longues périodes sans endommager la batterie.

Un voyant à LED situé sur l'appareil permet la surveillance permanente du chargeur de batteries.

Le chargeur de batterie peut être raccordé via deux raccordements à un maître bus LIN/CI, ce qui permet de consulter un capteur de batterie (IBS) (en option).

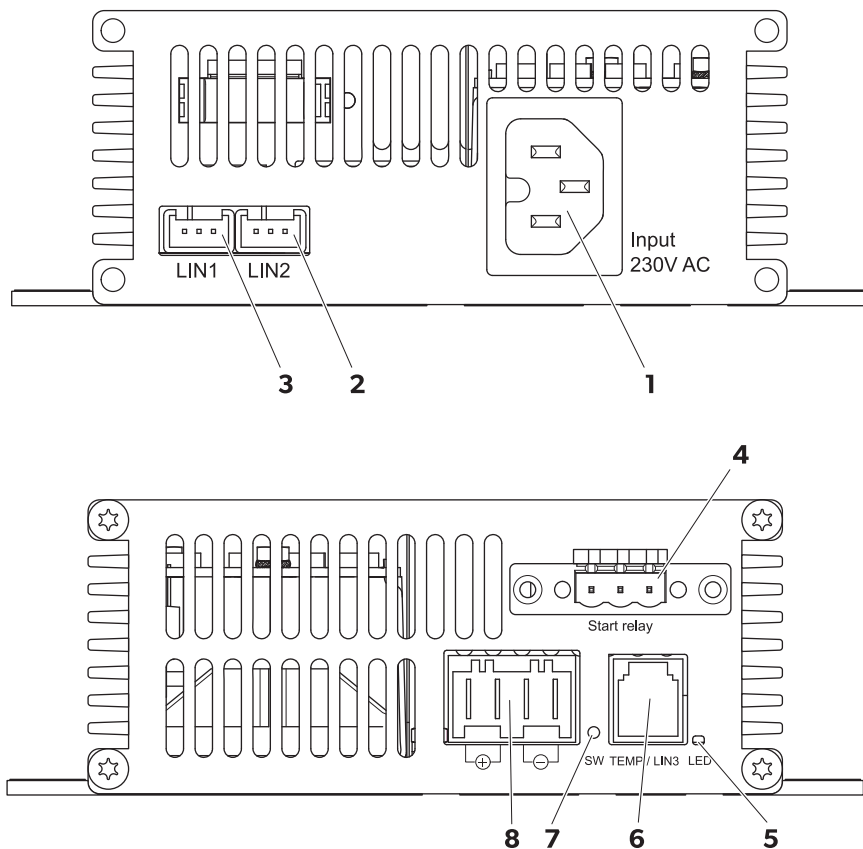
Le chargeur de batterie dispose des mécanismes de protection suivants :

- Protection contre la surtension
- Protection contre la surchauffe
- Protection contre la surcharge

2.1 Raccordements et éléments de commande

82

SMP 439



No. dans  fig. 82
à la page 139

Description

1	Entrée pour l'alimentation CA
2	Prise de raccordement LIN2
3	Prise de raccordement LIN1
4	Démarrer la prise de relais
5	Voyant LED
6	Prise de raccordement bus LIN/sonde de température
7	Bouton de sélection du type de batterie
8	Connecteur de batterie

2.2 Voyant LED

LED	État	Description
Orange	Clignote rapidement	Processus de charge en phase I (1)
	Clignote lentement	Processus de charge en phase UO (2)
	Éclairage permanent	Processus de charge en phase UO (3)
Vert	Éclairage permanent	Processus de charge en phase UO (4)
	Clignote lentement	Processus de charge en phase U (5)
Rouge	Éclairage permanent	Erreur, voir chapitre Dépannage à la page 142
	Clignote lentement	Erreur, voir chapitre Dépannage à la page 142
	Clignote rapidement	Erreur, voir chapitre Dépannage à la page 142

3 Utilisation du chargeur de batterie



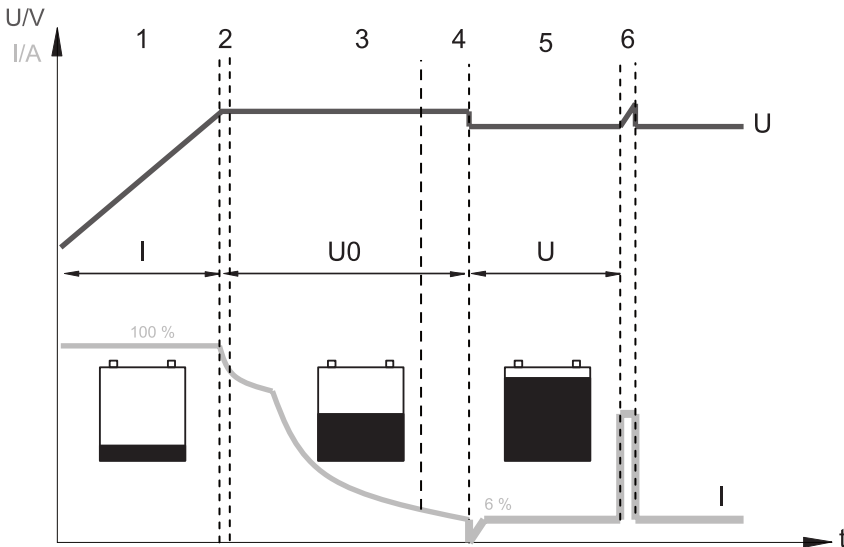
REMARQUE

- Les charges CC connectées prolongent le temps de charge de la batterie.
- Si la puissance requise dépasse la capacité du chargeur de batterie, la batterie ne peut pas être chargée.

1. Éteignez tous les appareils raccordés à la batterie.
 2. Raccordez le chargeur de batterie à l'alimentation du secteur.
- ✓ Selon l'état de charge de la batterie, le chargeur de batterie démarre le chargement ou fournit une tension d'annonciation.

3.1 Fonction charge de batterie

Les caractéristiques de charge sont appelées caractéristiques IUOU modifiées.



1 : phase I (Bulk)

La batterie déchargée est chargée d'intensité constante (courant de charge 100 %). Dès que la tension de la batterie a atteint la tension de charge, le courant de charge diminue.

2, 3, 4 : phase U0 (absorption)

Pendant la phase d'absorption en 3 étapes (phase U0), la tension reste constante (U0). Une fois la batterie complètement chargée, la phase U0 est terminée.

5 : phase U (Float)

Après la phase U0, le chargeur de batteries commute sur la charge de maintien (voir chapitre ###) (phase U).

Les consommateurs d'énergie CC raccordés sont alimentés par l'appareil. Si la puissance requise dépasse la capacité de l'appareil, c'est l'unique cas où l'énergie excédentaire est fournie par la batterie.

6 : conditionnement tous les 12 jours

Tous les 12 jours et uniquement si la tension de la batterie est inférieure à 12,8 V, le chargeur de batteries se remet en phase I afin de régénérer la batterie et d'empêcher d'éventuels effets de fatigue, tels que la sulfatation. Si la tension de la batterie est supérieure à 12,8 V, le chargeur de batterie revient aux phases 2 à 4 pendant 85 min, puis passe à la phase 5.

3.2 Sélection du type de batterie

Pour les véhicules **équipés** d'un bus CI, la batterie est détectée et la tension de charge change automatiquement.

Pour les véhicules **sans** bus CI, le type de batterie doit être défini.

Pour pouvoir sélectionner le type de batterie, le chargeur de batterie doit être utilisé sans accessoires ni autres appareils connectés.

**REMARQUE**

- Par défaut, le chargeur de batterie est réglé sur les batteries LiFePO4 Super B.
- Pour sélectionner le type de batterie, les exigences suivantes sont nécessaires :
 - Une batterie n'est **pas** connectée à l'appareil.
 - Le chargeur de batterie fonctionne **sans** accessoires ni autres appareils connectés.
 - Le chargeur de batterie fonctionne sur secteur.

- > Appuyez sur le bouton de sélection du type de batterie avec fonctionnement par étapes ( fig. 82 à la page 139, 7).
- ✓ Chaque pression fait défiler les types de batterie, indiqués par le nombre de clignotements du voyant LED. Si l'appareil est allumé sans batterie connectée, les voyants LED clignotants indiquent le type de batterie sélectionné.

	Batterie au plomb	Piles AGM	Alimentation	Batterie Super B LiFe-PO4 (standard)
Charge de masse	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Charge d'entretien	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
La LED clignote	1 x verte	2 x verte	3 x verte	4 x verte
	1 x rouge	1 x rouge	1 x rouge	1 x rouge

4 Nettoyage et entretien

**AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

Déconnectez l'appareil de l'alimentation avant toute opération de nettoyage et d'entretien.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- > Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- > Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objet tranchant ou dur, de détergent abrasif ou d'eau de javel, car cela pourrait endommager l'appareil.

- > Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.
- > Veillez à ce que les ouvertures de ventilation soient exemptes de poussière et de saleté.
- > Vérifiez le câblage électrique au moins une fois par an. Réparez tous les défauts tels que les faux contacts ou les câbles défectueux.

5 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
La LED rouge clignote lentement	Sous-tension ou surtension de la batterie	> Vérifiez la batterie. > Éteignez et rallumez le chargeur de batteries.
	Batterie défectueuse	> Remplacez la batterie.
La LED rouge clignote rapidement	Surchauffe de la batterie ou du chargeur de batterie	> Améliorez l'aération du chargeur de batteries ou de la batterie. > Assurez-vous qu'aucune ouverture d'aération n'est couverte.

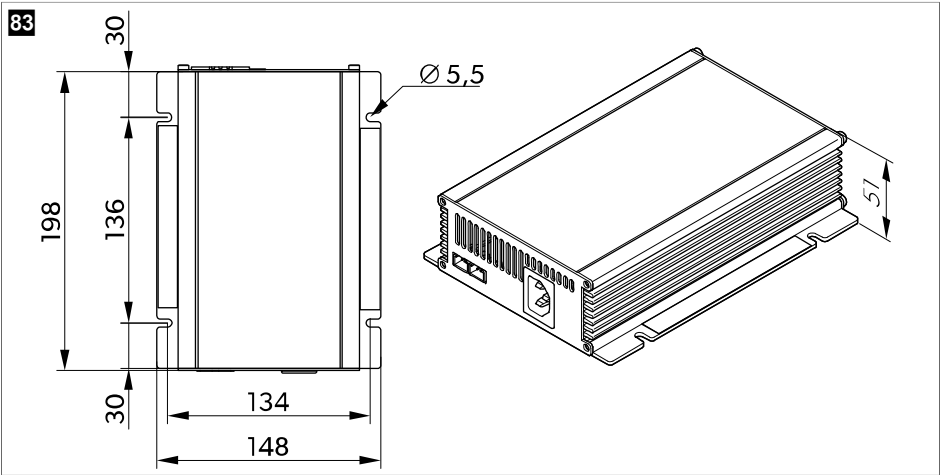
Panne	Cause possible	Solution proposée
La LED rouge est allumée en permanence		> Réduisez si nécessaire la température ambiante.
	Court-circuit	> Remédiez au court-circuit.
	Polarité inversée	> Branchez le chargeur de batteries avec la polarité correcte.
	Fusible interne cassé	> Contactez un agent de service agréé pour remplacer le fusible interne.



REMARQUE Contactez le fabricant de la batterie pour obtenir des informations détaillées sur les spécifications de la batterie.

6 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales



Evacuation de la chaleur	Refroidissement par convection
Plage de températures ambiantes	-20 ... 50 °C
Humidité relative	20 ... 90 %
Coefficient de température	$\pm 0,03 \text{ \% /}^\circ\text{C}$ (0 ... 50 °C)
Compensation de température	-20 mV / 0,5 °C
Vibration	10 Hz ... 500 Hz
2 g pendant 10 min /cycle dans un délai de 60 min pour les axes X, Y et Z	

Isolation de tension

I/P – O/P : 3 kV~

I/P – FG : 1,5 kV~

I/P – FG : 0,5 kV~

Résistance isolation

I/P – O/P : 100 MOhm / 500 V $\Rightarrow$

Dimensions (L x l x H)

see  fig. 83 à la page 143

Poids

1,3 kg

Contrôle/certification



Données d'entrée

Tension nominale d'entrée

230 V~

Correction du facteur de puissance

>0.9 (full load)

Fréquence d'entrée

50 Hz

Efficacité à 230 V~

87 %

Courant d'entrée

1,8 A à 230 V~

Courant d'allumage (typique pour démarrage à froid)

Démarrage à froid de 54 A à 230 V~

Courant de fuite

 ≤ 1 mA à 240 V~

Données de sortie

	Batteries au plomb	Batteries AGM	Alimentation	Batteries LiFe-PO4 Super B
Puissance de sortie continue	14,4 V	14,7 V	13,8 V	14,4 V
Tension de sortie	13,8 V	13,6 V	13,8 V	13,8 V
Intensité du courant	max. 25 A			
Température ambiante	0 ... 25 A			
Classe de protection	360 W			

Mécanismes de protection

Court-circuit côté sortie

Le courant est limité si un court-circuit se produit en sortie.

surtension

16 V

Surchauffe de l'appareil

90 % $\pm$ 5 °C (mesurée à l'intérieur)

Surtempérature de batterie

52 °C $\pm$ 5 °C (avec capteur de batterie)

Baie projetable C8

1	Consignes de sécurité.....	145
2	Utilisation de la baie projetable.....	145
3	Nettoyage et entretien de la baie projetable.....	147

1 Consignes de sécurité

Notez les éléments suivants :

- En cas de panne ou de dysfonctionnement, contactez immédiatement un atelier agréé.
- Avant de débiter votre trajet, vérifiez que la baie projetable est correctement fermée.
- Avant de débiter votre trajet, vérifiez que la baie projetable ne présente aucun dommage (p.ex. des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- **N'ouvrez pas** la baie projetable en cas de fort vent ou de forte pluie.
- Fermez la baie projetable en cas de pluie ou de neige.
- **Ne quittez pas** le véhicule en laissant la baie projetable ouverte.

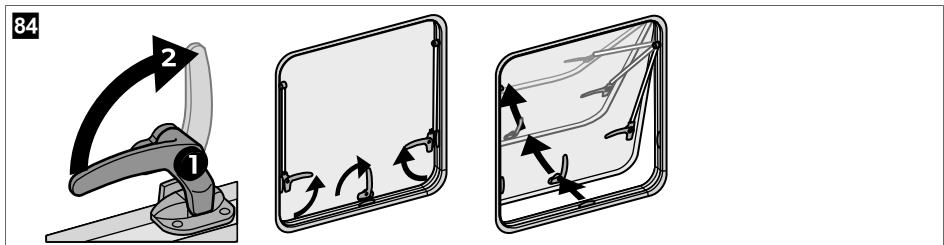


AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

Maintenez la baie projetable fermée en permanence pendant la conduite et sur la voie publique.

2 Utilisation de la baie projetable

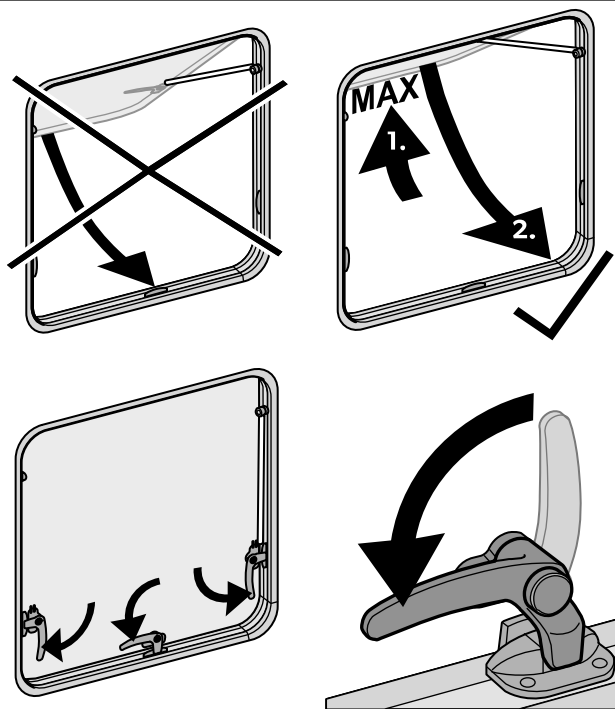
2.1 Ouverture de la baie projetable



1. Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et tournez tous les loquets (2) à 90 °.
2. Faites pivoter la vitre vers l'extérieur jusqu'à ce que la position de verrouillage souhaitée soit atteinte.

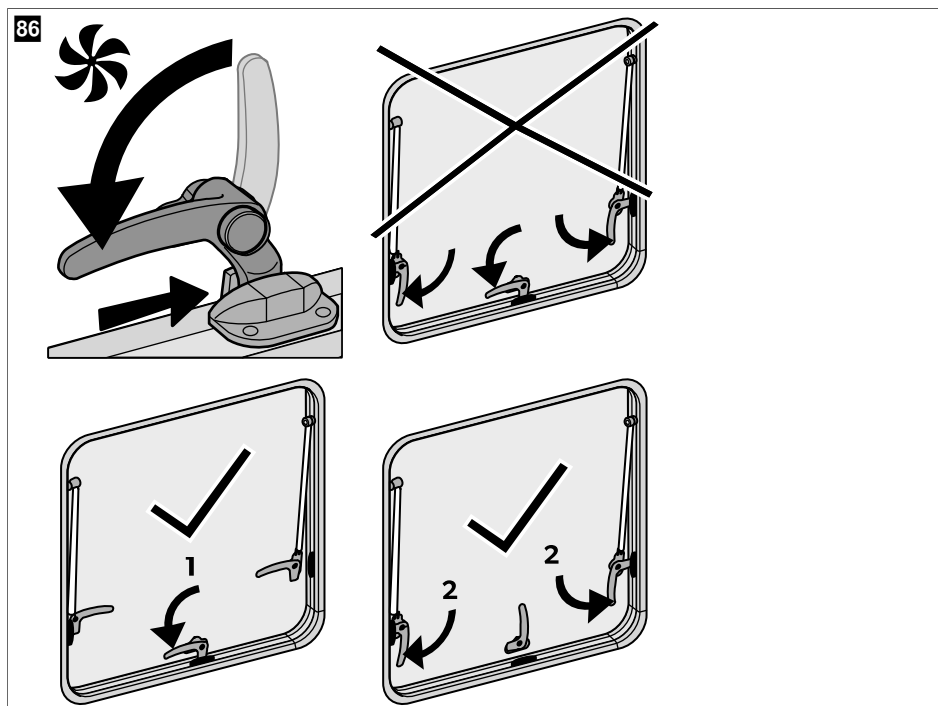
2.2 Fermeture de la baie projetable

85



1. Ouvrez la baie projetable jusqu'à ce que le cliquet se libère.
2. Fermez la baie projetable.
3. Tournez tous les loquets à 90°.

2.3 Réglage de la ventilation permanente



AVIS ! Risque d'endommagement

Ne verrouillez pas tous les loquets simultanément en position de ventilation car cela peut conduire à des fissures dues à la déformation du verre acrylique.

- > Verrouillez uniquement les loquets inférieurs (1) en position de ventilation. Les loquets latéraux (2) restent ouverts.
- OU
- > Verrouillez uniquement les loquets latéraux (2) en position de ventilation. Les loquets inférieurs (1) restent ouverts.

3 Nettoyage et entretien de la baie projetable



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez aucun objet coupant ou dur lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le plexiglas. En particulier, n'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.
- > Utilisez uniquement les produits de nettoyage approuvés par le fabricant (voir dometic.com).

Description	N° d'article
Tissu de polissage spécial, pour plexiglas	9600000130
Nettoyant pour plexiglas	9620017549

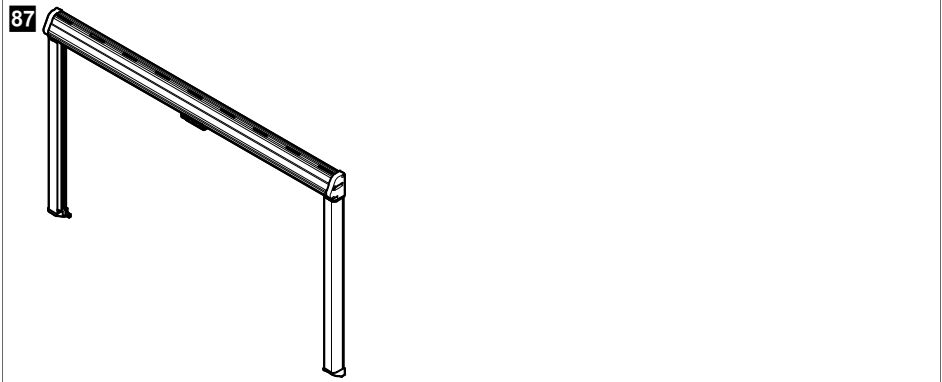
- > Entretenez les joints en caoutchouc avec du talc.

Store cassette 3000

1	Utilisation.....	149
2	Nettoyage et entretien.....	149

1 Utilisation

1.1 Déployer le store



AVIS ! Risque d'endommagement

En plein soleil, ne fermez le store qu'àux deux tiers maximum, pour éviter les dommages causés par l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.



REMARQUE Le store se compose du store occultant et de la moustiquaire. Le store et la moustiquaire peuvent être réglés séparément.

- > Tirez la moustiquaire vers le bas par la poignée et accrochez la moustiquaire en place en l'appuyant légèrement contre le mur.
- > Tirez le store occultant vers le bas par la poignée et accrochez la moustiquaire en place en l'appuyant légèrement contre le mur.

1.2 Rétraction du store

- > Tirez la poignée du store occultant légèrement vers le bas, en l'éloignant du mur, puis faites-la remonter lentement vers le haut.
- > Tirez la poignée de la moustiquaire légèrement vers le bas, en l'éloignant du mur, puis faites-la remonter lentement vers le haut.

2 Nettoyage et entretien



AVIS ! Risque d'endommagement

Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objet tranchant ou dur, de détergent abrasif ou d'eau de javel, car cela pourrait endommager l'appareil.

- > Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.
- > Ne laissez pas le store à enrouleur fermé pendant une période prolongée pour éviter que le matériau ne s'use.

Dôme de toit Mini Heki FL

1	Consignes de sécurité.....	151
2	Usage conforme.....	151
3	Utilisation.....	152
4	Nettoyage et entretien.....	154
5	Dépannage.....	155

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h, car cela pourrait endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit est correctement fermé et verrouillé.
- > Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (ex. : des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- > N'ouvrez **pas** le dôme de toit pendant le trajet.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Contactez immédiatement un atelier agréé si des erreurs ou des dysfonctionnements surviennent.
- > Ne marchez **pas** sur le dôme.
- > N'ouvrez **pas** le dôme de toit en cas de fort vent ou de forte pluie.
- > Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- > Ne quittez **pas** le véhicule en laissant le dôme de toit ouvert.
- > Évitez l'accumulation de neige et de glace sur le dôme.



REMARQUE Du bruit peut se produire selon la conception du véhicule ou la position d'installation. En cas d'émission de bruits importante, vous pouvez utiliser un déflecteur (Accessoires).

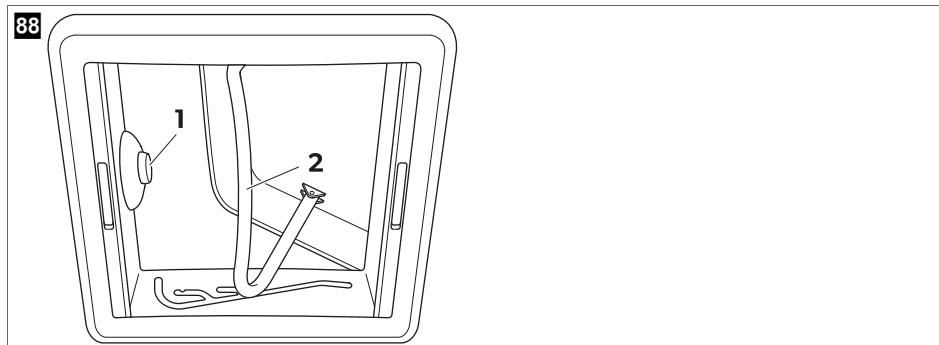
2 Usage conforme

Le dôme de toit est destiné à être installé dans les camping-cars et les caravanes, pour laisser entrer la lumière du jour dans l'espace de vie et permettre la circulation naturelle de l'air et la ventilation.

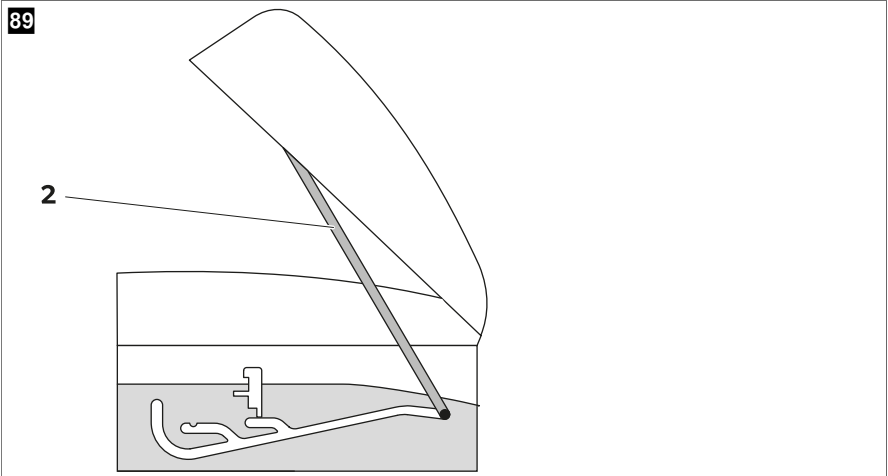
3 Utilisation

3.1 Ouverture et fermeture du dôme de toit

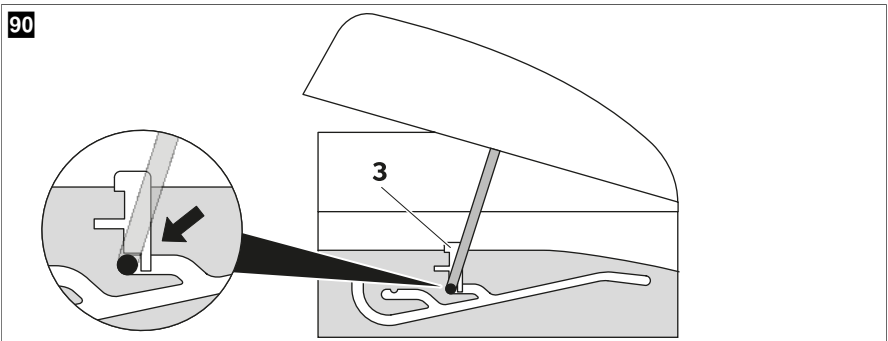
Ouverture du dôme de toit



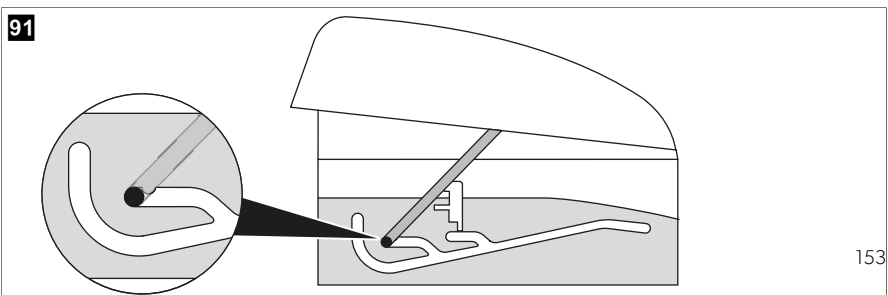
- > Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et ouvrez en même temps le dôme avec la poignée (2).
- a) Faites glisser la poignée dans la position indiquée à la  fig. 89 à la page 153 pour ouvrir **complètement** le dôme de toit.



- b) Faites glisser la poignée dans la position indiquée à la  fig. 90 à la page 153 pour ouvrir **en position intermédiaire** le dôme de toit.

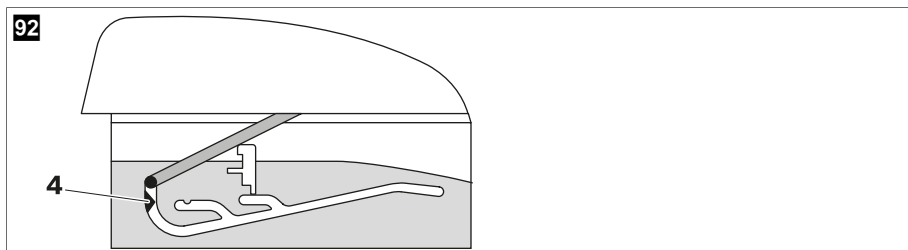


- c) Appuyez sur les glissières (3) pour les pousser vers la gauche et la droite, pour verrouiller le dôme de toit en position intermédiaire.
- d) Faites glisser la poignée dans la position indiquée à la  fig. 91 à la page 153 pour ouvrir **en position de ventilation permanente** le dôme de toit. Assurez-vous qu'il s'enclenche en position de verrouillage à l'arrière.



Fermeture du dôme de toit

1. Poussez la poignée (2) dans la position représentée sur la  fig. 92 à la page 154.
2. En exerçant une légère pression, faites passer la poignée à gauche et à droite au-dessus des crochets (4), de sorte que le dôme de toit soit fermé et verrouillé et que la poignée repose sur le bouton de déverrouillage (1).



3.2 Ouverture et fermeture du store à enrouleur



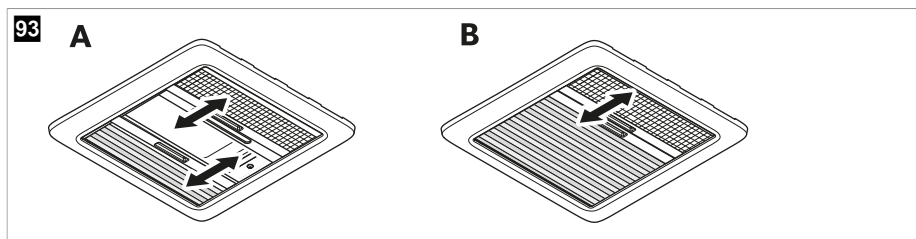
AVIS ! Risque d'endommagement

En plein soleil, ne fermez le store à enrouleur occultant qu'aux deux tiers maximum, pour éviter les dommages causés par l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.



REMARQUE Le store occultant et la moustiquaire peuvent être ajustés séparément.

- > Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.



4 Nettoyage et entretien



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez aucun objet coupant ou dur lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le plexiglas.
- > N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.
- > Utilisez uniquement les produits de nettoyage agréés par le fabricant (documents.dometic.com).



REMARQUE En cas de fort rayonnement solaire, la fenêtre de toit devient trouble. Il redevient clair dès qu'il refroidit.

Description	N° d'article
Tissu de polissage spécial, pour plexiglas	9600000130
Nettoyant pour plexiglas	9620017549

- > Nettoyez régulièrement la vitre de toit et le store à enrouleur à l'eau savonneuse.
- > Uniquement pour les modèles sans ventilation : Pour l'entretien des joints en caoutchouc, veuillez utiliser du talc.

5 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le toit ne se ferme pas complètement.	Il y a de la saleté entre la vitre et le cadre	> Nettoyez la vitre. > Retirez les feuilles mortes et les branches éventuellement présentes entre la vitre et le cadre.
La moustiquaire ou le store à enrouleur ne coulisse pas.	Il y a de la saleté dans les guidages latéraux	Nettoyez les guidages latéraux.



REMARQUE Si vous ne parvenez pas à corriger le défaut, contactez un atelier agréé.

Dôme de toit Midi Heki FL

1	Consignes de sécurité.....	156
2	Usage conforme.....	156
3	Utilisation.....	157
4	Nettoyage et entretien.....	160
5	Dépannage.....	161

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Ne dépassez **pas** la vitesse de conduite maximale autorisée de 160 km/h, car cela pourrait endommager le dôme de toit. Le détachement de pièces peut blesser des personnes se tenant dans les environs.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit est correctement fermé et verrouillé.
- > Avant le départ, vérifiez que le dôme de toit ne présente aucun dommage (ex. : des fissures dues aux tensions dans le plexiglas).
- > N'ouvrez **pas** le dôme de toit pendant le trajet.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Contactez immédiatement un atelier agréé si des erreurs ou des dysfonctionnements surviennent.
- > Ne marchez **pas** sur le dôme.
- > N'ouvrez **pas** le dôme de toit en cas de fort vent ou de forte pluie.
- > Fermez le dôme de toit en cas de pluie et de neige.
- > Ne quittez **pas** le véhicule en laissant le dôme de toit ouvert.
- > Évitez l'accumulation de neige et de glace sur le dôme.



REMARQUE Du bruit peut se produire selon la conception du véhicule ou la position d'installation. En cas d'émission de bruits importante, vous pouvez utiliser un déflecteur (Accessoires).

2 Usage conforme

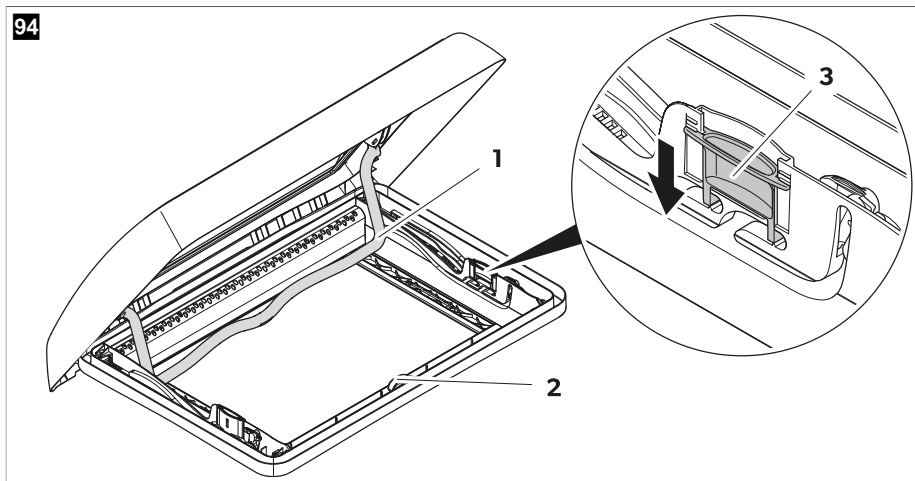
Le dôme de toit est destiné à être installé dans les camping-cars et les caravanes, pour laisser entrer la lumière du jour dans l'espace de vie et permettre la circulation naturelle de l'air et la ventilation.

3 Utilisation

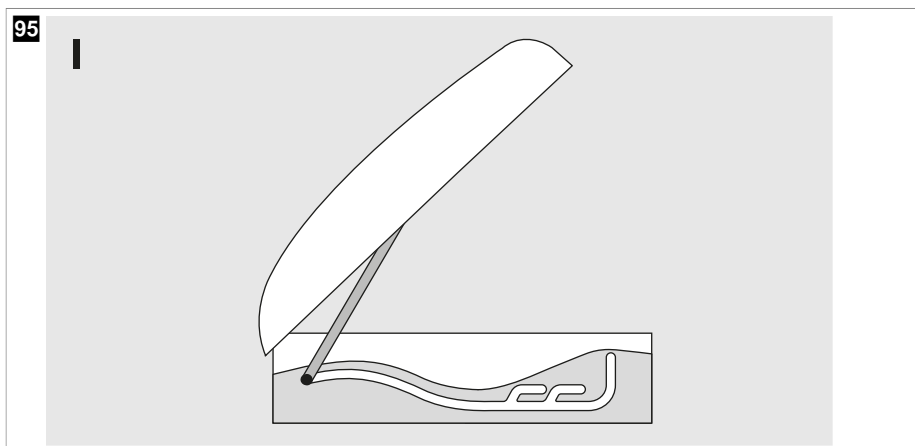
3.1 Utilisation de la version à levier

Ouverture du dôme de toit

- > Appuyez sur le bouton de déverrouillage (2) et ouvrez en même temps le dôme avec la poignée (1).



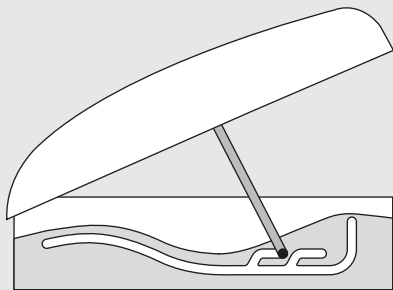
- > Faites glisser la poignée dans la **position I**, pour ouvrir **complètement** le dôme de toit.



- > Faites glisser la poignée dans la **position II**, pour ouvrir **en position intermédiaire** le dôme de toit.

96

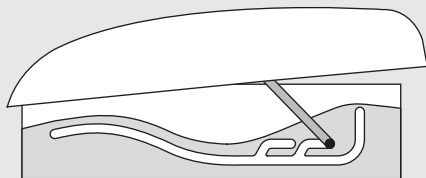
II



- > Faites glisser la poignée dans la **position III**, pour ouvrir **en position de ventilation permanente** le dôme de toit. Assurez-vous qu'il s'enclenche en position de verrouillage à l'arrière.

97

III

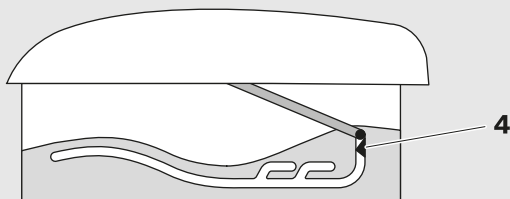


Fermeture du dôme de toit

1. Poussez la poignée (1) en **position IV**.
2. En exerçant une légère pression, faites passer la poignée à gauche et à droite au-dessus des crochets (4), de sorte que le dôme de toit soit fermé et verrouillé et que la poignée repose sur le bouton de déverrouillage (2).

98

IV

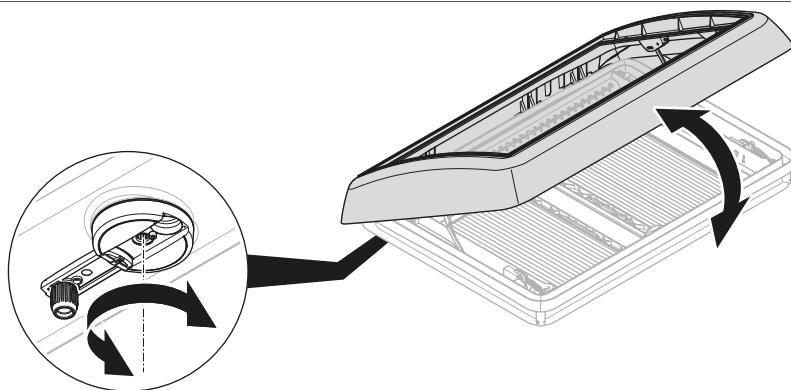


Verrouillage du dôme de toit

- > Poussez le verrou (📷 fig. 94 à la page 157, 3) vers la gauche, puis vers le bas et vers la droite, pour verrouiller le dôme de toit en position intermédiaire ou ventilation permanente.

3.2 Utilisation de la version à manivelle

99



Ouverture du dôme de toit

- > Tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le dôme de toit.



REMARQUE Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance. L'angle d'ouverture maximum du dôme de toit est d'environ 70°.

Fermeture du dôme de toit

1. Tournez la manivelle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fermer le dôme de toit.

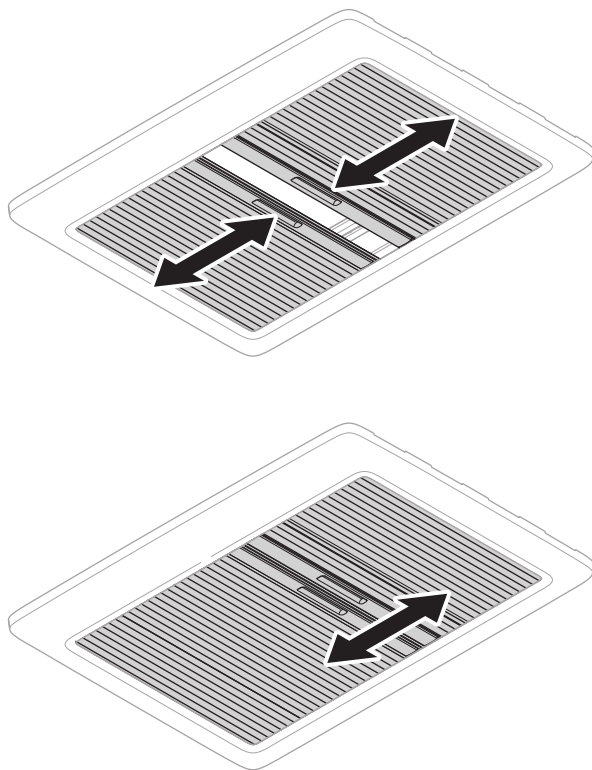


REMARQUE Ne tournez pas la manivelle une fois que vous sentez une résistance.

2. Sans forcer, essayez de pousser le dôme vers le haut à la main, pour vérifier si le dôme de toit est correctement verrouillé.

3.3 Ouverture et fermeture du store à enrouleur

100


AVIS ! Risque d'endommagement

En plein soleil, ne fermez le store à enrouleur occultant qu'aux deux tiers maximum, pour éviter les dommages causés par l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.



REMARQUE Le store à enrouleur et la moustiquaire peuvent être ajustés séparément.

- > Saisissez la poignée du store souhaité et tirez-le dans la position souhaitée.

4 Nettoyage et entretien


AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez aucun objet coupant ou dur lors du nettoyage, car cela pourrait endommager le plexiglas.
- > N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool.
- > Utilisez uniquement les produits de nettoyage agréés par le fabricant (documents.dometic.com).



REMARQUE En cas de fort rayonnement solaire, la fenêtre de toit devient trouble. Il redevient clair dès qu'il refroidit.

Description	N° d'article
Tissu de polissage spécial, pour plexiglas	9600000130
Nettoyant pour plexiglas	9620017549

- > Nettoyez régulièrement la vitre de toit et le store à enrouleur à l'eau savonneuse.
- > Uniquement pour les modèles sans ventilation : Pour l'entretien des joints en caoutchouc, veuillez utiliser du talc.

5 Dépannage

5.1 Toutes les versions

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le toit ne se ferme pas complètement.	Il y a de la saleté entre la vitre et le cadre	> Nettoyez la vitre. > Retirez les feuilles mortes et les branches éventuellement présentes entre la vitre et le cadre.
La moustiquaire ou le store à enrouleur ne coulisse pas.	Il y a de la saleté dans les guidages latéraux	Nettoyez les guidages latéraux.



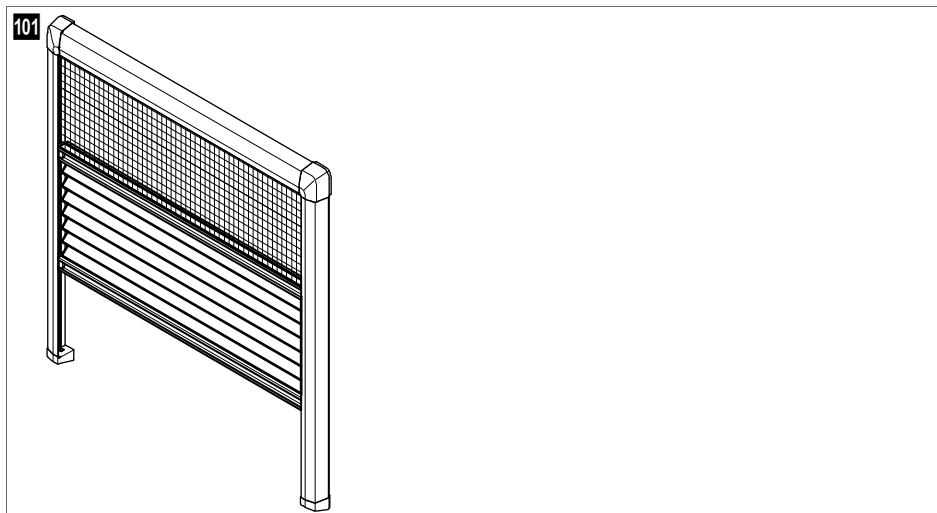
REMARQUE Si vous ne parvenez pas à corriger la panne, contactez un atelier agréé.

Store à enrouleur DB3/store confort

1	Utilisation.....	162
2	Nettoyage et entretien.....	164

1 Utilisation

1.1 Déploiement et rétraction du store à enrouleur



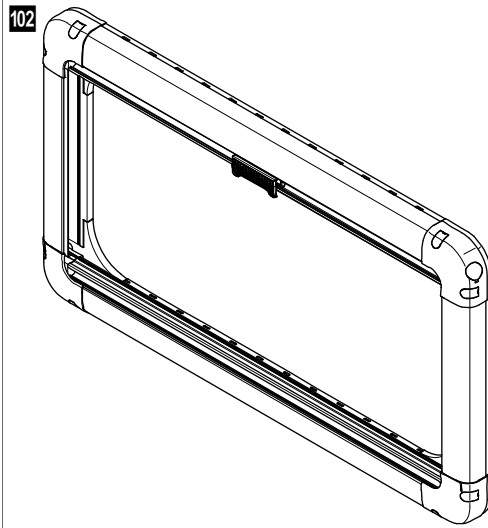
AVIS ! Risque d'endommagement

- > En plein soleil, ne fermez le store qu'àux deux tiers maximum, pour éviter les dommages causés par l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
- > Ne laissez pas le store à enrouleur déployé pendant de longues périodes, pour éviter que le matériau ne s'use.

Le store à enrouleur se compose du store occultant et de la moustiquaire.

- > Tirez sur la poignée du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée.
- ✓ Si la tension est réglée correctement, le store occultant et la moustiquaire restent en place.

1.2 Utilisation du store confort



Le store confort se compose du store occultant et de la moustiquaire.

Rétraction du store confort



AVIS ! Risque d'endommagement

- > En plein soleil, ne fermez le store qu'à deux tiers maximum, pour éviter les dommages causés par l'accumulation de chaleur entre le store et la vitre.
- > Ne laissez pas le store à enrouleur déployé pendant de longues périodes, pour éviter que le matériau ne s'use.



REMARQUE La tige d'extrémité du store confort peut être réglée en continu.

1. Tirez la tige de la moustiquaire vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la tige de raccordement du store occultant.
2. Tirez sur la tige d'extrémité du store occultant et de la moustiquaire pour les amener dans la position souhaitée.

Déploiement du store confort



AVIS ! Risque d'endommagement

Ne laissez pas le store déployé pendant de longues périodes, pour éviter que le matériau ne s'use.

1. Séparez la moustiquaire du store occultant en appuyant sur le pivot de la moustiquaire.
2. Tirez sur la tige d'extrémité de la moustiquaire pour l'amener dans la position souhaitée.
3. Tirez sur la tige d'extrémité du store occultant pour l'amener dans la position souhaitée.

2 Nettoyage et entretien



AVIS ! Risque d'endommagement

Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objet tranchant ou dur, de détergent abrasif ou d'eau de javel, car cela pourrait endommager l'appareil.

- > Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.
- > Vaporisez régulièrement une petite quantité de silicone sur la surface des rails pour vous assurer que les tiges glissent facilement dans les rails de guidage des deux côtés.
- > En cas d'immobilisation prolongée du véhicule, remontez le store occultant de manière à ce que les lamelles soit légèrement étirées et qu'elles soient ventilées des 2 côtés (prévention de la formation de moisissures).

Détecteur de fumée

1	Consignes de sécurité.....	165
2	Usage conforme.....	165
3	Description technique.....	165
4	Utilisation du détecteur de fumée.....	166
5	Comportement en cas d'alarme.....	169
6	Nettoyage et entretien.....	170
7	Caractéristiques techniques.....	170

1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- > Le détecteur de fumée n'est pas efficace dans certains cas, par exemple
 - si vous fumez au lit
 - si des enfants sont laissés sans surveillance dans les pièces de vie
 - en cas de nettoyage à l'aide de liquides inflammables (essence)
- > Le détecteur de fumée fonctionne uniquement avec des batteries ayant une capacité suffisante. Testez l'avertisseur de fumée une fois par semaine.
- > Le détecteur de fumée ne doit pas être repeint.
- > Le boîtier du détecteur de fumée ne doit pas être ouvert, sinon son bon fonctionnement n'est plus assuré.
- > Les rayons de soleil réchauffent le toit et l'air dans la partie supérieure de la pièce de vie. L'air chaud peut empêcher que la fumée en provenance d'un feu couvant n'atteigne le détecteur de fumée.
- > Ayez un extincteur à disposition.
- > En cas de cuisson, de chauffage ou de refroidissement avec du gaz de pétrole liquéfié (GPL), un détecteur de gaz supplémentaire est recommandé.

2 Usage conforme

Le détecteur de fumée est destiné à l'installation dans les pièces de vie.

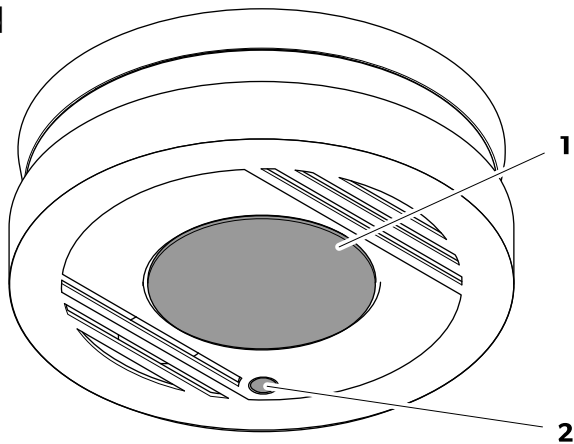
Le détecteur de fumée est conçu pour détecter la fumée. Un détecteur de fumée bien placé avertit du danger en temps utile.

Le détecteur de fumée ne peut pas empêcher l'incendie.

3 Description technique

Le détecteur de fumée photoélectrique dispose d'une diode dans sa chambre de fumée. Cette diode émet un faisceau infrarouge qui traverse, intact, la chambre. S'il y a une concentration suffisante de particules de fumée dans la chambre, le faisceau lumineux est brisé et dispersé. Le faisceau lumineux brisé frappe un capteur et déclenche l'alarme.

103



Élément dans

Désignation

 fig. 103 à
la page 166

1

Touche **TEST/HUSH**

2

LED

4 Utilisation du détecteur de fumée



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- > Familiarisez-vous avec le signal d'alarme du détecteur de fumée.
- > Gardez les fentes d'aération libres.
- > Testez le détecteur de fumée une fois par semaine (voir chapitre Test du détecteur de fumée à la page 169).
- > Remplacez les détecteurs de fumée tous les 8 ans.



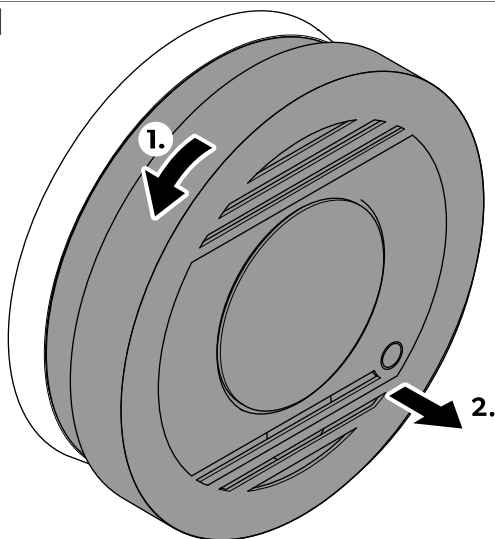
REMARQUE

- Pour signaler que le détecteur de fumée est prêt à fonctionner, la LED clignote environ 1 x par minute.
- Si la tension de la pile est faible, le détecteur de fumée émet un bip environ 1 x par minute.

4.1 Changement des piles

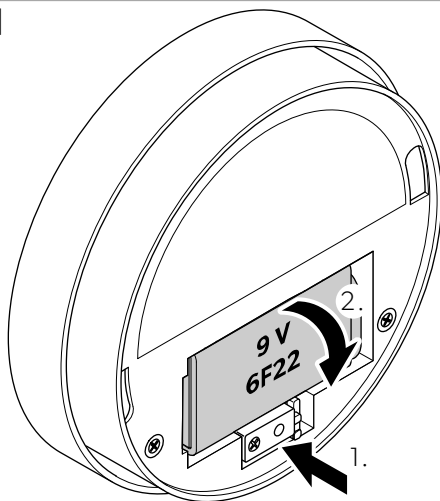
1. Retirez le détecteur de fumée de la plaque de base.

104



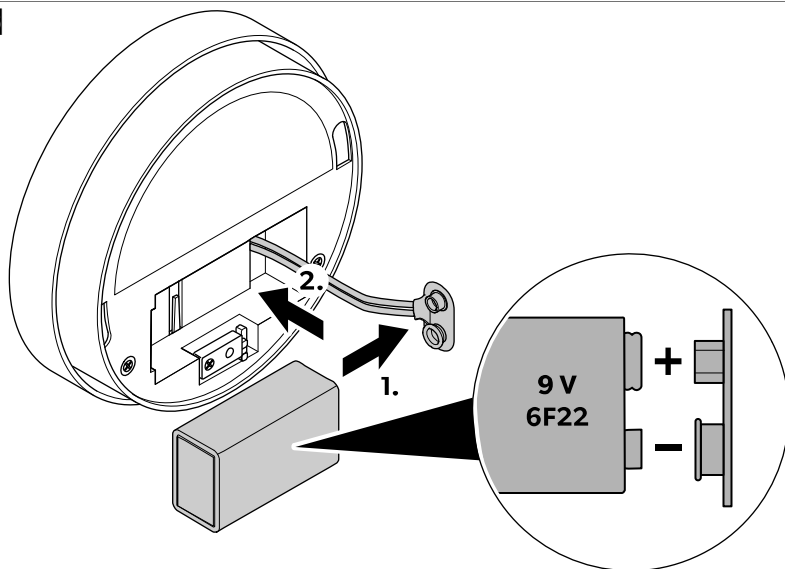
2. Retirez, si nécessaire, la pile 9 V usagée.

105



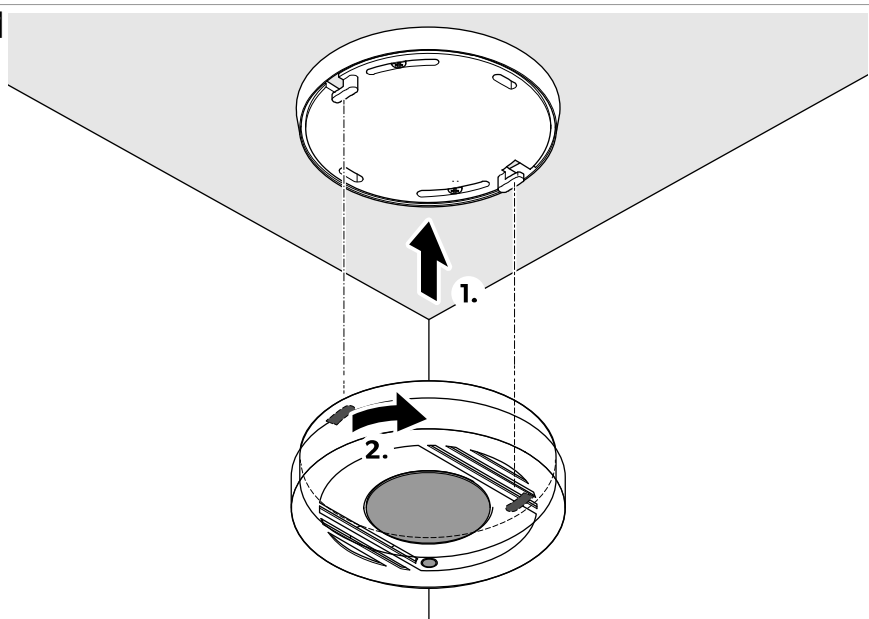
3. Insérez une nouvelle pile 9 V .

106



4. Fixez de nouveau le détecteur de fumée sur la plaque de base.

107



5. Effectuez un test fonctionnel (voir chapitre Test du détecteur de fumée à la page 169).

4.2 Test du détecteur de fumée

1. Maintenez le bouton **TEST/HUSH** ( fig. 103 à la page 166, **1**) enfoncé.
 - ✓ Le signal d'alarme retentit.
2. Relâchez la touche **TEST/HUSH**.
 - ✓ Le signal d'alarme s'arrête.

Si aucun signal d'alarme ne retentit, procédez comme suit :

3. Vérifiez la capacité de charge de la pile.
4. Remplacez la pile si nécessaire (voir chapitre [Changement des piles](#) à la page 166).
- ✓ Si l'alarme ne sonne pas, le détecteur de fumée doit être remplacé.

5 Comportement en cas d'alarme



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

Ne supposez jamais qu'une alarme est une fausse alarme.



REMARQUE Les facteurs environnementaux peuvent provoquer une fausse alarme :

- Normalement, la fumée de cigarette ne déclenche pas l'alarme, sauf si elle atteint directement le détecteur de fumée.
- Les particules de combustion générées en cuisinant peuvent déclencher l'alarme.
- S'il y a une forte concentration de particules de fumée, le signal d'alarme acoustique ne peut pas s'éteindre.

Quand le signal d'alarme retentit, procédez comme suit :

1. Quittez immédiatement toutes les pièces.
 N'ouvrez aucune porte sans tâter sa surface. Si la surface est chaude ou si de la fumée s'échappe de sous la porte, ne l'ouvrez pas.
 Si l'air est saturé de fumée, tenez-vous près du sol. Respirez à travers un linge. Humectez le chiffon tout d'abord, si possible.
2. Ne retournez pas dans les pièces de vie.

Si vous remarquez un incendie, procédez comme suit :

1. Informez les autres personnes à proximité au sujet de l'incendie.
2. Prévenez les pompiers.

Si vous constatez une fausse alarme, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche **TEST/HUSH**.
 - ✓ Le détecteur de fumée est moins sensible pendant 10 minutes.

Le signal d'alarme sonore se met en mode muet pendant 10 minutes.

La LED clignote toutes les 10 s .

2. Éliminez la cause de la fausse alerte.
 - ✓ Après 10 min , le détecteur de fumée se remet automatiquement en marche.

6 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que les fentes d'aération sont exemptes de salissures (p. ex. poussières ou insectes).

- > Essuyez occasionnellement le détecteur de fumée avec un chiffon sec.
- > Nettoyez régulièrement les fentes d'aération. Utilisez un aspirateur avec une brosse.

7 Caractéristiques techniques

Alimentation	9 V  (batterie)
Dimensions	ø 100 × 35 mm
Poids	120 g
Température de fonctionnement	4 ... 38 °C
Humidité de l'air pendant le fonctionnement	25 ... 85 %
Détecteur de fumée	photoélectrique
Volume de l'alarme	85 dB(A) à 3 m
Contrôle/certification	



dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices
